

**Intended use**

Your Black & Decker steam cleaner has been designed for sanitising and cleaning tiles, work tops, kitchen surfaces and bathroom surfaces. This appliance is intended for indoor household use only.

**Safety instructions**

**Warning! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.



**Warning!** When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.

- ♦ Read all of this manual carefully before using the appliance.
- ♦ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ♦ Retain this manual for future reference.

**Using your appliance**

- ♦ Do not direct steam at people, animals, electrical appliances or electrical outlets.
- ♦ Do not expose to rain.
- ♦ Do not immerse the appliance in water.
- ♦ Do not leave the appliance unattended.
- ♦ Do not leave the appliance connected to an electrical outlet when not in use.
- ♦ Never pull the power lead to disconnect the appliance from the socket. Keep the appliance lead away from heat, oil and sharp edges.
- ♦ Do not handle steam cleaner with wet hands.
- ♦ Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close door on cord, pull cord around sharp corners or expose cord to heated surfaces.
- ♦ Do not use appliance in an enclosed space filled with vapour given off by oil-base paint thinner, some moth-proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapours.
- ♦ Check the type of floor with the manufacturer.
- ♦ Do not use on leather, wax polished furniture or floors, synthetic fabrics, velvet or other delicate, steam-sensitive materials.



**Warning!** Do not use on unsealed wood or unsealed laminate floors. On surfaces that have been treated with wax or some no wax floors, the sheen may be removed by the heat and steam action. It is always recommended to test an isolated area of the surface to be cleaned before proceeding. We also recommend that you check the use and care instructions from the floor manufacturer.

- ◆ Never put descaling, aromatic, alcoholic or detergent products into the steam cleaner, as this may damage it or make it unsafe for use.
- ◆ If the home circuit breaker activates while using the steam function, discontinue product use immediately and contact the customer support centre. (Beware of the risk of electrical shock.)
- ◆ The appliance emits very hot steam to sanitize the area of use. This means that the steam head, cleaning pads and carpet attachment get very hot during use.
- ◆ **Caution!** Always wear suitable shoes when using your steam mop and when changing the accessories on your steam mop. Do not wear slippers or open toed footwear.
- ◆ Steam may escape from the appliance during use.
- ◆ Care should be taken when using this appliance. DO NOT touch any parts which may become hot during use.

- ◆ If steam is observed escaping from the body of the hand held steam cleaner, switch off and disconnect the unit from the mains supply, allow to cool. Contact your nearest authorised repair agent. Do not continue to use the appliance.

### After use

- ◆ Unplug the appliance and allow to cool before cleaning.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place.
- ◆ Children should not have access to stored appliances.

### Inspection and repairs

- ◆ Unplug the appliance and allow to cool before performing any maintenance or repairs.
- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Regularly check the power lead for damage.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorized repair agent.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.



## Safety of others

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc. Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any moving parts.
- Injuries caused by touching any hot parts.
- Injuries caused when changing any parts or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of the appliance. When using any appliance for prolonged periods ensure you take regular breaks.

## Electrical safety



**Warning! This product must be earthed. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.**

Power plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

## Extension cables & Class 1 product

- A 3-core cable must be used as your appliance is earthed and of Class 1 construction.
- Up to 30m (100 ft) can be used without loss of power.

### Labels on the appliance

The following pictograms are shown on the tool:



**Warning!** To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



**Warning!** Danger of scalding.

## Features

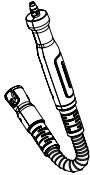
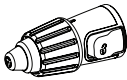
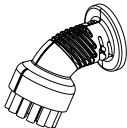
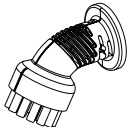
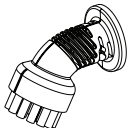
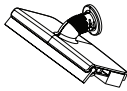
This appliance includes some or all of the following features.

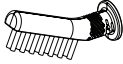
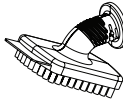
1. ON/Off switch
2. Lock off button
3. Trigger switch
4. Steam nozzle
5. Water tank
6. Filler cap

## Accessories

This appliance includes some of the following accessories others are available to purchase from the Black & Decker website.

The performance of your appliance depends on the accessory used. Black & Decker accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your appliance. By using these accessories you will get the very best from your appliance.

	<p><b>Flexible hose and handle</b> For convenient use of all accessories.</p>
	<p><b>Variable stem jet nozzle</b> For higher pressure steam bursts, twist to change the spray pattern of the steam burst.</p>
	<p><b>Small brush (Blue)</b> For cleaning bathrooms.</p>
	<p><b>Small brush (Orange)</b> For cleaning kitchens.</p>
	<p><b>Small brush (Green)</b> For cleaning toilets.</p>
	<p><b>Large Squeegee</b> For cleaning glass doors and windows. <b>Warning!</b> Do not use the window squeegee on cold glass. It may cause the glass to break.</p>

	<p><b>Detail tile cleaner</b> For cleaning grouted areas between tiles.</p>
	<p><b>Large scrub brush cleaner with scraper</b> For cleaning heavily soiled object such as BBQ's.</p>

## Assembly

**Warning!** Before attempting any of the following operations, make sure that the appliance is switched off and unplugged and that the appliance is cold and does not contain any water.

### Attaching the hose and accessories (Fig. A & B)

**Warning!** Inspect the seal (7) on the steam nozzle (4) and hose (8) before each use. If the seal is missing or damaged then please contact your nearest authorised repair agent. Do not use the appliance.

#### Attaching the hose (Fig. A)

- ◆ Press in the clips (9) on either side of the hose (8).
- ◆ Press the hose (8) onto the steam nozzle (4) and release the clips (9).

**Important!** Ensure that the hose (8) is securely fastened before using the hand held steam cleaner. If steam escapes from the joint then the hose is not correctly fit, allow the unit to cool then remove and re-fit the hose.

#### Attaching the variable steam jet nozzle (Fig. B)

- ◆ Press in the clips (11) on either side of the variable steam jet nozzle (12).
- ◆ Press the variable steam jet nozzle onto the steam nozzle (4) or the hose (8) and release the clips (11).

**Important!** Ensure that the variable steam jet nozzle (12) is securely fastened before using the hand held steam cleaner. If steam escapes from the joint then the variable steam jet nozzle is not correctly fit, allow the unit to cool then remove and re-fit the variable steam jet nozzle.

#### Attaching other accessories (Fig. A)

- ◆ Align the lugs on the hose (8) with the recesses on the accessory.
- ◆ Press the accessory (10) onto the hose (8) and twist anti-clockwise until the accessory clicks into place.

**Note!** The variable steam jet nozzle may be used without the hose by fitting them directly to steam nozzle. All other accessories must be connected to the hose for use.

## Removing the hose and accessories (Fig. A & B)

**Warning!** The Steam nozzle, variable steam jet nozzle, hose and accessories become hot during use. Allow the unit and all accessories to cool before removing any accessories.

### Removing an accessory (Fig. A)

- ◆ Twist the accessory (10) clockwise then pull away from the hose (8).

### Removing the hose (Fig. A)

- ◆ Press in the clips (9) on either side of the hose (8) and pull away from the steam nozzle (4).

### Removing the variable steam jet nozzle (Fig. B)

- ◆ Press in the clips (11) on either side of the variable steam jet nozzle (12) and pull away from the steam nozzle (4).

## Filling the water tank (Fig. C)

This Steam cleaner incorporates an anti-calc system to help prolong the life of the system.

**Note:** Fill the water tank with clean tap water.

**Note:** In areas of very hard water, the use of de-ionised water is recommended.

- ◆ Switch off the unit and disconnect from the mains supply.
- ◆ Open the filler cap (6) by flipping it down.
- ◆ Using the jug, fill the water tank (5) with water.

**Warning!** Your water tank has a 0.35 litre capacity.

- ◆ Re-fit the filler cap (6).

**Note:** Ensure the filler cap is firmly secured.

## Use

**Important!** This unit will kill 99.9% of bacteria & germs when used in accordance with this manual and with the micro fibre pad fitted and a continuous run time of 90 seconds.

### Switching on and off

- ◆ To switch the appliance on, press the ON/OFF button (1). It takes approximately 15 seconds for the hand held steam cleaner to heat up.

**Note:** When the hand held steam cleaner is first turned on the water reservoir will glow red. Once the hand held steam cleaner is ready to use the water reservoir will glow blue.

- ◆ Lift the lock off switch (2) and pull the trigger switch (3). After a few seconds steam will be produced.
- ◆ To switch the appliance off, release the trigger switch (3) then press the ON/OFF button (1).

**Caution!** Always empty the hand held steam cleaner after use.

**Caution!** Steam may continue to be produced for a short time after the trigger switch (3) is released, this is normal. Switch off and allow the unit to cool before removing any accessories.

## Hints for optimum use

### General

- ◆ For optimal cleaning results never use the hand held steam cleaner without first attaching an accessory.
- ◆ Do not use chemical cleaners with your hand held steam cleaner. To remove stubborn stains from vinyl or linoleum floors, you can pre-treat with a mild detergent and some water before using the steam mop.

### Hand held steam cleaning

- ◆ Attach the required accessory.
- ◆ Connect the hand held steam cleaner to the mains.
- ◆ Press the ON/OFF button (1). It takes approximately 15 seconds for the hand held steam cleaner to heat up.
- ◆ Lift the lock off (2) and pull the trigger switch (3) to activate the steam pump. After a few seconds steam will start to come out of the accessory.

**Note:** During use you may turn off the steam pump by releasing the trigger switch, this convenient feature will allow you to place the hand held steam cleaner down for a short time so that you may move items of furniture, then continue cleaning without the need to switch the appliance off.

- ◆ When you have finished using the hand held steam cleaner, release the trigger switch (3), turn it 'OFF' and disconnect from the mains supply. Wait until the steam mop cools down before storing. (approximately five minutes)

**Caution!** It is important to monitor the water level in the water tank. To refill the water tank and continue to sanitise/clean, turn the hand held steam cleaner 'OFF'. Unplug the unit from the electrical wall outlet, refill the water tank (5).

### After use

- ◆ Unplug the hand held steam cleaner from the electrical wall outlet.
- ◆ Allow the hand held steam cleaner to cool completely. (approximately five minutes)
- ◆ Empty the water tank (5).
- ◆ Remove the accessories and store in the storage bag provided.

## Maintenance and cleaning

Your Black & Decker corded appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper appliance care and regular cleaning.

**Warning!** Before performing any maintenance or cleaning on corded appliances switch off and unplug the appliance.

- ◆ Wipe your appliance over using a soft damp cloth.
- ◆ For stubborn marks you can use a mild solution of soap and water to dampen your cloth.

- ◆ Inspect the seal (7) on the steam nozzle (4) and hose (8) before each use. If the seal is missing or damaged then please contact your nearest authorised repair agent. Do not use the appliance.

### Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.
- ◆ Connect the green/yellow lead to the earth terminal.

**Warning!** Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13A.

### Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Technical data

		<b>FSS1600</b> (Type 1)
<b>Voltage</b>	$V_{ac}$	230
<b>Power</b>	W	1600
<b>Tank capacity</b>	ml	350
<b>Weight</b>	kg	1.85

### Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Please visit our website [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk) to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at [www.blackanddecker.co.uk](http://www.blackanddecker.co.uk)

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Black & Decker Dampfreiniger wurde zum Desinfizieren und Reinigen von Fliesen, Arbeitsflächen, Küchen und Badezimmern entwickelt. Dieses Gerät darf nur im Innenbereich verwendet werden und ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

## Sicherheitshinweise



**Achtung! Lesen Sie sämtliche Sicherheitswarnungen und Anweisungen.** Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Warnungen und Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.



**Achtung!** Beachten Sie beim Umgang mit netzstrombetriebenen Geräten stets die grundlegenden Sicherheitshinweise, die im Folgenden beschrieben werden. Dadurch verhindern Sie Brände, Stromschläge sowie Sach- und Personenschäden.

- Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie bei der Verwendung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- Bewahren Sie diese Anleitung auf.

## Verwendung des Geräts

- Richten Sie den Dampfstrahl nicht auf Menschen, Tiere, elektrische Geräte oder Steckdosen.
- Schützen Sie das Gerät vor Regen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Trennen Sie die Stromversorgung des Geräts, wenn dieses nicht verwendet wird.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Netzsteckdose. Achten Sie darauf, dass das Gerätekabel nicht in Kontakt mit starker Hitze, Öl oder scharfkantigen Gegenständen kommt.
- Bedienen Sie den Dampfreiniger nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Kabel nicht zum Ziehen bzw. Tragen des Geräts oder als Haltegriff. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Türen eingeklemmt, über scharfe Kanten gezogen oder Hitzequellen ausgesetzt wird.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen, in denen Dämpfe von Verdünnungsmitteln für Ölfarben, bestimmte Mottenschutzmittel, brennbare Stäube oder andere explosive bzw. giftige Dämpfe austreten.
- Lassen Sie die Art des Bodenbelags durch den Hersteller bestätigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf Leder, gewachsten Möbelstücken oder Böden, synthetischem Gewebe, Samt oder empfindlichen Materialien, die durch Dampf beschädigt werden können.



**Achtung!** Verwenden Sie das Gerät nicht auf unversiegelten Holz- und Laminatböden. Der Glanz gewachster und bestimmter ungewachster Oberflächen wird möglicherweise durch den heißen Dampf beeinträchtigt. Es wird empfohlen, die Reinigungswirkung zunächst an einer unauffälligen Stelle zu testen. Beachten Sie auch die Anweisungen des jeweiligen Herstellers zu Gebrauch und Pflege des Bodenbelags.

- Befüllen Sie den Dampfreiniger nicht mit Entkalker, alkoholhaltigen Stoffen sowie Duft- oder Reinigungsmitteln, da das Gerät hierdurch beschädigt oder die Gerätesicherheit beeinträchtigt werden kann.

- Stellen Sie die Verwendung des Geräts unmittelbar ein, und wenden Sie sich an den Kundendienst, wenn der Schutzschalter bei Verwendung der Dampffunktion ausgelöst wird. (Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.)
- Das Gerät erzeugt zur hygienischen Säuberung der Anwendungsoberfläche Dampf mit sehr hoher Austrittstemperatur. Deshalb können Reinigungskopf, Bodentuch und Teppichaufsatz bei Betrieb des Geräts sehr heiß werden.
- **Achtung!** Tragen Sie bei der Verwendung des Dampfreinigers und dem Austausch der Zubehörteile zweckmäßiges Schuhwerk. Tragen Sie keine Hausschuhe oder Sandalen.
- Bei Verwendung des Geräts kann Dampf austreten.
- Das Gerät ist mit Vorsicht zu betreiben. Teile, die während des Betriebs heiß werden können, dürfen NICHT BERUHRT WERDEN.
- Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung, und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn Dampf aus dem Gehäuse des Handdampfreinigers austritt. Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe. Das Gerät darf nicht weiter verwendet werden.

## Nach dem Gebrauch

- Ziehen Sie den Netzstecker, und lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen.



- Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf.
- Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.

## Inspektion und Reparaturen

- Ziehen Sie vor der Durchführung von Wartungsarbeiten oder Reparaturen den Netzstecker, und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt sind oder andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen könnten.
- Überprüfen Sie das Netzkabel in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

## Sicherheit anderer Personen

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, wenn sie bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet werden und die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## Restrisiken.

Für den Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese werden im Folgenden aufgeführt:

- Verletzungen, die durch das Berühren von sich bewegenden Teilen verursacht werden.
- Verletzungen, die durch das Berühren von erhitzten Teilen verursacht werden.

- Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen oder Zubehör verursacht werden.
- Verletzungen, die durch längeren Gebrauch des Geräts verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.

### Warnsymbole am Gerät

Am Gerät sind folgende Warnsymbole angebracht:



**Achtung!** Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



**Achtung!** Verbrühungsgefahr.

### Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Ein-/Ausschalter
2. Einschaltsperr
3. Auslöser
4. Dampfdüse
5. Wassertank
6. Verschlusskappe

### Zubehörteile

Einige der folgenden Zubehörteile sind im Lieferumfang des Geräts enthalten. Weitere Zubehörteile können Sie auf der Black & Decker Website erwerben.

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung des Geräts. Zubehörteile von Black & Decker erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit Ihrem Gerät entwickelt. Bei Verwendung dieses Zubehörs erzielen Sie stets optimale Ergebnisse.

	<p><b>Flexibler Schlauch und Griff</b> Zur bequemen Verwendung aller Zubehörteile.</p>
	<p><b>Verstellbare Dampfstrahldüse</b> Drehen Sie die Düse, um den Dampfstrahl einzustellen. So können Sie Dampfstöße mit höherem Druck verwenden.</p>
	<p><b>Kleine Bürste (blau)</b> Zum Reinigen von Badezimmer.</p>

## Elektrische Sicherheit



**Achtung! Das Gerät muss geerdet werden. Überprüfen Sie stets, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.**


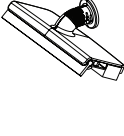
Der Netzstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine Black & Decker Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

## Verlängerungskabel und Produkt der Klasse 1

- Wenn das Gerät geerdet ist, und es sich um ein Produkt der Klasse 1 handelt, muss ein dreidriges Kabel verwendet werden.
- Bis 30 m Kabellänge treten keine Leistungsverluste auf.



	<p><b>Kleine Bürste (orange)</b> Zum Reinigen von Küchen.</p>
	<p><b>Kleine Bürste (grün)</b> Zum Reinigen von Toiletten.</p>
	<p><b>Großer Gummiwischer</b> Zum Reinigen von Türen und Fenstern. <b>Achtung!</b> Verwenden Sie den Fenstergummiwischer nicht auf kaltem Glas. Dadurch kann das Glas springen.</p>
	<p><b>Fugenreiniger</b> Zum Reinigen der Fugen zwischen Fliesen.</p>
	<p><b>Große Scheuerbürste mit Schaber</b> Zum Reinigen von stark verschmutzten Objekten, wie beispielsweise einem Grill.</p>

### Anbringen der verstellbaren Dampfstrahldüse (Abb. B)

- ◆ Drücken Sie die Clips (11) an beiden Seiten der verstellbaren Dampfstrahldüse (12).
- ◆ Drücken Sie die verstellbare Dampfstrahldüse auf die Dampfdüse (4) oder den Schlauch (8), und lassen Sie die Clips (11) los.

**Wichtig!** Stellen Sie vor der Verwendung des Handdampfreinigers sicher, dass die verstellbare Dampfstrahldüse (12) ordnungsgemäß angebracht ist. Der verstellbare Dampfstrahldüse ist nicht ordnungsgemäß angebracht, wenn an der Anschlussstelle Dampf austritt. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, nehmen Sie die verstellbare Dampfstrahldüse ab, und bringen Sie diese erneut an.

### Anbringen anderer Zubehörteile (Abb. A)

- ◆ Richten Sie die Halterungen am Schlauch (8) an den Aussparungen am Zubehörteil aus.
- ◆ Drücken Sie das Zubehörteil (10) auf den Schlauch (8), und drehen Sie das Zubehörteil entgegen dem Uhrzeigersinn, bis dieses einrastet.

**Hinweis!** Die verstellbare Dampfstrahldüse kann ohne den Schlauch verwendet werden, indem diese direkt auf die Dampfdüse aufgesetzt wird. Alle anderen Zubehörteile müssen am Schlauch angebracht werden.

### Entfernen des Schlauchs und des Zubehörs (Abb. A und B)

**Achtung!** Die Dampfdüse, die verstellbare Dampfstrahldüse, der Schlauch und die Zubehörteile erhitzen sich während der Verwendung. Warten Sie vor dem Entfernen von Zubehörteilen, bis das Gerät und alle Zubehörteile abgekühlt sind.

#### Entfernen von Zubehör (Abb. A)

- ◆ Drehen Sie das Zubehörteil (10) im Uhrzeigersinn, und ziehen Sie es vom Schlauch (8) ab.

#### Entfernen des Schlauchs (Abb. A)

- ◆ Drücken Sie die Clips (9) an beiden Seiten des Schlauchs (8), und ziehen Sie diesen von der Dampf Düse (4) ab.

#### Entfernen der verstellbaren Dampfstrahldüse (Abb. B)

- ◆ Drücken Sie die Clips (11) an beiden Seiten der verstellbaren Dampfstrahldüse (12), und ziehen Sie diesen von der Dampf Düse (4) ab.

### Füllen des Wassertanks (Abb. C)

Dieser Dampfreiniger ist mit einem Kalkschutz zur Verlängerung der Lebensdauer des Geräts ausgestattet.

**Hinweis:** Füllen Sie den Wassertank mit sauberem Leitungswasser.

**Hinweis:** In Regionen mit besonders kalkhaltigem Wasser wird die Verwendung von destilliertem Wasser empfohlen.

## Montage

**Achtung!** Vergewissern Sie sich vor Ausführung der folgenden Schritte, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Netzstecker gezogen wurde. Weiterhin muss das Gerät abgekühlt sein und darf kein Wasser enthalten.

### Anbringen des Schlauchs und des Zubehörs (Abb. A und B)

**Achtung!** Überprüfen Sie vor jeder Verwendung die Dichtung (7) an der Dampf Düse (4) und am Schlauch (8). Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe, wenn die Dichtung fehlt oder beschädigt ist. Das Gerät darf nicht weiter verwendet werden.

#### Anbringen des Schlauchs (Abb. A)

- ◆ Drücken Sie die Clips (9) an beiden Seiten des Schlauchs (8).
- ◆ Drücken Sie den Schlauch (8) auf die Dampf Düse (4), und lassen Sie die Clips (9) los.

**Wichtig!** Stellen Sie vor der Verwendung des Handdampfreinigers sicher, dass der Schlauch (8) ordnungsgemäß angebracht ist. Der Schlauch ist nicht ordnungsgemäß angebracht, wenn an der Anschlussstelle Dampf austritt. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, nehmen Sie den Schlauch ab, und bringen Sie diesen erneut an.

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ◆ Öffnen Sie die Verschlusskappe (6), indem Sie diese nach unten klappen.
- ◆ Füllen Sie den Wassertank (5) mithilfe einer Kanne.

**Achtung!** Der Tank hat ein Fassungsvermögen von 0.35 l.

- ◆ Bringen Sie die Verschlusskappe (6) wieder an.

**Hinweis:** Stellen Sie sicher, dass die Verschlusskappe fest sitzt.

## Verwendung

**Wichtig!** Mit diesem Gerät können 99.9 % der Bakterien und Keime abgetötet werden, wenn es gemäß dieser Anleitung mit dem Mikrofaser Tuch und mindestens 90 Sekunden lang verwendet wird.

## Ein- und Ausschalten

- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1), um das Gerät einzuschalten. Der Handdampfreiniger benötigt zum Erreichen der Betriebstemperatur ca. 15 Sekunden.

**Hinweis:** Der Wasserbehälter leuchtet beim Einschalten des Handdampfreinigers zunächst rot. Die Farbe des Wasserbehälters wechselt zu blau, sobald der Handdampfreiniger betriebsbereit ist.

- ◆ Betätigen Sie die Einschaltsperr (2), und drücken Sie auf den Auslöser (3). Nach wenigen Sekunden wird Dampf erzeugt.
- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Auslöser (3) loslassen und anschließend den Ein-/Ausschalter (1) drücken.

**Achtung!** Leeren Sie den Handdampfreiniger nach jedem Gebrauch.

**Achtung!** Auch nach dem Loslassen des Auslösers (3) wird noch eine kurze Zeit lang Dampf erzeugt. Das ist normal. Schalten Sie das Gerät aus, und warten Sie, bis es abgekühlt ist, bevor Sie Zubehörteile entfernen.

## Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

### Allgemeine Hinweise

- ◆ Sie erzielen optimale Arbeitsergebnisse, wenn Sie den Handdampfreiniger mit einem Zubehörteil verwenden.
- ◆ Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Handdampfreiniger keine chemischen Reinigungsmittel. Hartnäckige Flecken auf PVC- oder Linoleumböden können mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser vorbehandelt werden, um die Arbeit mit dem Dampfreiniger zu erleichtern.

### Verwenden des Handdampfreinigers

- ◆ Bringen Sie das gewünschte Zubehörteil an.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker des Handdampfreinigers ein.

- ◆ Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (1). Der Handdampfreiniger benötigt zum Erreichen der Betriebstemperatur ca. 15 Sekunden.
- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperr (2), und drücken Sie auf den Auslöser (3), um die Dampfpumpe einzuschalten. Nach wenigen Sekunden tritt Dampf aus dem Zubehörteil aus.

**Hinweis:** Die Dampfpumpe lässt sich während des Gebrauchs einfach ausschalten, indem Sie den Auslöser loslassen. Diese praktische Funktion ermöglicht es, den Handdampfreiniger kurzzeitig auf der Unterlage abzustellen, z. B. wenn Sie Möbel umstellen möchten, bevor Sie mit dem Reinigen fortfahren. Das Gerät muss hierbei nicht ausgeschaltet werden.

- ◆ Lassen Sie nach dem Gebrauch den Auslöser (3) los, schalten die den Handdampfreiniger aus, und ziehen Sie den Netzstecker. Warten Sie, bis der Dampfreiniger abgekühlt ist, bevor Sie diesen verstauen (ca. fünf Minuten).

**Achtung!** Achten Sie stets auf den Wasserpegel im Tank. Schalten Sie den Handdampfreiniger aus, um den Wassertank aufzufüllen und mit dem Reinigen fortzufahren. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, und füllen Sie den Wassertank (5).

### Nach dem Gebrauch

- ◆ Trennen Sie den Handdampfreiniger von der Stromversorgung.
- ◆ Warten Sie, bis der Handdampfreiniger vollständig abgekühlt ist (ca. fünf Minuten).
- ◆ Leeren Sie den Wassertank (5).
- ◆ Entfernen Sie die Zubehörteile, und bewahren Sie diese im Aufbewahrungsbeutel auf.

## Pflege und Reinigung

Ihr Black & Decker Gerät mit Netzkabel wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

**Achtung!** Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, und schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie mit Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät beginnen.

- ◆ Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch.
- ◆ Hartnäckige Flecken lassen sich mit milder Seifenlauge und einem feuchten Tuch entfernen.
- ◆ Überprüfen Sie vor jeder Verwendung die Dichtung (7) an der Dampfdüse (4) und am Schlauch (8). Wenden Sie sich an eine Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe, wenn die Dichtung fehlt oder beschädigt ist. Das Gerät darf nicht weiter verwendet werden.

## Austauschen des Netzsteckers (nur Großbritannien und Irland)

Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn ein neuer Netzstecker angebracht werden muss:

- ◆ Entsorgen Sie den alten Stecker auf sachgerechte Weise.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die blaue Leitung mit dem neutralen Anschluss.
- ◆ Verbinden Sie die grün/gelbe Leitung mit dem Masseanschluss.

**Achtung!** Befolgen Sie die Anleitungen, die dem Stecker beiliegen. Empfohlene Sicherung: 13 A.

## Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf keinesfalls mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Sollten Sie Ihr Black & Decker Produkt eines Tages ersetzen oder nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem Hausmüll. Führen Sie das Produkt einer getrennten Sammlung zu.



Durch die getrennte Sammlung von ausgedienten Produkten und Verpackungsmaterialien können Rohstoffe recycelt und wiederverwendet werden. Die Wiederverwendung aufbereiteter Materialien trägt zur Vermeidung von Umweltverschmutzung bei und senkt den Rohstoffbedarf.

Die Verordnung zur Abfallentsorgung Ihrer Gemeinde sieht möglicherweise vor, dass Elektrogeräte getrennt vom Hausmüll gesammelt, an der örtlichen Abfallentsorgungseinrichtung abgegeben oder beim Kauf eines neuen Produkts vom Fachhandel zur Entsorgung angenommen werden müssen.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung bzw. Wiederverwertung. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Dort teilt man Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner finden Sie auch im Internet unter: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technische Daten

		<b>FSS1600</b> (Typ 1)
Spannung	$V_{ac}$	230
Leistung	W	1600
Fassungsvermögen des Tanks	ml	350
Gewicht	kg	1.85

## Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Gerätes, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Dort teilt man Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner finden Sie auch im Internet unter: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)  
Bitte besuchen Sie unsere Website [www.blackanddecker.de](http://www.blackanddecker.de), um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter [www.blackanddecker.de](http://www.blackanddecker.de).

## Utilisation

Votre nettoyeur Black & Decker Black & Decker a été conçu pour désinfecter et nettoyer les carrelages, les plans de travail, les surfaces de cuisines et de salles de bain. Il est destiné à une utilisation à l'intérieur et exclusivement domestique.

## Consignes de sécurité



**Attention ! Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions.** Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.



**Attention !** De simples précautions sont à prendre pour l'utilisation d'appareil branché à l'alimentation principale. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les chocs électriques, les blessures et les dommages matériels.

- Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- Ce manuel décrit la manière d'utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

## Utilisation de votre appareil

- N'orientez pas la vapeur vers des personnes, des animaux, des appareils électriques ou des prises.
- Ne laissez pas l'appareil sous la pluie.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- Ne laissez pas l'appareil branché à une prise s'il ne doit pas être utilisé.
- Ne tirez jamais sur le fil électrique pour le débrancher. Maintenez le fil de l'appareil éloigné de toute source de chaleur, de zones graisseuses et de bords tranchants.
- N'utilisez pas le balai vapeur avec les mains humides.
- Le fil ne doit pas être tiré ou servir de poignée. Il ne doit pas être coincé par une porte, glisser sur des coins anguleux ou approcher de surfaces chaudes.
- N'utilisez pas l'appareil dans un espace restreint où se dégage de la vapeur provenant d'un diluant chimique, certaines substances antimites, de la poussière inflammable ou autres vapeurs explosives ou toxiques.
- Vérifiez le type de sol avec le fabricant.
- N'utilisez pas sur du cuir, des meubles ou des sols cirés, des tissus synthétiques, des velours ou autres tissus délicats, des matériaux ne résistant pas à la vapeur.



**Attention !** N'utilisez pas sur des sols en bois ou en bois lamellé non vernis. Sur les surfaces traitées avec de la cire ou sur certains sols non cirés, la chaleur et les vapeurs peuvent faire disparaître la brillance. Il est toujours recommandé de tester sur une zone de la surface à nettoyer avant de commencer. Nous recommandons aussi de vérifier les instructions d'utilisation et de précautions du fabricant du sol.

- Ne jamais utiliser de détartrant, de produit parfumé, d'alcool ou de détergents dans le balai vapeur, ceci aurait pour effet de l'endommager, voire même d'être dangereux.
- Si le disjoncteur se déclenche pendant l'utilisation du balai vapeur, arrêtez immédiatement de l'utiliser et contactez le service client (ne pas oublier qu'il y a risque d'électrocution).
- L'appareil diffuse de la vapeur à très haute température pour désinfecter la zone d'utilisation. Cela signifie que les embouts deviennent extrêmement chauds.
- **Attention !** Portez toujours des chaussures adaptées pour utiliser le balai vapeur ainsi que pour changer d'accessoire. Ne portez pas de chaussures ou de sandalettes.
- La vapeur peut s'échapper de l'appareil pendant l'utilisation.

- Toutes les précautions doivent être prises pour utiliser l'appareil. **NE TOUCHEZ AUCUNE PIÈCE** qui pourrait devenir chaude.
- Si la vapeur est évacuée du logement du nettoyeur à vapeur portable, éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur. Laissez-le refroidir. Contactez le réparateur agréé le plus proche de chez vous. N'utilisez plus l'appareil.

## Après l'utilisation

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit sec.
- Une fois rangés, les outils ne doivent pas être accessibles aux enfants.

## Vérification et réparations

- Avant toutes opérations d'entretien ou réparations, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.
- Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées, des boutons endommagés et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Vérifiez régulièrement l'état du fil électrique.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.

- Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

## Sécurité des personnes

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et des personnes ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aux personnes ayant reçu les instructions appropriées d'utilisation fiable et ayant connaissance des dangers existants. Afin d'éviter que les enfants jouent avec cet appareil, ne les laissez pas sans surveillance. Les enfants ne peuvent en aucun cas assurer le nettoyage et la maintenance sans surveillance.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet outil.

## Risques résiduels.

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si la machine est mal utilisée, si l'utilisation est prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité requises et la présence de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent être évités. Notamment :

- Les blessures dues au contact avec une pièce mobile.
- Les blessures dues au contact avec des pièces brûlantes.

- Les blessures survenues en changeant des pièces ou des accessoires.
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée de l'appareil. Une utilisation prolongée de l'appareil nécessite des pauses régulières.

## Sécurité électrique



**Attention ! Cet appareil doit être relié à la terre. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'outil correspond bien à la tension présente sur le lieu.**

La fiche d'alimentation doit correspondre à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la prise. Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.

## Rallonges et produit de Classe 1

- Un câble tripolaire doit être utilisé quand l'appareil est relié à la terre et de Classe 1.
- Une longueur de 30 m peut être utilisée sans perte de puissance.



## Étiquettes sur l'appareil

Les pictogrammes ci-dessous se trouvent sur l'appareil :



**Attention !** Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.



**Attention !** Risque de brûlures.

## Éléments

Cet appareil présente la totalité ou une partie des caractéristiques suivantes :

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de déblocage
3. Déclencheur
4. Embout vapeur
5. Réservoir d'eau
6. Bouchon de remplissage

## Accessoires

Les accessoires suivants peuvent être achetés sur le site Web de Black & Decker.

La qualité du travail réalisé par votre appareil dépend des accessoires utilisés. Les accessoires Black & Decker sont conformes aux normes de qualité supérieure et sont conçus pour donner le meilleur résultat possible. En utilisant ces accessoires, votre appareil vous donnera entière satisfaction.

	<p><b>Manche et tuyau flexibles</b></p> <p>Pour utiliser facilement tous les accessoires.</p>
	<p><b>Embout variateur</b></p> <p>Pour augmenter la puissance du jet de vapeur, tournez l'embout.</p>
	<p><b>Petite brosse (bleue)</b></p> <p>Pour le nettoyage des salles de bain.</p>
	<p><b>Petite brosse (orange)</b></p> <p>Pour le nettoyage des cuisines.</p>

	<p><b>Petite brosse (verte)</b></p> <p>Pour le nettoyage des toilettes.</p>
	<p><b>Grande raclette</b></p> <p>Pour le nettoyage des vitres et des portes en verre.</p> <p><b>Attention !</b> N'utilisez pas la raclette sur le verre froid. Le verre pourrait se briser.</p>
	<p><b>Nettoyeur de joint de carrelage</b></p> <p>Pour le nettoyage des jointures de carrelage.</p>
	<p><b>Grande brosse avec grattoir</b></p> <p>Pour le nettoyage des objets très encrassés, comme les barbecues.</p>

## Assemblage

**Attention !** Avant d'exécuter ce qui suit, assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et que l'appareil est froid et ne contient pas d'eau.

### Fixation du tuyau et des accessoires (figures A et B)

**Attention !** Vérifiez le joint (7) sur l'embout vapeur (4) et le tuyau (8) avant chaque utilisation. Si le joint est endommagé ou manquant, contactez le réparateur agréé Black & Decker le plus proche. N'utilisez pas l'appareil.

#### Fixation du tuyau (figure A)

- ◆ Appuyez sur les clips (9) de chaque côté du tuyau (8).
- ◆ Enfoncez le tuyau (8) sur l'embout vapeur (4) et relâchez les clips (9).

**Important !** Assurez-vous que le tuyau (8) est correctement fixé avant d'utiliser le nettoyeur à vapeur portable. Si la vapeur sort au niveau du joint, le tuyau est mal fixé. Laissez l'appareil refroidir et installez de nouveau le tuyau.

#### Fixation de l'embout variateur (figure B)

- ◆ Appuyez sur les clips (11) de chaque côté de l'embout variateur (12).
- ◆ Enfoncez l'embout variateur sur l'embout vapeur (4) ou le tuyau (8) et relâchez les clips (11).

**Important !** Assurez-vous que l'embout variateur (12) est correctement fixé avant d'utiliser le nettoyeur à vapeur portable. Si la vapeur sort au niveau du joint, l'embout variateur est mal fixé. Laissez l'appareil refroidir et installez de nouveau l'embout variateur.

**Fixation des autres accessoires (figure A)**

- ◆ Alignez les goujons du tuyau (8) sur les encoches de l'accessoire.
- ◆ Enfoncez l'accessoire (10) sur le tuyau (8) et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enclencher.

**Remarque !** L'embout variateur peut être utilisé sans le tuyau en l'installant directement sur l'embout vapeur. Tous les autres accessoires doivent être raccordés au tuyau pour être utilisés.

**Retrait du tuyau et des accessoires (figures A et B)**

**Attention !** L'embout vapeur, l'embout variateur, le tuyau et les accessoires chauffent pendant l'utilisation. Avant de retirer un accessoire, laissez-le refroidir ainsi que l'appareil.

**Retrait d'un accessoire (figure A)**

- ◆ Tournez l'accessoire (10) dans le sens des aiguilles d'une montre, puis le tirer du tuyau (8).

**Retrait du tuyau (figure A)**

- ◆ Appuyez sur les clips (9) de chaque côté du tuyau (8) pour l'extraire de l'embout vapeur (4).

**Retrait de l'embout variateur (figure B)**

- ◆ Appuyez sur les clips (11) de chaque côté de l'embout variateur (12) pour l'extraire de l'embout vapeur (4).

**Remplissage du réservoir d'eau (figure C)**

Ce nettoyeur à vapeur est doté d'un système anti-calcaire qui permet de prolonger la durée de vie du système.

**Remarque :** Remplissez le réservoir avec de l'eau du robinet.

**Remarque :** Dans les zones où l'eau est très calcaire, l'utilisation d'eau distillée est recommandée.

- ◆ Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur.
- ◆ Ouvrez le couvercle de remplissage (6) en le soulevant.
- ◆ Avec le récipient, remplissez le réservoir d'eau (5) avec de l'eau.

**Attention !** La capacité du réservoir d'eau est de 0.35 L.

- ◆ Ré-installez le couvercle de remplissage (6).

**Remarque :** Vérifiez l'installation du couvercle de remplissage.

**Utilisation**

**Important !** Cet appareil détruit 99.9 % des bactéries et germes. Il doit cependant être utilisé conformément aux consignes décrites dans le présent manuel avec un filtre en microfibre en fonctionnement continu pendant 90 secondes.

**Mise en marche et arrêt**

- ◆ Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur le bouton marche/arrêt (1). Le nettoyeur à vapeur portable prend environ 15 secondes pour chauffer.

**Remarque :** Quand le nettoyeur à vapeur portable est mis en marche, le réservoir d'eau s'allume en rouge. Quand il est prêt à être utilisé, le réservoir d'eau s'allume en bleu.

- ◆ Soulevez le bouton de déblocage (2) et actionnez le déclencheur (3). La formation de vapeur prend quelques secondes.
- ◆ Pour éteindre l'appareil, relâchez le déclencheur (3), puis appuyez sur le bouton marche/arrêt (1)..

**Attention !** Videz toujours le nettoyeur à vapeur portable après l'utilisation.

**Attention !** La formation de vapeur peut continuer pendant une courte période une fois le déclencheur (3) relâché. Ceci est un phénomène normal. Avant de retirer un accessoire, arrêtez l'appareil et laissez-le refroidir.

**Conseils pour une utilisation optimale****Généralités**

- ◆ Pour un meilleur résultat, n'utilisez jamais le nettoyeur à vapeur portable sans avoir d'abord fixé un accessoire.
- ◆ N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques avec le nettoyeur à vapeur portable. Pour éliminer les taches qui résistent sur des sols en vinyle ou en lino, vous pouvez prétraiter avec un mélange détergent doux et eau avant d'utiliser le balai vapeur.

**Nettoyage vapeur avec dispositif portable**

- ◆ Fixez l'accessoire nécessaire.
- ◆ Branchez le nettoyeur à vapeur portable au secteur.
- ◆ Appuyez sur le bouton marche/arrêt (1). Le nettoyeur à vapeur portable prend environ 15 secondes pour chauffer.
- ◆ Soulevez le bouton de déblocage (2) et actionnez le déclencheur (3) pour activer la pompe à vapeur. Après quelques secondes, la vapeur se forme et est évacuée de l'accessoire.

**Remarque :** Pendant le nettoyage, vous pouvez arrêter la pompe à vapeur en relâchant le déclencheur. Vous pourrez ainsi placer le nettoyeur à vapeur portable sur le support pendant un court instant afin de déplacer les meubles, puis continuer à nettoyer sans avoir à éteindre l'appareil.

- ◆ Une fois terminé, relâchez le déclencheur (3), éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur. Attendez le refroidissement du balai vapeur avant de le ranger. (environ cinq minutes)

**Attention !** Il est important de surveiller le niveau d'eau dans le réservoir. Pour remplir d'eau et continuer à nettoyer/désinfecter, éteignez le nettoyeur à vapeur portable (OFF). Débranchez l'appareil de la prise et remplissez le réservoir d'eau (5).

**Après l'utilisation**

- ◆ Débranchez le nettoyeur à vapeur portable de la prise murale.



- ◆ Laissez le nettoyeur à vapeur portable refroidir complètement. (environ cinq minutes)
- ◆ Videz le réservoir (5).
- ◆ Retirez les accessoires et les ranger dans le sac de rangement fourni.

## Nettoyage et entretien

Votre appareil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'appareil.

**Attention !** Avant d'effectuer des réparations ou un nettoyage de l'appareil, éteignez-le et débranchez-le.

- ◆ Nettoyez régulièrement l'appareil à l'aide d'un chiffon doux humide.
- ◆ Pour les taches résistantes, vous pouvez utiliser un mélange d'eau et de savon imbibé sur un chiffon.
- ◆ Vérifiez le joint (7) sur l'embout vapeur (4) et le tuyau (8) avant chaque utilisation. Si le joint est endommagé ou manquant, contactez le réparateur agréé Black & Decker le plus proche. N'utilisez pas l'appareil.

## Remplacement des prises secteur (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise secteur doit être installée :

- ◆ Mettez au rebut la vieille prise.
- ◆ Branchez le fil brun dans la borne de la nouvelle prise.
- ◆ Branchez le fil bleu à la borne neutre.
- ◆ Branchez le fil vert/jaune à la borne de terre.

**Attention !** Suivez les instructions de montage fournies avec les prises de bonne qualité. Fusibles recommandés : 13 A.

## Protection de l'environnement



Recyclage. Cet outil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil/outil Black & Decker doit être remplacé ou si vous ne l'utilisez plus, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-le.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Caractéristiques techniques

		FSS1600 (type 1)
Tension	$V_{\text{eff}}$	230
Puissance	$P_{\text{eff}}$	1600
Volume du réservoir	ml	350
Poids	kg	1.85

## Garantie

Black & Decker vous offre une garantie très élargie ainsi que des produits de qualité. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué;
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou utilisé avec négligence;
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents;
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Visitez notre site Web [www.blackanddecker.fr](http://www.blackanddecker.fr) pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site [www.blackanddecker.fr](http://www.blackanddecker.fr)

**Uso previsto**

Il pulitore a vapore Black & Decker è stato progettato per igienizzare e pulire piastrelle, piani di lavoro e superfici di cucina e bagno. L'elettrodomestico è stato progettato solo per uso domestico e all'interno.

**Istruzioni di sicurezza****Attenzione! Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni.**

La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.



**Attenzione!** Quando si usano elettrodomestici alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali.

- Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettrodomestico.
- L'uso previsto è descritto nel presente manuale. Se questo elettrodomestico viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali.
- Conservare il presente manuale per futura consultazione.

**Utilizzo dell'elettrodomestico**

- Non puntare il getto di vapore verso persone, animali, apparecchiature elettriche o prese di corrente.

- Non esporre l'elettrodomestico alla pioggia.
- Non immergere l'elettrodomestico in acqua.
- Non lasciare l'elettrodomestico incustodito.
- Non lasciare l'elettrodomestico collegato a una presa di corrente quando non è usato.
- Non tirare mai il filo di alimentazione per scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente. Tenere il filo dell'elettrodomestico lontano da calore, olio e bordi taglienti.
- Non usare la scopa a vapore con le mani bagnate.
- Non tirarlo o trasportarlo per mezzo del filo di alimentazione, non usare il filo di alimentazione come manico, non chiudere la porta incastrando il filo di alimentazione, non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde.
- Non usare l'elettrodomestico in ambienti chiusi pieni di vapori esalati da solventi per vernici a olio, sostanze antitarre, polveri infiammabili o altri vapori esplosivi o tossici.
- Controllare il tipo di pavimentazione rivolgendosi al fabbricante.
- Non usare su pellame, mobili o pavimenti lucidati a cera, tessuti sintetici, velluto o altri tessuti delicati sensibili al vapore.



**Attenzione!** Non usare su pavimenti in legno o in laminato non sigillati. Sulle superfici che sono state trattate con cera o su alcuni pavimenti senza cera, l'azione del calore e del vapore potrebbero eliminare la lucentezza. Si consiglia sempre di fare una prova su di un'area isolata della superficie da pulire prima di procedere. Consigliamo anche di controllare le istruzioni d'uso e manutenzione fornite dal fabbricante della pavimentazione.

- ♦ Non versare mai prodotti anticalcare, aromatici, alcolici o detergenti nella scopa a vapore per non danneggiarla o renderne poco sicuro l'impiego.
- ♦ Se l'interruttore automatico domestico scatta mentre si usa la funzione vapore, interrompere immediatamente l'uso del prodotto e rivolgersi al centro di assistenza clienti. (Fare attenzione al rischio di scosse elettriche.)
- ♦ L'elettrotensile espelle vapore molto caldo per igienizzare l'area dove viene usato. Questo significa che la testa a vapore, i tamponi di pulitura e l'accessorio per la moquette diventano molto caldi durante l'impiego.
- ♦ **Avvertenza!** Indossare sempre scarpe idonee durante l'impiego della scopa a vapore e quando se ne sostituiscono gli accessori. Non indossare pantofole o sandali aperti.

- ♦ Il vapore potrebbe fuoriuscire dall'elettrotensile durante l'impiego.
- ♦ Prestare attenzione quando si usa questo elettrotensile. NON toccare nessuna parte che potrebbe riscaldarsi durante l'impiego.
- ♦ Se si vede una fuoriuscita di vapore dal corpo del pulitore a vapore portatile, spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione di rete e lasciarlo raffreddare. Contattare il tecnico autorizzato più vicino. Non continuare a usare l'elettrotensile.

## Dopo l'impiego

- ♦ Scollegare l'elettrotensile dalla presa di corrente e lasciare che si raffreddi prima di pulirlo.
- ♦ Quando non è usato, l'elettrotensile deve essere conservato in un luogo asciutto.
- ♦ Gli elettrotensili non devono essere riposti alla portata dei bambini.

## Ispezione e riparazioni

- ♦ Prima di eseguire la manutenzione o la riparazione dell'elettrotensile, scollegarlo dalla presa di corrente e lasciare che si raffreddi.
- ♦ Prima dell'impiego, controllare che l'elettrotensile non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Controllare che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi siano altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.

- Controllare a intervalli regolari che il filo di alimentazione non sia danneggiato.
- Non usare l'elettrotroutensile se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.
- Non tentare di smontare o sostituire qualsiasi parte ad eccezione di quelle specificate nel presente manuale.

## Sicurezza altrui

- Questo elettrotroutensile può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, sempre che siano seguite o opportunamente istruite sull'uso sicuro e comprendano i pericoli inerenti. I bambini non devono giocare con l'elettrotroutensile. Gli interventi di pulizia e di manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.
- Controllare che i bambini non giochino con l'elettrotroutensile.

## Rischi residui.

Quando si usa l'elettrotroutensile, possono esservi altri rischi residui che possono non essere stati contemplati negli avvisi di sicurezza allegati. Tali rischi possono sorgere a seguito di un uso prolungato o improprio, ecc.

Perfino adottando gli appositi regolamenti di sicurezza e utilizzando i dispositivi di sicurezza, certi rischi residui non possono essere evitati. Essi comprendono:

- Lesioni causate dal contatto con parti in movimento.
- Lesioni causate dal contatto con parti calde.
- Lesioni causate durante la sostituzione di parti o accessori.
- Lesioni causate dall'impiego prolungato dell'elettrotroutensile. Quando si usa qualsiasi elettrotroutensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause.

## Sicurezza elettrica



**Attenzione! Questo prodotto deve essere collegato a terra. Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dei dati tecnici.**

Le spine elettriche devono essere adatte alle prese. Evitare assolutamente di modificare la spina. L'uso di spine inalterate e delle prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.

- In caso di danneggiamento del filo di alimentazione, è necessario farlo riparare dal fabbricante o presso un centro assistenza Black & Decker autorizzato in modo da evitare eventuali pericoli.

## Cavi di prolunga e prodotti classe 1

- ◆ Usare un cavo a 3 conduttori dato che si tratta di un elettrodomestico classe 1 dotato di terra.
- ◆ È possibile usare un cavo lungo 30 m senza che si verifichi una perdita di potenza.

### Etichette sull'elettrodomestico

Sull'elettrodomestico appaiono i seguenti pittogrammi:



**Attenzione!** Per ridurre il rischio di infortuni, l'utente deve leggere il manuale d'uso.



**Avvertenza!** Pericolo di ustioni.

### Caratteristiche

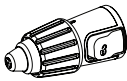
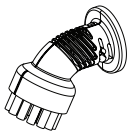

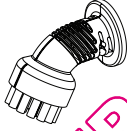

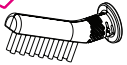
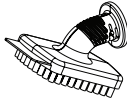
Si indicano di seguito le caratteristiche di cui è dotato questo elettrodomestico.

1. Interruttore di accensione
2. Pulsante di sicurezza
3. Interruttore a grilletto
4. Ugello a vapore
5. Serbatoio acqua
6. Tappo di rifornimento

### Accessori

Questo elettrodomestico viene fornito con alcuni dei seguenti accessori, altri possono essere acquistati dal sito web di Black & Decker.

Le prestazioni dell'elettrodomestico dipendono dall'accessorio usato. Gli accessori Black & Decker sono stati fabbricati in base a standard qualitativi elevati e sono stati progettati per ottenere le migliori prestazioni dall'elettrodomestico. Usando questi accessori si otterrà il meglio dall'elettrodomestico.

	<b>Ugello a getto di vapore variabile</b> Per dei getti di vapore a pressione più alta, ruotare per modificare il tipo di spruzzo del getto di vapore.
	<b>Spazzola piccola (blu)</b> Per pulire i bagni.
	<b>Spazzola piccola (arancione)</b> Per pulire le cucine.
	<b>Spazzola piccola (verde)</b> Per pulire gli impianti sanitari.
	<b>Spazzola lavavetro grande</b> Per pulire porte e finestre di vetro. <b>Attenzione!</b> Non usare la spazzola lavavetro su cristalli freddi. Il cristallo potrebbe rompersi.
	<b>Pulitore per interstizi piastrelle</b> Per pulire le aree stuccate tra le piastrelle.
	<b>Spazzola dura grande con raschietto</b> Per pulire oggetti molto sporchi, come ad esempio le graticole.

### Montaggio

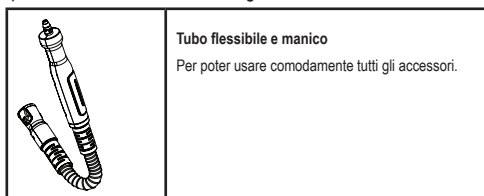
**Attenzione!** Prima di iniziare una delle seguenti operazioni, verificare che l'elettrodomestico sia spento e scollegato dalla presa elettrica, che sia freddo e non contenga acqua.

#### Montaggio del tubo flessibile e degli accessori (figg. A e B)

**Attenzione!** Ispezionare la tenuta (7) sull'ugello a vapore (4) e sul tubo flessibile (8) prima di ciascun utilizzo. Se la tenuta manca o è danneggiata, non usarla e contattare il tecnico autorizzato più vicino. Non usare l'elettrodomestico.

#### Montaggio del tubo flessibile (fig. A)

- ◆ Premere i ganci (9) da ambo i lati del tubo flessibile (8).
- ◆ Calzare il tubo flessibile (8) sull'ugello a vapore (4) e rilasciare i ganci (9).



**Importante!** Verificare che il tubo flessibile (8) sia fissato saldamente prima di usare il pulitore a vapore portatile. Se il vapore fuoriesce dalla giunzione, significa che il tubo flessibile non è montato correttamente; lasciar raffreddare l'elettrodomestico e quindi scollegare e ricollegare il tubo flessibile.

#### Montaggio dell'ugello a getto di vapore variabile (fig. B)

- ◆ Premere i ganci (11) da ambo i lati dell'ugello del getto di vapore variabile (12).
- ◆ Calzare l'ugello del getto di vapore variabile sull'ugello del vapore (4) o sul tubo flessibile (8) e rilasciare i ganci (11).

**Importante!** Verificare che l'ugello del getto di vapore variabile (12) sia fissato saldamente prima di usare il pulitore a vapore portatile. Se il vapore fuoriesce dalla giunzione, significa che l'ugello del getto di vapore variabile non è montato correttamente; lasciar raffreddare l'elettrodomestico e quindi smontare e rimontare l'ugello del getto di vapore variabile.

#### Montaggio degli altri accessori (fig. A)

- ◆ Allineare le linguette sul tubo flessibile (8) a quelle nelle gole dell'accessorio.
- ◆ Premere l'accessorio (10) sul tubo flessibile (8) e ruotarlo in senso antiorario fino a quando si aggancia in sede.

**Nota!** L'ugello del getto di vapore variabile può essere usato senza il tubo flessibile e può essere montato direttamente sull'ugello a vapore. Tutti gli altri accessori devono essere collegati al tubo flessibile per poter essere usati.

#### Rimozione del tubo flessibile e degli accessori (figg. A e B)

**Attenzione!** L'ugello del vapore, quello del getto di vapore variabile, il tubo flessibile e gli accessori si riscaldano durante l'impiego. Lasciare che l'elettrodomestico e tutti gli accessori si raffreddino prima di smontarli.

#### Smontaggio di un accessorio (fig. A)

- ◆ Ruotare l'accessorio (10) in senso orario e staccarlo dal tubo flessibile (8).

#### Smontaggio del tubo flessibile (fig. A)

- ◆ Premere i ganci (9) da ambo i lati del tubo flessibile (8) e staccare il tubo dall'ugello del vapore (4).

#### Smontaggio dell'ugello a getto di vapore variabile (fig. B)

- ◆ Premere i ganci (11) da ambo i lati dell'ugello del getto di vapore variabile (12) e staccarlo dall'ugello del vapore (4).

#### Rifornimento del serbatoio con acqua (fig. C)

Questo pulitore a vapore è dotato di sistema anticalcare che ne prolunga la durata.

**Nota:** Riempire il serbatoio con acqua di rubinetto pulita.

**Nota:** In zone con acqua dura si consiglia di usare acqua deionizzata.

- ◆ Spegnerne l'elettrodomestico e scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
- ◆ Aprire il tappo di rifornimento (6) ruotandolo verso il basso.
- ◆ Usando il bricco, riempire il serbatoio (5) con acqua.

**Attenzione!** Il serbatoio dell'acqua ha una capacità di 0.35 l.

- ◆ Rimontare il tappo di rifornimento (6).

**Nota:** verificare che il tappo di rifornimento sia fissato saldamente.

#### Utilizzo

**Importante!** Questo elettrodomestico è in grado di uccidere il 99.9% di batteri e di germi, se usato in base alle istruzioni del presente manuale e con il tampone in microfibra montato e un tempo di funzionamento continuo di 90 secondi.

#### Accensione e spegnimento

- ◆ Per accendere l'elettrodomestico, premere l'interruttore di accensione (1): il pulitore a vapore portatile impiega 15 secondi circa per riscaldarsi.

**Nota:** Quando il pulitore a vapore portatile viene inizialmente acceso, il serbatoio dell'acqua è color rosso. Quando il pulitore a vapore portatile è pronto per essere usato, serbatoio dell'acqua è color blu.

- ◆ Sollevare l'interruttore di sicurezza (2) e tirare l'interruttore di accensione a grilletto (3). Dopo alcuni secondi, comincerà a uscire il vapore.
- ◆ Per spegnere l'elettrodomestico, rilasciare l'interruttore a grilletto (3) e premere il pulsante di accensione (1).

**Avvertenza!** Svuotare sempre il pulitore a vapore portatile dopo l'impiego.

**Avvertenza!** Il vapore potrebbe continuare a fuoriuscire per un breve periodo di tempo dopo il rilascio dell'interruttore a grilletto. Si tratta di un fatto normale. Spegnerne e lasciare che l'elettrodomestico si raffreddi prima di smontare gli accessori.

#### Consigli per un utilizzo ottimale

##### In generale

- ◆ Per ottenere i migliori risultati, non usare mai il pulitore a vapore portatile senza aver prima montato un accessorio.
- ◆ Non usare detersivi chimici con il pulitore a vapore portatile. Per eliminare macchie ostinate dalle pavimentazioni in vinile o linoleum, è possibile pretrattarle con un detersivo neutro e un po' di acqua prima di usare la scopa a vapore.

##### Pulitura con il pulitore a vapore portatile

- ◆ Attaccare l'accessorio richiesto.
- ◆ Collegare il pulitore a vapore portatile all'alimentazione di rete.



- ◆ Premere il pulsante di accensione (1). Il pulitore a vapore portatile impiega 15 secondi circa per riscaldarsi.
- ◆ Sollevare l'interruttore di sicurezza (2) e tirare l'interruttore di accensione a grilletto (3) per attivare la pompa del vapore. Dopo alcuni secondi il vapore comincia a fuoriuscire dall'accessorio.

**Nota:** Durante l'impiego è possibile spegnere la pompa del vapore rilasciando l'interruttore a grilletto; questo comodo accorgimento consente di appoggiare il pulitore a vapore portatile per un breve periodo in modo da poter spostare i mobili e quindi di continuare a pulire senza dover spegnere l'elettrodomestico.

- ◆ Dopo aver finito di usare il pulitore a vapore portatile, rilasciare il grilletto (3), spegnerlo e scollegarlo dall'alimentazione di rete. Attendere fino a quando la scopa a vapore si raffredda prima di metterla via (cinque minuti circa).

**Avvertenza!** È importante controllare il livello dell'acqua nel serbatoio dell'acqua. Per rifornire il serbatoio dell'acqua e continuare a igienizzare/pulire, spegnere il pulitore a vapore portatile. Scollegare l'elettrodomestico dalla presa a parete e rifornire il serbatoio dell'acqua (5).

#### Dopo l'impiego

- ◆ Scollegare il pulitore a vapore portatile dalla presa di corrente a parete.
- ◆ Lasciare raffreddare completamente il pulitore a vapore portatile. (cinque minuti circa).
- ◆ Svuotare il serbatoio dell'acqua (5).
- ◆ Smontare gli accessori e riporli nell'apposita custodia fornita.

#### Manutenzione e pulizia

Questo elettrodomestico Black & Decker con filo di alimentazione è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettrodomestico e sottoporlo a manutenzione periodica.

**Avvertenza!** Prima di eseguire la manutenzione o di pulire elettrodomestici con filo di alimentazione, scollegarli dalla presa di corrente.

- ◆ Strofinare l'elettrodomestico con un panno umido e morbido.
- ◆ Per le macchie ostinate è possibile usare una soluzione di acqua e sapone neutro in cui inumidire lo straccio.
- ◆ Ispezionare la tenuta (7) sull'ugello a vapore (4) e sul tubo flessibile (8) prima di ciascun utilizzo. Se la tenuta manca o è danneggiata, non usarla e contattare il tecnico autorizzato più vicino. Non usare l'elettrodomestico.

#### Sostituzione della spina (solo Regno Unito e Irlanda)

Se è necessario montare una nuova spina:

- ◆ smaltire in tutta sicurezza quella vecchia.

- ◆ Collegare il filo marrone al morsetto sotto tensione della nuova spina.
- ◆ Collegare il filo blu al morsetto neutro.
- ◆ Collegare il conduttore verde/giallo al morsetto di terra.

**Avvertenza!** Seguire le istruzioni fornite con le spine di buona qualità. Fusibile consigliato: 13 A.

#### Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui l'elettrodomestico Black & Decker debba essere sostituito o non sia più necessario, non smaltirlo con i normali rifiuti domestici. Metterlo da parte per la raccolta differenziata.



La raccolta differenziata dei prodotti e degli imballaggi utilizzati consente il riciclaggio dei materiali e il loro continuo utilizzo. Il riutilizzo dei materiali riciclati favorisce la protezione dell'ambiente prevenendo l'inquinamento e riduce il fabbisogno di materie prime.

Seguire la regolamentazione locale per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici che può prevedere punti di raccolta o la consegna dell'elettrodomestico al rivenditore presso il quale viene acquistato un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai propri clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Per usufruire di tale servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet all'indirizzo: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

#### Dati tecnici

		<b>FSS1600</b> (Tipo 1)
Tensione	$V_{ac}$	230
Potenza	W	1600
Capacità serbatoio	ml	350
Peso	kg	1.85



## Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ il prodotto non sia stato destinato a usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova di acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet all'indirizzo: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web [www.blackanddecker.it](http://www.blackanddecker.it). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo [www.blackanddecker.it](http://www.blackanddecker.it).

## Beoogd gebruik

De Black & Decker stoomreiniger is ontworpen voor het reinigen van tegels, werkbladen, keukenbladen en badkamers. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

## Veiligheidsinstructies



**Waarschuwing! Lees alle veiligheids-waarschuwingen en alle instructies.** Wanneer de volgende waarschuwingen en voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.



**Waarschuwing!** Bij apparaten voor gebruik op de netspanning moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, in acht worden genomen om het gevaar voor brand, elektrische schokken, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum te beperken.

- ◆ Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- ◆ In deze handleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel leiden.

- ◆ Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.

## Gebruik van het apparaat

- ◆ Richt de stoom niet op mensen, dieren, elektrische apparaten of stopcontacten.
- ◆ Stel het apparaat niet bloot aan regen.
- ◆ Dompel het apparaat niet onder in water.
- ◆ Laat het apparaat niet onbeheerd achter.
- ◆ Laat het apparaat niet aangesloten op het stopcontact wanneer u het niet gebruikt.
- ◆ Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact. Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- ◆ Bedien de stoomreiniger nooit met natte handen.
- ◆ Trek of draag het apparaat nooit aan het snoer, gebruik het snoer niet als handvat, sluit geen deuren op het snoer, trek het snoer niet langs scherpe randen en stel het snoer niet bloot aan warme oppervlakken.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in een afgesloten ruimte die gevuld is met dampen afgegeven door verfverdunder op oliebasis, sommige anti-motstoffen, ontvlambaar stof of andere explosieve of giftige dampen.
- ◆ Controleer het vloertype bij de fabrikant.

- Gebruik de stoomreiniger niet op leer, met was gepolijste meubels of vloeren, synthetische vezels, fluweel of andere fijne stoomgevoelige materialen.



**Waarschuwing!** Gebruik het apparaat niet op niet-gesaald hout of niet-gesaalde laminaatvloeren. Op oppervlakken die behandeld zijn met was of op sommige niet-wasvloeren, kan de glans verdwijnen door de hitte en het stoom. Het wordt altijd aangeraden eerst een klein onopvallend stukje van het oppervlak dat moet worden gereinigd, te testen voordat u het hele oppervlak reinigt. We raden ook aan om de gebruiksen onderhoudsinstructies van de fabrikant te controleren.

- Giet nooit ontkalkingsmiddel, alcoholische producten of reinigingsmiddelen in de stoomreiniger. Deze producten kunnen het apparaat beschadigen of onveilig voor gebruik maken.
- Als de stroomonderbreker in uw huis wordt geactiveerd terwijl u de stoomfunctie gebruikt, moet u het apparaat niet meer gebruiken en moet u contact opnemen met de klantenservice. (Pas op voor elektrische schokken.)
- Het apparaat geeft zeer hete stoom af om het oppervlak te reinigen. Dit betekent dat de stoomkop, de reinigingsdoeken en het tapijthulpstuk zeer warm worden tijdens gebruik.

- **Let op!** Draag altijd geschikte schoenen wanneer u de stoomreiniger gebruikt en wanneer u de accessoires op de stoomreiniger verwisselt. Draag geen slippers of schoeisel met open tenen.
- Er kan stoom van het apparaat af komen tijdens gebruik.
- U moet altijd voorzichtig zijn als u dit apparaat gebruikt. Raak GEEN onderdelen aan die warm worden tijdens gebruik.
- Als u ziet dat er stoom van de behuizing van de handstoomreiniger afkomt, schakelt u deze uit en koppelt u het apparaat los van de netspanning zodat deze kan afkoelen. Neem contact op met uw dichtsbijzijnde servicecentrum. Ga niet door met het gebruik van het apparaat.

## Na gebruik

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Bewaar het apparaat na gebruik op een droge plaats.
- Zorg dat het bewaarde apparaat niet toegankelijk is voor kinderen.

## Inspectie en reparaties

- Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat er onderhoud of een reparatie wordt uitgevoerd.

- ♦ Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het vooral op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- ♦ Controleer het snoer regelmatig op beschadiging.
- ♦ Gebruik het apparaat niet in geval van een of meer beschadigde of defecte onderdelen.
- ♦ Laat beschadigde of defecte onderdelen door een van onze servicecentra repareren of vervangen.
- ♦ Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of vervangen dan in deze handleiding zijn vermeld.

## Veiligheid van anderen

- ♦ Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen die lichamelijk of geestelijk minder valide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, mits deze onder toezicht staan of instructies krijgen voor veilig manier gebruik van het apparaat en inzicht hebben in de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen nooit zonder toezicht het apparaat schoonmaken of onderhouden.
- ♦ Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.

## Overige risico's

Er kunnen zich tijdens het gebruik van het gereedschap ook andere risico's voordoen, die misschien niet in de bijgevoegde veiligheids-waarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen zich voordoen als gevolg van onoordeelkundig gebruik, langdurig gebruik, enz. Zelfs als de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden geïmplementeerd, kunnen bepaalde risico's niet worden vermeden. Deze omvatten:

- ♦ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van bewegende onderdelen.
- ♦ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van warme onderdelen.
- ♦ Verwondingen die worden veroorzaakt bij het vervangen van onderdelen of accessoires.
- ♦ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van het apparaat. Als u lange tijd met het apparaat werkt, is het raadzaam om regelmatig een pauze in te lassen.

## Elektrische veiligheid



**Waarschuwing! Dit product moet geaard zijn. Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.**

De netstekker moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden omgebouwd. Niet-omgebouwde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico op een elektrische schok.

- Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een Black & Decker-servicecentrum om gevaren te voorkomen.

## Verlengsnoeren & product van klasse 1

- U moet een 3-aderig snoer gebruiken omdat het apparaat geard en van klasse 1 is.
- U kunt een snoer van maximaal 30 m gebruiken zonder vermogensverlies.

### Labels op het apparaat

Het apparaat is voorzien van de volgende pictogrammen.



**Waarschuwing!** De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen om het risico op letsel te beperken.



**Waarschuwing!** Gevaar voor brandwonden.

### Onderdelen

Dit apparaat kan een of meer van de volgende onderdelen bevatten.

- AAN/UIT-schakelaar
- Ontgrendelingsknop
- Aan/uit-schakelaar
- Stoommondstuk
- Watertank
- Vuldop

### Accessoires

Dit apparaat kan een van de volgende accessoires bevatten. Andere accessoires zijn voor aanschaf beschikbaar op de website van Black & Decker.

De prestaties van het apparaat zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. Accessoires van Black & Decker zijn ontworpen om aan hoge kwaliteitsnormen te voldoen en de prestaties van uw apparaat te verhogen. In combinatie met deze accessoires kunt u uw apparaat nog beter laten presteren.

	<b>Flexibele slang en greep</b> Voor eenvoudig gebruik van alle accessoires.
	<b>Stoomstraalmondstuk met variabele snelheden</b> Voor stoom met een hogere luchtdruk draait u hieraan om het spuitpatroon van de stoom te wijzigen.
	<b>Kleine borstel (blauw)</b> Voor het reinigen van badkamers.
	<b>Kleine borstel (oranje)</b> Voor het reinigen van keukens.
	<b>Kleine borstel (groen)</b> Voor het reinigen van toiletten.
	<b>Grote trekker</b> Voor het reinigen van glazen deuren en ramen. <b>Waarschuwing!</b> Gebruik de raamtrekker niet op koud glas. Hierdoor kan het glas breken.
	<b>Fijne tegelreiniger</b> Voor het reinigen van gevoegde gebieden tussen tegels.
	<b>Grote schrobborstelreiniger met schraper</b> Voor het reinigen van zeer vervuilde objecten zoals barbecues.

### Monteren

**Waarschuwing!** Voordat u de volgende handelingen uitvoert, moet u controleren of het apparaat is uitgeschakeld en losgekoppeld en of het apparaat is afgekoeld en geen water meer bevat.

## De slang en accessoires vastmaken (Afb. A & B)

**Waarschuwing!** Controleer de dichting (7) op het stoommondstuk (4) en de slang (8) voor elk gebruik. Raadpleeg uw dichtsbijzinde servicecentrum als de dichting ontbreekt of beschadigd is. Gebruik het apparaat niet.

### De slang koppelen (Afb. A)

- ◆ Druk op de klemmen (9) aan beide kanten van de slang (8).
- ◆ Druk de slang (8) op het stoommondstuk (4) zodat de klemmen (9) loslaten.

**Belangrijk!** Zorg ervoor dat de slang (8) stevig vastzit voordat u de handstoomreiniger gebruikt. Als er stoom van de verbinding afkomt, is de slang onjuist geplaatst. Laat het apparaat afkoelen, verwijder de slang en plaats deze opnieuw.

### Het stoomstraalmondstuk met variabele snelheden monteren (Afb. B)

- ◆ Druk op de klemmen (11) aan beide kanten van het stoomstraalmondstuk met variabele snelheden (12).
- ◆ Druk het stoomstraalmondstuk met variabele snelheden op het stoommondstuk (4) of op de slang (8) zodat de klemmen (11) loslaten.

**Belangrijk!** Zorg ervoor dat het stoomstraalmondstuk met variabele snelheden (12) stevig vastzit voordat u de handstoomreiniger gebruikt. Als er stoom van de verbinding afkomt, is het stoomstraalmondstuk met variabele snelheden onjuist geplaatst. Laat het apparaat afkoelen, verwijder het stoomstraalmondstuk met variabele snelheden en plaats deze opnieuw.

### Andere accessoires koppelen (Afb. A)

- ◆ Plaats de openingen op de slang (8) op één lijn met de inkepingen op de accessoire.
- ◆ Druk de accessoire (10) op de slang (8) en draai deze linksom totdat de accessoire vastklikt.

**Opmerking!** Het stoomstraalmondstuk met variabele snelheden kan zonder de slang worden gebruikt door deze rechtstreeks op het stoommondstuk te plaatsen. Alle andere accessoires moeten vóór gebruik aan de slang zijn gekoppeld.

### De slang en accessoires verwijderen (Afb. A & B)

**Waarschuwing!** Het stoommondstuk, het stoomstraalmondstuk met variabele snelheden, de slang en de accessoires worden heet tijdens gebruik. Laat het apparaat en alle accessoires afkoelen voordat u accessoires verwijdert.

### Een accessoire verwijderen (Afb. A)

- ◆ Draai de accessoire (10) rechtsom en trek deze van de slang af (8).

### De slang verwijderen (Afb. A)

- ◆ Druk op de klemmen (9) aan beide kanten van de slang (8) en haal ze van het stoommondstuk af (4).

### Het stoomstraalmondstuk met variabele snelheden verwijderen (Afb. B)

- ◆ Druk op de klemmen (11) aan beide kanten van het stoomstraalmondstuk met variabele snelheden (12) en haal ze van het stoommondstuk (4) af.

### De watertank vullen (Afb. C)

Deze stoomreiniger is uitgerust met een anti-kalksysteem, waardoor de levensduur van het systeem wordt verlengd.

**Opmerking:** Vul de watertank met schoon kraanwater.

**Opmerking:** In gebieden met zeer hard water wordt het gebruik van gedeïoniseerd water aangeraden.

- ◆ Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Open de vuldop (6) door deze naar beneden te draaien.
- ◆ Vul de watertank (5) met behulp van de kom met water.

**Waarschuwing!** De watertank heeft een capaciteit van 0,35 liter.

- ◆ Plaats de vuldop (6) terug.

**Opmerking:** Zorg ervoor dat de vuldop goed vastzit.

### Gebruik

**Belangrijk!** Wanneer dit apparaat in naleving van deze handleiding wordt gebruikt, de microfiberdoek is geplaatst en het apparaat ten minste 90 seconden wordt aangezet, doodt het apparaat 99.9% van alle bacteriën en ziektekiemen.

### In- en uitschakelen

- ◆ Druk op de AAN/UIT-knop (1) om het apparaat in te schakelen. Het duurt ongeveer 15 seconden voordat de handstoomreiniger is opgewarmd.

**Opmerking:** Wanneer de handstoomreiniger voor het eerst wordt ingeschakeld, gloeit het waterreservoir rood. Wanneer de handstoomreiniger klaar is voor gebruik, geeft het waterreservoir een blauwe gloed af.

- ◆ Til de ontgrendelingschakelaar (2) op en trek aan de schakelaar (3). Na een paar seconden wordt er stoom geproduceerd.
- ◆ U schakelt het gereedschap uit door de schakelaar (3) los te laten en vervolgens op de aan/uit-schakelaar (1) te drukken.

**Let op!** Leeg de handstoomreiniger altijd na gebruik.

**Let op!** Korte tijd nadat de schakelaar (3) is losgelaten, kan er stoom worden geproduceerd, dit is normaal. Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen voordat u accessoires verwijdert.



## Tips voor optimaal gebruik

### Algemeen

- ◆ Voor optimale reinigingsresultaten moet u de handstoomreiniger nooit gebruiken voordat u een accessoire hebt aangebracht.
- ◆ Gebruik geen chemische schoonmaakmiddelen in combinatie met de handstoomreiniger. U kunt vinyl- of linoleumvloeren voorbehandelen met een mild reinigingsmiddel en wat water voordat u de stoomreiniger gebruikt, om hardnekkige vlekken te verwijderen.

### Handstoomreinigen

- ◆ Bevestig het benodigde hulpstuk.
- ◆ Sluit de handstoomreiniger aan op het stopcontact.
- ◆ Druk op de AAN/UIT-knop (1). Het duurt ongeveer 15 seconden voordat de handstoomreiniger is opgewarmd.
- ◆ Til de ontgrendelingschakelaar (2) op en trek aan de schakelaar (3) om de stoompomp te activeren. Na een paar seconden begint er stoom uit de accessoire te komen.

**Opmerking:** Tijdens het gebruik kunt u de stoompomp uitschakelen door de schakelaar los te laten. Deze handige functie geeft u de mogelijkheid om de handstoomreiniger korte tijd neer te leggen, zodat u meubels en dergelijke kunt verplaatsen en dan kunt doorgaan met de schoonmaak, zonder dat u het apparaat hoeft uit te schakelen.

- ◆ Wanneer u klaar bent met de handstoomreiniger, laat u de schakelaar (3) los, schakelt u deze 'UIT' en haalt u de stekker uit het stopcontact. Wacht totdat de stoomreiniger is afgekoeld voordat u deze opbergt. (Dit duurt ongeveer 5 minuten.)

**Let op!** Het is belangrijk om het waterniveau in de watertank in de gaten te houden. Als u de watertank wilt bijvullen en wilt doorgaan met reinigen, schakelt u de stoomreiniger 'UIT'. Haal de stekker uit het stopcontact en vul de watertank (5).

### Na gebruik

- ◆ Haal de stekker van de handstoomreiniger uit het stopcontact.
- ◆ Laat de handstoomreiniger volledig afkoelen. (Dit duurt ongeveer 5 minuten.)
- ◆ Leeg de watertank (5).
- ◆ Verwijder de accessoires en berg ze op in de bijgeleverde opbergzak.

## Onderhoud en reiniging

Uw Black & Decker-apparaat (met snoer) is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. U kunt het apparaat naar volle tevredenheid blijven gebruiken als u voor correct onderhoud zorgt en het apparaat regelmatig schoonmaakt.

**Waarschuwing!** Schakel het apparaat uit en verwijder altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan het apparaat uitvoert.

- ◆ Veeg het apparaat schoon met een zachte vochtige doek.
- ◆ Voor hardnekkige vlekken kunt u een milde oplossing van water en zeep gebruiken om de doek te bevochtigen.
- ◆ Controleer de dichting (7) op het stoommondstuk (4) en de slang (8) voor elk gebruik. Raadpleeg uw dichtsbijzinde servicecentrum als de dichting ontbreekt of beschadigd is. Gebruik het apparaat niet.

## Netstekker vervangen (alleen Verenigd Koninkrijk en Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden aangebracht:

- ◆ Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.
- ◆ Verbind de bruine draad met de spannings-/fasepool in de nieuwe stekker.
- ◆ Verbind de blauwe draad met de nul-/neutraalpool.
- ◆ Verbind de groen/gele draad met de aardepool.

**Waarschuwing!** Volg de bevestigingsinstructies die met hoogwaardige stekkers worden meegeleverd. Aanbevolen zekering: 13A.

### Milieu



Aparte inzameling. Dit product mag niet met normaal huishoudelijk afval worden weggegooid.

Mocht u op een dag constateren dat het Black & Decker-product aan vervanging toe is of dat u het apparaat niet meer nodig hebt, gooi het product dan niet bij het restafval. Het product valt onder de categorie voor elektrische apparaten.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingsmaterialen maakt het mogelijk materialen te recyclen en opnieuw te gebruiken. Hergebruik van gerecycleerde materialen zorgt voor minder milieuvuiling en dringt de vraag naar grondstoffen terug.

Plaatselijke verordeningen kunnen voorzien in gescheiden inzameling van huishoudelijke elektrische producten via gemeentelijke stortplaatsen of via de leverancier bij wie u een nieuw product aanschaft.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot het recyclen van afgedankte Black & Decker-producten. Om gebruik te maken van deze service, dient u het product naar een van onze servicecentra te sturen, die de inzameling voor ons verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde Black & Decker-servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van Black & Decker-servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Technische gegevens

		<b>FSS1600</b> (Type 1)
Spanning	V <sub>ac</sub>	230
Vermogen	W	1600
Tankcapaciteit	ml	350
Gewicht	kg	1.85

## Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in haar producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na de datum van aankoop defect raken ten gevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt.
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval.
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker-personeel.

Om een beroep te doen op de garantie, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde Black & Decker-servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van Black & Decker-servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Meld u aan op onze website [www.blackanddecker.nl](http://www.blackanddecker.nl) om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op [www.blackanddecker.nl](http://www.blackanddecker.nl).



**Uso específico**

El limpiador a vapor de Black & Decker se ha diseñado para la desinfección y limpieza de baldosas, superficies de trabajo, encimeras y superficies de baños. Este aparato está pensado únicamente para uso doméstico en interiores.

**Instrucciones de seguridad**

**¡Atención! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad.** En caso de no atenerse a las siguientes advertencias e instrucciones de seguridad, podría producirse una descarga eléctrica, incendio o lesión grave.



**¡Atención!** Al utilizar aparatos eléctricos, es necesario seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se indican a continuación, para reducir el riesgo de incendios, electrocución, lesiones y daños materiales.

- Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
- En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.
- Conserve este manual para futuras consultas.

**Utilización del aparato**

- No dirija el vapor directamente a las personas, los animales, los aparatos eléctricos o las tomas eléctricas.
- No esponga el aparato a la lluvia.
- No sumerja el aparato en agua.
- No deje el aparato desatendido.
- No deje el aparato conectado a una toma eléctrica cuando no lo esté utilizando.
- No tire del cable de alimentación para desconectar el aparato de la toma de corriente. Mantenga el cable de alimentación del aparato alejado de fuentes de calor, aceites y bordes afilados.
- No manipule el limpiador a vapor con las manos húmedas.
- No tire del cable ni transporte el aparato tirando del cable, no utilice el cable como un asa, no pille el cable con la puerta, no tire del cable por esquinas afiladas y no esponga el cable a superficies calientes.
- No utilice el aparato en espacios cerrados llenos de vapor emitido por disolventes de pintura al óleo, de determinadas sustancias resistentes a las polillas, de polvo inflamable o de otros gases explosivos o tóxicos.
- Compruebe el tipo de suelo con el fabricante.
- No lo utilice sobre piel, muebles o suelos pulidos con cera, telas sintéticas, terciopelo ni en otros materiales delicados sensibles al vapor.



**¡Atención!** No lo utilice sobre suelos de madera o suelos laminados sin sellar. En superficies que han sido tratadas con cera o en algunos suelos sin cera, es posible que el calor y la acción del vapor acaben con el brillo. Antes de proceder, se recomienda siempre realizar una prueba en una zona aislada de la superficie que se va a limpiar. Es recomendable asimismo que consulte las instrucciones de uso y de cuidado del fabricante del suelo.

- ◆ No introduzca nunca productos desoxidantes, aromáticos, alcohólicos o detergentes en el limpiador a vapor, puesto que podría dañarse o funcionar de forma peligrosa.
- ◆ Si el disyuntor de su hogar se activa mientras está usando la función de vapor, deje de utilizar el aparato inmediatamente y póngase en contacto con el centro de atención al cliente. (Tenga cuidado con el riesgo de descarga eléctrica.)
- ◆ El aparato emite vapor muy caliente para desinfectar el área de uso. Esto implica que la cabeza de vapor, las almohadillas limpiadoras y el accesorio para alfombras pueden calentarse mucho durante su uso.

- ◆ **¡Precaución!** Utilice siempre un calzado adecuado cuando maneje la mopa de vapor y cuando le cambie los accesorios. No utilice zapatillas o calzado abierto.
- ◆ Es posible que se escape vapor del aparato durante el uso.
- ◆ Debe tenerse especial cuidado al utilizar este aparato. Mientras utiliza el aparato, NO toque las piezas que pueden calentarse.
- ◆ Si observa que se escapa vapor del cuerpo del limpiador a vapor de mano, apague la unidad y desconéctela de la toma de corriente. Espere a que se enfríe. Póngase en contacto con su agente de servicio técnico más cercano. No siga utilizando el aparato.

### Después de la utilización

- ◆ Desenchufe el aparato y espere a que se enfríe antes de limpiarlo.
- ◆ Cuando no lo utilice, el aparato se debe almacenar en un lugar seco.
- ◆ Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.

### Inspecciones y reparaciones

- ◆ Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o de reparación, primero debe desenchufar el aparato y esperar a que se enfríe.

- Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no contenga piezas dañadas ni defectuosas. Compruebe que no haya piezas rotas, que los interruptores no estén dañados y que no existan otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- Compruebe con regularidad que el cable de alimentación no ha sufrido daños.
- No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- Solicite al servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- Nunca intente extraer ni sustituir piezas no especificadas en este manual.

## Seguridad de terceros

- Ninguna persona (incluidos los niños a partir de 8 años de edad) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezca de experiencia y conocimientos, debe utilizar este aparato, salvo que haya recibido supervisión o formación con respecto al uso del aparato de una forma segura y que comprenda los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Ningún niño deberá realizar las tareas de limpieza y mantenimiento, salvo que lo hagan bajo supervisión.
- Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.

## Riesgos residuales.

El uso de esta herramienta puede producir riesgos residuales adicionales no incluidos en las advertencias de seguridad adjuntas. Estos riesgos se pueden generar por un uso incorrecto, demasiado prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Estos riesgos incluyen:

- Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles.
- Lesiones producidas por el contacto con piezas calientes.
- Lesiones producidas al cambiar cualquier pieza o accesorio.
- Lesiones producidas al usar el aparato por un tiempo demasiado prolongado. Si utiliza un aparato durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.

## Seguridad eléctrica



**¡Atención! Este producto debe conectarse a una toma de tierra. Compruebe siempre que la tensión de la red corresponda con el valor indicado en la placa de datos de la herramienta.**

El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No modifique el enchufe. Estas pautas le ayudarán a reducir el riesgo de descargas eléctricas.

- Si se dañara el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Black & Decker para evitar cualquier situación de riesgo.

## Cables de extensión y productos de la clase 1

- El cable de 3 núcleos debe utilizarse cuando el aparato esté conectado a una toma de tierra y cumpla con la clase 1.
- Es posible utilizar hasta 30 m sin perder energía.

### Etiquetas del aparato

Encontrará los siguientes pictogramas en la herramienta:



¡Atención! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



¡Atención! Peligro de quemaduras.

### Características

Este aparato incluye una o más de las siguientes características.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Botón de desbloqueo
3. Interruptor
4. Boquilla de vapor
5. Depósito de agua
6. Tapón de llenado

### Accesorios

Este aparato incluye algunos de los siguientes accesorios. Podrá adquirir más accesorios en el sitio web de Black & Decker.

El rendimiento del aparato depende de los accesorios que utilice. Los accesorios de Black & Decker se han fabricado siguiendo estándares de alta calidad y se han diseñado para mejorar el funcionamiento del aparato. Al utilizar estos accesorios, conseguirá el máximo rendimiento del aparato.

	<b>Manguera y mango flexibles</b> Para un uso cómodo de todos los accesorios.
	<b>Boquilla de chorro de vapor variable</b> Para obtener chorros de vapor a mayor presión, gírela para cambiar el patrón de pulverización del chorro de vapor.
	<b>Cepillo pequeño (Azul)</b> Para limpiar cuartos de baño.
	<b>Cepillo pequeño (Naranja)</b> Para limpiar cocinas.
	<b>Cepillo pequeño (Verde)</b> Para limpiar inodoros.
	<b>Escobilla grande</b> Para limpiar puertas y ventanas de cristal. ¡Atención! No utilice la escobilla para ventanas sobre cristal frío. El cristal podría romperse.
	<b>Limpiador de baldosas en profundidad</b> Para limpiar las zonas de lechada entre las baldosas.
	<b>Limpiador con cepillo de cerdas grande con raspador</b> Para limpiar objetos muy sucios como, por ejemplo, barbacoas.

### Montaje

¡Atención! Antes de llevar a cabo cualquiera de las siguientes operaciones, asegúrese de que el aparato está desconectado, desenchufado y frío, así como de que no contiene agua.

## Colocación de la manguera y los accesorios (Fig. A y B)

**¡Atención!** Inspeccione la junta (7) de la boquilla de vapor (4) y la manguera (8) antes de cada uso. Si falta la junta o está dañada, póngase en contacto con su agente de servicio técnico más cercano. No utilice el aparato.

### Colocación de la manguera (Fig. A)

- ◆ Presione las sujeciones (9) situadas a ambos lados de la manguera (8).
- ◆ Introduzca la manguera (8) en la boquilla de vapor (4) y libere las sujeciones (9).

**Importante:** Antes de utilizar el limpiador a vapor de mano, asegúrese de que la manguera (8) está correctamente fijada. Si se escapa vapor de la junta, significa que la manguera no está bien colocada. Espere hasta que la unidad se enfríe antes de extraer y volver a colocar la manguera.

### Colocación de la boquilla de chorro de vapor variable (Fig. B)

- ◆ Presione las sujeciones (11) situadas a ambos lados de la boquilla de chorro de vapor variable (12).
- ◆ Introduzca la boquilla de chorro de vapor variable en la boquilla de vapor (4) o en la manguera (8) y libere las sujeciones (11).

**Importante:** Antes de utilizar el limpiador a vapor de mano, asegúrese de que la boquilla de chorro de vapor variable (12) está correctamente fijada. Si se escapa vapor de la junta, significa que la boquilla de chorro de vapor variable no está bien colocada. Espere hasta que la unidad se enfríe antes de extraer y volver a colocar la boquilla de chorro de vapor variable.

### Colocación de otros accesorios (Fig. A)

- ◆ Alinee los salientes de la manguera (8) con las hendiduras del accesorio.
- ◆ Presione el accesorio (10) en la manguera (8) y gírelo en sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que encaje en su lugar.

**Nota:** La boquilla de chorro de vapor variable se puede utilizar sin la manguera colocándola directamente en la boquilla de vapor. Todos los demás accesorios deben conectarse a la manguera para poder utilizarse.

## Desmontaje de la manguera y los accesorios (Fig. A y B)

**¡Atención!** La boquilla de vapor, la boquilla de chorro de vapor variable, la manguera y los accesorios se calientan durante el uso. Espere hasta que la unidad y todos los accesorios se enfríen antes de extraer cualquier accesorio.

## Desmontaje de los accesorios (Fig. A)

- ◆ Gire el accesorio (10) en el sentido de las agujas del reloj y extráigalo de la manguera (8).

## Extracción de la manguera (Fig. A)

- ◆ Presione las sujeciones (9) situadas a ambos lados de la manguera (8) y extráigala de la boquilla de vapor (4).

## Extracción de la boquilla de chorro de vapor variable (Fig. B)

- ◆ Presione las sujeciones (11) situadas a ambos lados de la boquilla de chorro de vapor variable (12) y extráigala de la boquilla de vapor (4).

## Llenado del depósito de agua (Fig. C)

Este limpiador a vapor dispone de un sistema antical que ayuda a prolongar la vida del aparato.

**Nota:** llene el depósito con agua del grifo.

**Nota:** En zonas con agua muy dura, se recomienda el uso de agua desionizada.

- ◆ Apague la unidad y desconéctela de la toma de corriente.
- ◆ Gire el tapón de llenado hacia abajo (6) para abrirlo.
- ◆ Llene el depósito de agua (5) con la jarra.

**¡Atención!** La capacidad del depósito de agua es de 0.5 litros.

- ◆ Coloque el tapón de llenado (6).

**Nota:** Asegúrese de que el tapón de llenado esté bien colocado.

## Uso

**Importante:** Esta unidad matará el 99.9% de las bacterias y los gérmenes si se utiliza de acuerdo con este manual y con la almohadilla de microfibras instalada durante un período de 90 segundos.

## Encendido y apagado

- ◆ Para encender el aparato, presione el botón de encendido y apagado (1). El limpiador a vapor de mano tarda aproximadamente 15 segundos en calentarse.

**Nota:** Cuando se encienda el limpiador a vapor de mano por primera vez, el testigo del depósito de agua se iluminará en rojo. Una vez que el limpiador a vapor de mano esté listo para ser utilizado, el testigo del depósito de agua se iluminará en azul.

- ◆ Levante el interruptor de desbloqueo (2) y tire del interruptor (3). Al cabo de pocos segundos, se generará vapor.
- ◆ Para apagar el aparato, libere el interruptor (3) y presione el botón de encendido y apagado (1).

**¡Precaución!** Vacíe siempre el limpiador a vapor de mano después de utilizarlo.

**¡Precaución!** Puede que se siga generando vapor durante un período de tiempo breve después de haber liberado el interruptor (3). Esto es normal. Apague la unidad y espere hasta que se enfríe antes de extraer cualquier accesorio.

## Consejos para un uso óptimo

### General

- ◆ Para obtener unos resultados de limpieza óptimos, no utilice nunca el limpiador a vapor de mano sin colocar primero un accesorio.
- ◆ No utilice productos químicos con el limpiador a vapor de mano. Para eliminar las manchas resistentes de los suelos de vinilo o linóleo, puede tratarlas con un detergente suave y un poco de agua antes de utilizar la mopa de vapor.

### Limpiador a vapor de mano

- ◆ Coloque el accesorio que necesite.
- ◆ Conecte el limpiador a vapor de mano a la corriente.
- ◆ Pulse el botón de encendido y apagado (1). El limpiador a vapor de mano tarda aproximadamente 15 segundos en calentarse.
- ◆ Levante el interruptor de desbloqueo (2) y tire del interruptor (3) para activar la bomba de vapor. Al cabo de pocos segundos, comenzará a salir vapor del accesorio.

**Nota:** Durante el uso, puede apagar la bomba de vapor con solo liberar el interruptor. Esta cómoda función le permitirá soltar el limpiador a vapor de mano durante un período de tiempo corto, que le permitirá mover los muebles y, a continuación, proseguir con la limpieza sin tener que apagar el aparato.

- ◆ Cuando haya terminado de utilizar el limpiador a vapor de mano, libere el interruptor (3), apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente. Espere hasta que la mopa de vapor se enfríe antes de guardarla. (Pueden transcurrir unos cinco minutos)

**¡Precaución!** Es importante que controle el nivel del depósito de agua. Para llenar el depósito de agua y continuar con la desinfección o limpieza, apague el limpiador a vapor de mano. Desenchufe la unidad de la toma eléctrica de pared y vuelva a llenar el depósito de agua (5).

### Después de la utilización

- ◆ Desenchufe el limpiador a vapor de mano de la toma de corriente de pared.
- ◆ Deje que el limpiador a vapor de mano se enfríe completamente. (Pueden transcurrir unos cinco minutos)
- ◆ Vacíe el depósito de agua (5).
- ◆ Extraiga los accesorios y guárdelos en la bolsa de almacenamiento suministrada.

## Mantenimiento y limpieza

Este aparato con cable de Black & Decker se ha diseñado para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica del aparato.

**¡Atención!** Para realizar el mantenimiento o limpieza de los aparatos con cable, antes es necesario apagarlos y desconectarlos.

- ◆ Limpie el aparato con un paño suave y húmedo.
- ◆ En caso de manchas resistentes, puede humedecer el paño en una solución suave de jabón y agua.
- ◆ Inspeccione la junta (7) de la boquilla de vapor (4) y la manguera (8) antes de cada uso. Si falta la junta o está dañada, póngase en contacto con su agente de servicio técnico más cercano. No utilice el aparato.

## Sustitución del enchufe de la red eléctrica (solo para el Reino Unido e Irlanda)

Si es necesario, coloque un nuevo enchufe para la red eléctrica:

- ◆ Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.
- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el cable azul al terminal neutro.
- ◆ Conecte el cable verde/amarillo a una conexión a tierra.

**¡Atención!** Siga las instrucciones de montaje suministradas con los enchufes de buena calidad. Fusible recomendado: 13 A.

## Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. No se debe desechar este producto con el resto de residuos domésticos.

Si llegase el momento en que fuese necesario sustituir su producto Black & Decker o si este dejase de tener utilidad para usted, no lo deseche junto con los residuos domésticos. Sepárelo para su recogida selectiva.



La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite el reciclaje de materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados contribuye a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Las normativas municipales deben ofrecer la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar, en puntos municipales previstos para tal fin o a través del distribuidor cuando adquiriera un nuevo producto.



Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y reciclado de los productos Black & Decker que han llegado al final de su vida útil. Para poder utilizar este servicio, le rogamos que entregue el producto a cualquier agente de servicio técnico autorizado para que se haga cargo de él en nuestro nombre.

Puede consultar la dirección de su agente de servicio técnico más cercano si se pone en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar la lista de servicios técnicos autorizados de Black & Decker y obtener la información completa de nuestros servicios de posventa y contactos en la siguiente dirección de Internet: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Ficha técnica

		<b>FSS1600</b> (Tipo 1)
Voltaje	V <sub>ac</sub>	230
Potencia	W	1600
Capacidad del depósito	ml	350
Peso	kg	1.85

### Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos legales. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto se haya utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler.
- ◆ El producto se haya sometido a un uso inadecuado o negligente.
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes.
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean del servicio técnico autorizado o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al agente de servicio técnico autorizado. Puede consultar la dirección de su agente de servicio técnico más cercano si se pone en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como opción alternativa, puede consultar la lista de los agentes de servicio técnico autorizados de Black & Decker y obtener la información completa de nuestros servicios de posventa y los contactos disponibles en la siguiente dirección de Internet: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Visite el sitio web [www.blackanddecker.es](http://www.blackanddecker.es) para registrar su nuevo producto Black & Decker y estar al día sobre productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en [www.blackanddecker.es](http://www.blackanddecker.es).

## Utilização prevista

A sua máquina a vapor Black & Decker foi concebida para desinfetar e limpar azulejos, superfícies de trabalho, superfícies de cozinha e superfícies de casas de banho. Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica em interiores.

## Instruções de segurança



**Atenção! Leia com atenção todos os avisos de segurança e instruções.** O não cumprimento dos seguintes avisos e instruções pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou graves lesões.



**Atenção!** Ao utilizar aparelhos eléctricos, deve sempre cumprir medidas de segurança básicas, incluindo as que se seguem, de modo a reduzir os riscos de incêndio, choque eléctrico e ferimentos.

- Leia cuidadosamente o manual completo antes de utilizar este aparelho.
- A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho que não se inclua no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.
- Conserve este manual para referência futura.

## Utilização do aparelho

- Não oriente o vapor para pessoas, animais, aparelhos eléctricos ou tomadas.
- Não exponha o aparelho à chuva.
- Não mergulhe o aparelho em água.
- Não deixe o aparelho sem vigilância.
- Não deixe o aparelho ligado a uma tomada eléctrica quando não estiver em utilização.
- Nunca puxe pelo cabo de alimentação para desligar o aparelho da tomada. Mantenha o aparelho afastado do calor, combustíveis e extremidades afiadas.
- Não pegue na máquina de limpeza a vapor com as mãos molhadas.
- Não puxe nem transporte pelo cabo, não o utilize como pega, não o entale nas portas, não o puxe em torno de arestas agudas nem o exponha a superfícies aquecidas.
- Não utilize o aparelho num espaço fechado e cheio de vapor emitido por diluente à base de óleo, algumas substâncias anti-traças, poeiras inflamáveis ou outros vapores explosivos ou tóxicos.
- Verifique o tipo de chão junto do fabricante.
- Não utilize em peles, mobiliário ou chãos encerados, tecidos sintéticos, veludo ou outros materiais delicados e sensíveis ao vapor.



**Atenção!** Não utilize em chãos de madeira ou laminado não selados. Em superfícies que tenham sido tratadas com cera ou em alguns chãos não encerados, o brilho poderá ser removido por acção do calor e do vapor. Antes de iniciar a limpeza, é sempre recomendável efectuar um teste numa área isolada da superfície a limpar. Também recomendamos que consulte as instruções de utilização e manutenção do fabricante do chão.

- ♦ Nunca utilize produtos de desincrustação, aromáticos, alcoólicos ou detergentes na máquina de limpeza a vapor, uma vez que a poderão danificar ou tornar a sua utilização perigosa.
- ♦ Se o disjuntor doméstico disparar durante a utilização da função de vapor, suspenda de imediato a utilização do produto e contacte o centro de apoio ao cliente. (Atenção ao risco de choque eléctrico.)
- ♦ O aparelho emite vapor muito quente para desinfetar a área em que é utilizado. Isso significa que a cabeça de vapor, panos de limpeza e acessório para alcatifas aquecem muito durante a utilização.
- ♦ **Cuidado!** Calce sempre sapatos adequados ao utilizar a mopa a vapor ou ao mudar os acessórios da mesma. Não calce chinelos nem sandálias.

- ♦ Poderá haver libertação de vapor durante a utilização do aparelho.
- ♦ Deverá ter cuidado ao utilizar o aparelho. NÃO toque em nenhuma peça que possa aquecer durante a utilização.
- ♦ Se observar uma libertação de vapor da estrutura da máquina de limpeza a vapor manual, desligue e desconecte a unidade da alimentação principal, deixando-a arrefecer. Contacte o agente de reparação autorizado mais próximo. Não continue a utilizar o aparelho.

### Após a utilização

- ♦ Desligue o aparelho e deixe-o arrefecer antes de o limpar.
- ♦ Quando não estiver em utilização, o aparelho deve ser guardado num local seco.
- ♦ As crianças não devem ter acesso aos aparelhos armazenados.

### Inspecção e reparações

- ♦ Antes de executar qualquer manutenção ou reparação, desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer.
- ♦ Antes da utilização, verifique o aparelho quanto a peças danificadas ou avariadas. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.
- ♦ Verifique regularmente se o cabo de alimentação se apresenta danificado.

- Não utilize o aparelho se alguma das peças se encontrar danificada ou avariada.
- Mandê reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou avariadas por um agente de reparação autorizado.
- Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

## Segurança de terceiros

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade de 8 anos e superior e por pessoas que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho de uma forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não deverão mexer no aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

## Riscos residuais.

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta que poderão não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de má utilização, uso prolongado, etc.

Mesmo com o cumprimento dos regulamentos de segurança relevantes e com a implementação de dispositivos de segurança, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes riscos incluem:

- Ferimentos causados pelo contacto com peças em movimento.
- Ferimentos causados pelo contacto com peças quentes.
- Ferimentos causados durante a troca de peças ou acessórios.
- Ferimentos causados pela utilização prolongada do aparelho. Quando utilizar um aparelho durante um período prolongado, faça intervalos regulares.

## Segurança eléctrica



**Atenção! Este produto deve ter ligação terra. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações.**

As fichas eléctricas devem caber na tomada. A ficha não deve ser modificada de modo algum. Fichas sem modificações e tomadas adequadas reduzem o risco de choques eléctricos.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado Black & Decker para evitar acidentes.

## Cabos de extensão e produto Classe 1

- ◆ Deve ser utilizado um cabo de 3 condutores dado que o seu aparelho tem ligação terra e pertence à Classe 1.
- ◆ Podem ser utilizados até 30 m de cabo, sem perda de potência.

### Rótulos do aparelho

A ferramenta apresenta os seguintes pictogramas:



**Atenção!** Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



**Atenção!** Perigo de queimaduras.

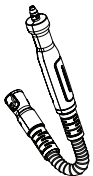
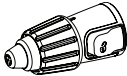
### Características

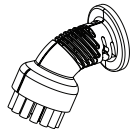


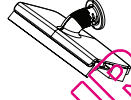


Este aparelho inclui algumas ou todas as seguintes características.

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Botão de travamento
3. Botão de gatilho
4. Bocal de vapor
5. Reservatório de água
6. Tampão de enchimento

### Acessórios

Este aparelho inclui alguns dos seguintes acessórios e outros estão disponíveis para compra no website da Black & Decker. O desempenho do aparelho depende dos acessórios utilizados. Os acessórios Black & Decker são concebidos segundo normas de elevada qualidade e desenvolvidos de modo a melhorar o desempenho do seu aparelho. Ao utilizar estes acessórios, obterá o melhor desempenho do seu aparelho.

	<p><b>Tubo e pega flexíveis</b> Para uma melhor comodidade na utilização de todos os acessórios.</p>
	<p><b>Bocal de jacto de vapor variável</b> Para jactos de vapor com maior pressão, rode para alterar o padrão de pulverização do jacto de vapor.</p>

	<p><b>Pequena escova (Azul)</b> Para limpeza de casas de banho.</p>
	<p><b>Pequena escova (Laranja)</b> Para limpeza de cozinhas.</p>
	<p><b>Pequena escova (Verde)</b> Para limpeza de sanitas.</p>
	<p><b>Grande rolo de borracha</b> Para limpeza de portas de vidro e janelas. <b>Atenção!</b> Não utilize rolos de borracha de janela em vidro frio. Poderá provocar a quebra do vidro.</p>
	<p><b>Acessório de limpeza de detalhes entre azulejos</b> Para limpar as ranhuras entre os azulejos.</p>
	<p><b>Grande escova de limpeza com raspador</b> Para limpeza de objectos extremamente sujos, tais como churrascos.</p>

### Montagem

**Atenção!** Antes de tentar executar qualquer das seguintes operações, certifique-se de que o aparelho está desligado, não está ligado à corrente eléctrica, se encontra à temperatura ambiente e não contém água.

#### Fixar o tubo e os acessórios (Fig. A e B)

**Atenção!** Verifique o selo (7) no bocal de vapor (4) e tubo (8) antes de cada utilização. Se não existir selo ou estiver danificado, contacte o seu agente de reparação autorizado mais próximo. Não utilize o aparelho.

#### Fixar o tubo (Fig. A)

- ◆ Pressione os ganchos (9) num dos lados do tubo (8).
- ◆ Pressione o tubo (8) no bocal de vapor (4) e solte os ganchos (9).

**Importante!** Certifique-se de que o tubo (8) está fixado correctamente antes de utilizar a máquina de limpeza a vapor manual. Se sair vapor da junta, é porque o tubo não está correctamente montado, deixe a unidade arrefecer e, em seguida, remova e recoloca o tubo.

**Fixar o bocal de jacto de vapor variável (Fig. B)**

- ◆ Pressione os ganchos (11) num dos lados do bocal de jacto de vapor variável (12).
- ◆ Pressione o bocal de jacto de vapor variável no bocal de vapor (4) ou no tubo (8) e solte os ganchos (11).

**Importante!** Certifique-se de que o bocal de jacto de vapor variável (12) está fixado correctamente antes de utilizar a máquina de limpeza a vapor manual. Se sair vapor da junta, é porque o bocal de jacto de vapor variável não está correctamente montado, deixe a unidade arrefecer e, em seguida, remova e recoloque o bocal de jacto de vapor variável.

**Fixar outros acessórios (Fig. A)**

- ◆ Alinhe os apoios do tubo (8) com os encaixes do acessório.
- ◆ Prima o acessório (10) no tubo (8) e rode no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ouvir um som de encaixe.

**Nota!** O bocal de jacto de vapor variável pode ser utilizado sem o tubo através da colocação directa do bocal de vapor. Todos os outros acessórios devem ser ligados ao tubo para utilização.

**Remover o tubo e os acessórios (Fig. A e B)**

**Atenção!** O Bocal de vapor, o bocal de jacto de vapor variável, o tubo e os acessórios aquecem durante a utilização. Deixe a unidade e todos os acessórios arrefecerem antes de remover quaisquer acessórios.

**Remover um acessório (Fig. A)**

- ◆ Rode o acessório (10) no sentido dos ponteiros do relógio e, em seguida, retire do tubo (8).

**Remover o tubo (Fig. A)**

- ◆ Pressione os ganchos (9) num dos lados do tubo (8) e retire do bocal de vapor (4).

**Retirar o bocal de jacto de vapor variável (Fig. B)**

- ◆ Pressione os ganchos (11) num dos lados do bocal de jacto de vapor variável (12) e retire do bocal de vapor (4).

**Encher o reservatório de água (Fig. C)**

Esta Máquina de limpeza a vapor incorpora um sistema anti-calcário para ajudar a prolongar a vida do sistema.

**Nota:** Encha o reservatório de água com água limpa da torneira.

**Nota:** Em zonas de água muito dura (com grande concentração de calcário), recomendamos a utilização de água desionizada.

- ◆ Desligue a unidade e desconecte-a da alimentação principal.
- ◆ Abra o tampão de enchimento (6), pressionando-o.

- ◆ Utilizando o recipiente, encha o reservatório de água (5) com água.

**Atenção!** O reservatório de água tem uma capacidade de 0.35 litro.

- ◆ Volte a colocar o tampão de enchimento (6).

**Nota:** Certifique-se de que o tampão de enchimento está bem fixado.

**Utilização**

**Importante!** Esta unidade matará 99.9% das bactérias e dos germes, quando utilizada de acordo com este manual, com o pano de micro fibras colocado e durante 90 segundos sem parar.

**Ligar e desligar**

- ◆ Para ligar o aparelho, prima o botão LIGAR/DESLIGAR (1). A máquina de limpeza a vapor manual demora aproximadamente 15 segundos a aquecer.

**Nota:** Quando a máquina de limpeza a vapor manual é ligada pela primeira vez, o reservatório de água brilhara a vermelho. Quando a máquina de limpeza a vapor manual estiver pronta a utilizar, o reservatório de água brilhara a azul.

- ◆ Levante o botão de desbloqueio (2) e puxe o botão de gatilho (3). Após alguns segundos, começara a ser produzido vapor.
- ◆ Para desligar o aparelho, solte o botão de gatilho (3) e, em seguida, prima o botão LIGAR/DESLIGAR (1).

**Cuidado!** Esvazie sempre a máquina de limpeza a vapor manual após a utilização.

**Cuidado!** É possível que continue a ser produzido vapor durante algum tempo depois do botão de gatilho (3) ser libertado, isto é normal. Desligue e deixe a unidade arrefecer antes de remover quaisquer acessórios.

**Sugestões para uma utilização ideal**

**Gerais**

- ◆ Para obter os melhores resultados de limpeza, nunca utilize a máquina de limpeza a vapor manual sem fixar primeiro um acessório.
- ◆ Não utilize produtos de limpeza químicos com a máquina de limpeza a vapor manual. Para remover manchas persistentes de chãos de vinil ou linóleo, poderá efectuar um tratamento prévio com um detergente suave e um pouco de água antes de utilizar a mopa a vapor.

**Limpeza a vapor manual**

- ◆ Fixe o acessório necessário.
- ◆ Ligue a máquina de limpeza a vapor manual à corrente eléctrica.
- ◆ Prima o botão LIGADO/DESLIGADO (1). A máquina de limpeza a vapor manual demora aproximadamente 15 segundos a aquecer.



- ◆ Levante o botão de desbloqueio (2) e puxe o botão de gatilho (3) para activar a bomba de vapor. Após alguns segundos, começará a sair vapor do acessório.

**Nota:** Durante a utilização poderá desligar a bomba de vapor libertando o botão de gatilho. Esta prática funcionalidade permite pousar a máquina a vapor manual por curtos períodos de tempo, para que possa mover os móveis e continuar a limpeza sem precisar de desligar o aparelho.

- ◆ Quando tiver acabado de utilizar a mopa a vapor, solte o botão de gatilho (3), DESLIGUE e desconecte-a da alimentação principal. Deixe a mopa a vapor arrefecer antes de a guardar. (aproximadamente cinco minutos)

**Cuidado!** É importante monitorizar o nível de água no reservatório. Para atestar o reservatório de água e continuar a desinfecção/limpeza, DESLIGUE a máquina de limpeza a vapor manual. Desligue a unidade da tomada eléctrica e ateste o reservatório de água (5).

### Após a utilização

- ◆ Desligue a máquina de limpeza a vapor manual da tomada eléctrica.
- ◆ Deixe a máquina de limpeza a vapor manual arrefecer totalmente. (aproximadamente cinco minutos)
- ◆ Esvazie o reservatório de água (5).
- ◆ Remova os acessórios e armazene-os no saco de armazenamento fornecido.

### Manutenção e limpeza

O seu aparelho Black & Decker com fios foi concebido para funcionar por um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular do aparelho.

**Atenção!** Antes de executar qualquer operação de manutenção ou limpeza num aparelho com fio, desligue-o e retire a ficha da tomada.

- ◆ Limpe o aparelho com um pano suave humedecido.
- ◆ Para as manchas mais persistentes, poderá utilizar uma solução suave de sabão e água para humedecer o pano.
- ◆ Verifique o selo (7) no bocal de vapor (4) e tubo (8) antes de cada utilização. Se não existir selo ou estiver danificado, contacte o seu agente de reparação autorizado mais próximo. Não utilize o aparelho.

### Substituição da ficha de alimentação (apenas Reino Unido e Irlanda)

Se for necessário montar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine com segurança a ficha antiga.
- ◆ Ligue o cabo castanho ao terminal activo da nova ficha.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.
- ◆ Ligue o cabo verde/amarelo ao terminal terra.

**Atenção!** Siga as instruções de montagem fornecidas e utilize fichas de boa qualidade. Fusível recomendado: 13 A.

### Protecção do ambiente



Recolha separada. Este produto não pode ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais.

Se, em algum momento, for necessário substituir este produto Black & Decker ou se este deixar de ter utilidade, não elimine o produto num caixote do lixo. Este produto pode ser separado para reciclagem.



A recolha separada de produtos e embalagens usados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

A legislação local poderá prever a recolha separada de produtos domésticos eléctricos, seja em lixeiras municipais ou através do revendedor quando adquire um produto novo.

A Black & Decker dispõe de instalações para recolha e reciclagem de produtos Black & Decker quando estes atingem o fim da vida útil. Para usufruir deste serviço, devolva o produto em qualquer agente de reparação autorizado, que os recolherá em seu nome.

Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, está disponível na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, com os contactos e detalhes completos do serviço pós-venda, no endereço: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Dados técnicos

		FSS1600 (Tipo 1)
Tensão	V <sub>ac</sub>	230
Potência	W	1600
Capacidade do reservatório	ml	350
Peso	kg	1.85

## Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente. Esta declaração de garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e da Associação Europeia de Comércio Livre.

Se um produto Black & Decker avariar devido a defeitos de material, fabrico ou não conformidade, num período de 24 meses após a data da compra, a Black & Decker garante a substituição das peças defeituosas, a reparação de produtos sujeitos a um desgaste aceitável ou a substituição dos mesmos para garantir o mínimo de inconvenientes ao cliente, excepto se:

- ◆ o produto tiver sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer;
- ◆ o produto tiver sido submetido a utilização indevida ou negligência;
- ◆ o produto tiver sido danificado por objectos ou substâncias estranhas, bem como acidentes;
- ◆ tiverem sido tentadas reparações por pessoas que não sejam agentes de reparação autorizados ou técnicos de manutenção da Black & Decker.

Para accionar a garantia, terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, está disponível na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, com os contactos e detalhes completos do serviço pós-venda, no endereço: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Visite o nosso website [www.blackanddecker.pt](http://www.blackanddecker.pt) para registar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais. Pode encontrar mais informações sobre a marca Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em [www.blackanddecker.pt](http://www.blackanddecker.pt)

## Användningsområde

Den här ångrengöraren från Black & Decker är konstruerad för rengöring av kakelplattor, köksbänkar, köksytor och badrumsytor. Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk i hemmet.

## Säkerhetsföreskrifter



**Varning! Läs alla säkerhetsföreskrifter och alla anvisningar.** Fel som uppstår till följd av att säkerhetsföreskrifterna och anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga kroppsskador.



**Varning!** Vid användning av nätdrivna apparater ska allmänna säkerhetsåtgärder, inklusive följande, alltid vidtas. Detta för att förhindra brand, elstötar, person- och materialskador.

- ♦ Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du använder redskapet.
- ♦ Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Användning av andra tillbehör eller tillsatser eller andra åtgärder som utförs med redskapet än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen kan leda till personskador.
- ♦ Spara den här bruksanvisningen för framtida bruk.

## Använda apparaten

- ♦ Rikta inte ångan direkt mot andra människor, djur, elektriska apparater eller eluttag.
- ♦ Utsätt inte apparaten för regn.
- ♦ Doppa aldrig apparaten i vatten.
- ♦ Lämna aldrig apparaten oövervakad.
- ♦ Lämna aldrig apparaten ansluten till ett eluttag när den inte används.
- ♦ Dra aldrig i nätsladden när du kopplar bort apparaten från eluttaget. Håll apparatens sladd borta från värme, olja och vassa kanter.
- ♦ Hantera inte ångrengöraren med våta händer.
- ♦ Dra inte eller bär apparaten i sladden. Använd inte sladden som handtag, kläm inte sladden i en dörr, dra inte sladden runt skarpa hörn och utsätt aldrig sladden för varma ytor.
- ♦ Använd inte apparaten i ett slutet utrymme fyllt med ångor från oljebaserat lacktinner, vissa malmedel, lättantändligt damm eller andra explosiva eller giftiga ångor.
- ♦ Kontrollera golvtypen med tillverkaren.
- ♦ Använd inte på läder, vaxpolerade möbler eller golv, syntettyger, sammet eller andra ömtåliga eller ångkänsliga material.



**Varning!** Använd inte på oförseglade trägolv eller oförseglade laminatgolv. På ytor som har behandlats med vax eller vissa vaxfria golv, kan glansen försvinna av värmen och ångan. Det rekommenderas alltid att du testar att rengöra en begränsad yta innan du fortsätter. Vi rekommenderar också att du kontrollerar användnings- och skötselinstruktionerna från golv tillverkaren.

- ♦ Lägg aldrig i avkalkningsmedel, aromatiska ämnen, alkoholhaltiga vätskor eller rengöringsmedel i ångrengöraren eftersom det kan skada den eller göra den osäker att använda.
- ♦ Om jordfelsbrytaren utlöses när du använder ångfunktionen avbryter du genast användningen och kontaktar kundsupportcentret. (Var aktsam – risk för stötar.)
- ♦ Apparaten avger väldigt het ånga som sanerar arbetsytan. Det betyder att anghuvudet, rengöringsdynorna och mattillsatsen blir väldigt varma under användning.
- ♦ **Obs!** Använd alltid lämpliga skor när du använder ångmoppen och när du byter tillbehör på den. Använd inte tofflor eller öppna skor.
- ♦ Ånga kan strömma ut från apparaten under användning.

- ♦ Försiktighet ska iakttas vid användning av apparaten. VIDROR INTE några delar som blir varma under användning.
- ♦ Om det kommer ånga ur den handhållna ångrengöraren stänger du av den, kopplar bort den från elnätet och låter den svalna. Kontakta din närmaste auktoriserade verkstad. Använd inte apparaten under dessa förhållanden.

### Efter användning

- ♦ Koppla bort apparaten och låt den svalna innan rengöring.
- ♦ När apparaten inte används ska den förvaras på en torr plats.
- ♦ Placera apparaten på ett ställe där barn inte kan komma åt den.

### Kontroll och reparationer

- ♦ Koppla bort apparaten och låt den svalna innan du utför något underhåll eller reparationer på den.
- ♦ Kontrollera att apparaten är hel och att inga delar är skadade innan du använder den. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka apparatens funktion.
- ♦ Kontrollera regelbundet att nätsladden inte har skadats.
- ♦ Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.
- ♦ Reparera eller byt ut skadade eller trasiga delar på en auktoriserad verkstad.

- Försök aldrig avlägsna eller byta ut andra delar än de som anges i den här bruksanvisningen.

## Andras säkerhet

- Apparaten kan användas av barn från åtta år och personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet eller kunskap, om de får lämplig vägledning och är medvetna om riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

## Övriga risker.

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när verktyget används. Dessa risker kan uppstå vid felaktig användning, långvarig användning, o.s.v.

Aven om alla relevanta säkerhetsföreskrifter följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa innefattar:

- Skador orsakade av att rörliga delar vidrörs.
- Skador orsakade av att varma delar vidrörs.
- Skador som uppstår vid byte av delar eller tillbehör.
- Skador som orsakas av långvarig användning av apparaten. Se till att ta regelbundna raster när du använder en apparat under en längre period.

## Elektrisk säkerhet



**Varning! Produkten måste skyddsjordas. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med värdet på typskylten.**

Verktygets stickpropp måste passa till vägguttaget. Stickkontakten får absolut inte ändras. Med oförändrade stickkontakter och passande vägguttag minskas risken för elstöt.

- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

## Förlängningskablar och klass 1-produkt

- Eftersom apparaten är skyddsjordad och konstruerad enligt klass 1 måste en tretrådig kabel användas.
- Kabeln kan vara upp till 30 m lång utan att effekten försämras.

### Etiketter på apparaten

Följande symboler finns på redskapet:



**Varning!** Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för olyckor.



**Varning!** Risk för skällning.

### Funktioner

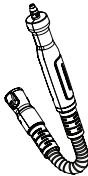
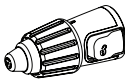
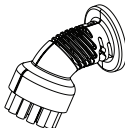
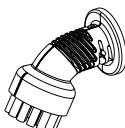
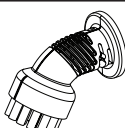
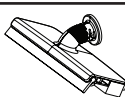
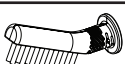
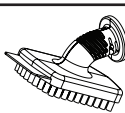
Den här apparaten har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Strömbrytare
2. Låsknapp

3. Bakre strömbrytare
4. Ångmunstycke
5. Vattenbehållare
6. Påfyllningslock

## Tillbehör

Till det här redskapet medföljer några av följande tillbehör. Andra tillbehör kan köpas från Black & Deckers webbplats. Vilka resultat du får med redskapet beror på vilka tillbehör du använder. Tillbehör från Black & Decker håller hög kvalitet och är konstruerade för att fungera optimalt med redskapet. Med dessa tillbehör får du ut det bästa av redskapet.

	<b>Flexibel slang och handtag</b> som underlättar hanteringen av alla tillbehör.
	<b>Variabelt ångstrålmunstycke</b> Om du vill ha högre tryck på ångpuffarna ändrar du ångpuffens spremönster genom att vrida munstycket.
	<b>Liten borste (blå)</b> För rengöring av badrum.
	<b>Liten borste (orange)</b> För rengöring av kök.
	<b>Liten borste (grön)</b> För rengöring av toaletter.
	<b>Stor gummiskrapa</b> För rengöring av glasörrar och fönster. <b>Varning!</b> Använd inte fönsterskrapan på kalla glaslytor. Det kan leda till att glaset går sönder.
	<b>Kakeldetaljrengörare</b> För rengöring av fogning mellan kakelplattorna.
	<b>Stor skurborstrengörare med skrapa</b> För rengöring av hårt nedsmutsade föremål, t.ex. grillar.

## Montering

**Varning!** Innan du gör något av nedanstående ska du kontrollera att apparaten är avstängd, att sladden inte sitter i och att den har svalnat och inte innehåller vatten.

### Fästa slangen och tillbehören (fig. A och B)

**Varning!** Kontrollera anslutningen (7) på ångmunstycket (4) och slangen (8) innan användning. Om anslutningen saknas eller är skadad kontakta du närmaste auktoriserade verkstad. Använd inte apparaten.

### Montera luftslangen (fig. A)

- ◆ Tryck in klämmorna (9) på båda sidorna om slangen (8).
- ◆ Fäst slangen (8) på ångmunstycket (4) och lossa klämmorna (9).

**Viktigt!** Kontrollera att slangen (8) sitter fast ordentligt innan du använder den handhållna ångrengöraren. Om det kommer ånga ur fogen har inte slangen monterats ordentligt. Se därför till att enheten får svalna innan du lossar och sätter tillbaka slangen.

### Montera det variabla ångstrålmunstycket (fig. B)

- ◆ Tryck in klämmorna (11) på båda sidorna av det variabla ångstrålmunstycket (12).
- ◆ Fäst det variabla ångstrålmunstycket på ångmunstycket (4) eller på slangen (8) och lossa klämmorna (11).

**Viktigt!** Kontrollera att det variabla ångstrålmunstycket (12) sitter fast ordentligt innan du använder den handhållna ångrengöraren. Om det kommer ånga ur fogen har inte det variabla ångstrålmunstycket monterats ordentligt. Se därför till att enheten får svalna innan du lossar och sätter tillbaka det variabla ångstrålmunstycket.

### Montera andra tillbehör (fig. A)

- ◆ Passa in klackarna på slangen (8) mot skåran på tillbehöret.
- ◆ Fäst tillbehöret (10) på slangen (8) och vrid moturs tills tillbehöret klickar på plats.

**Obs!** Det variabla ångstrålmunstycket kan användas utan slangen om du monterar det direkt på ångmunstycket. Alla andra tillbehör måste anslutas till slangen för att kunna användas.

### Ta bort slangen och tillbehören (fig. A och B)

**Varning!** Ångmunstycket, det variabla ångstrålmunstycket, slangen och tillbehören blir varma vid användning. Låt enheten och samtliga tillbehör svalna innan något tillbehör tas bort.

### Ta bort ett tillbehör (fig. A)

- ◆ Vrid tillbehöret (10) moturs och dra sedan bort det från slangen (8).



**Ta bort luftslangen (fig. A)**

- ◆ Tryck in klämmorna (9) på båda sidorna av slangen (8) och dra sedan bort från ångmunstycket (4).

**Ta bort det variabla ångstrålmunstycket (fig. B)**

- ◆ Tryck in klämmorna (11) på båda sidorna av det variabla strålmunstycket (12) och dra sedan bort från ångmunstycket (4).

**Fylla vattenbehållaren (fig. C)**

Den här ångrengöraren har ett avkalkningssystem som förlänger dess livslängd.

**Obs!** Fyll vattenbehållaren med rent kravatten.

**Obs!** I områden med väldigt hårt vatten rekommenderas att du använder avjoniserat vatten.

- ◆ Stäng av enheten och koppla bort den från elnätet.
- ◆ Öppna påfyllningslocket (6) genom att fälla ned det.
- ◆ Fyll på vatten i behållaren (5) med hjälp av kanalen.

**Varning!** Vattenbehållaren rymmer 0.35 liter.

- ◆ Sätt tillbaka filterlocket (6) igen.

**Obs!** Kontrollera att påfyllningslocket sitter fast ordentligt.

**Användning**

**Viktigt!** Denna enhet dödar 99.9% av bakterier och partiklar om den används enligt anvisningarna i den här manualen och med mikrofiberdynan monterad och en kontinuerlig körtid på 90 sekunder.

**Slå på och av**

- ◆ Starta apparaten genom att trycka på strömbrytaren (1). Det tar cirka 15 sekunder för den handhållna ångrengöraren att värmas upp.

**Obs!** När den handhållna ångrengöraren slås på, börjar vattenbehållaren att glöda med rött sken. När den handhållna ångrengöraren är redo att användas börjar vattenbehållaren att glöda med blått sken.

- ◆ Lyft upp låsreglaget (2) och tryck på strömbrytaren (3). Efter några sekunder genereras ångan.
- ◆ Du stänger av enheten genom att släppa upp strömbrytaren (3) och sedan trycka på på strömbrytaren (1).

**Försiktighet!** Töm alltid den handhållna ångrengöraren när du är klar.

**Försiktighet!** Ånga kan fortsätta att produceras en kort stund efter att strömbrytaren (3) släppts upp, vilket är normalt. Stäng av enheten och låt den svalna innan något tillbehör tas bort.

**Råd för optimal användning****Allmänt**

- ◆ För bästa resultat ska du aldrig använda den handhållna ångrengöraren utan att först montera ett tillbehör.

- ◆ Använd inte kemiska rengöringsmedel med den handhållna ångrengöraren. Om du ska ta bort besvärliga fläckar från vinyl- eller linoleumgolv kan du förbehandla med ett mildt rengöringsmedel innan du använder ångmoppen.

**Handhållen ångrengöring**

- ◆ Fäst önskat tillbehör.
- ◆ Anslut den handhållna ångrengöraren till elnätet.
- ◆ Tryck på strömbrytaren (1). Det tar cirka 15 sekunder för den handhållna ångrengöraren att värmas upp.
- ◆ Lyft upp låsreglaget (2) och tryck på strömbrytaren (3) för att aktivera ångpumpen. Efter några sekunder börjar ånga strömma ut ur tillbehöret.

**Obs!** Under användning kan du stänga av ångpumpen genom att släppa upp strömbrytaren till stående läge. Då kan du enkelt ställa ifrån dig den handhållna ångrengöraren för en kort stund så att du kan flytta på möbler och sedan fortsätta rengöra utan att behöva stänga av apparaten.

- ◆ När du inte använder den handhållna ångrengöraren släpper du upp strömbrytaren (3), stänger AV den och kopplar bort den från elnätet. Låt ångmoppen svalna innan du ställer undan den. (cirka fem minuter)

**Försiktighet!** Det är viktigt att kontrollera vattennivån i vattenbehållaren. Om du vill fylla på vattenbehållaren och fortsätta saneringen/rengöringen vrider du den handhållna ångrengöraren till AV. Koppla bort enheten från eluttaget och fyll på vattenbehållaren (5).

**Efter användning**

- ◆ Koppla bort den handhållna ångrengöraren från eluttaget.
- ◆ Låt den handhållna ångrengöraren svalna helt. (cirka fem minuter)
- ◆ Töm vattenbehållaren (5)
- ◆ Lossa tillbehören och förvara dem i den medföljande förvaringsväskan.

**Underhåll och rengöring**

Den här Black & Decker-apparaten har konstruerats för att fungera under lång tid med minsta möjliga underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller apparaten sina prestanda.

**Varning!** Stäng av apparaten och dra ut nätkontakten innan du utför underhåll på eller rengör den.

- ◆ Rengör apparaten regelbundet med en fuktig trasa.
- ◆ Svåra fläckar kan rengöras med en trasa fuktad med en mild tvålösning.
- ◆ Kontrollera anslutningen (7) på ångmunstycket (4) och slangen (8) innan användning. Om anslutningen saknas eller är skadad kontaktar du närmaste auktoriserade verkstad. Använd inte apparaten.

## Byte av nätkontakt (endast Storbritannien och Irland)

Byt kontakten på följande sätt:

- ◆ Gör dig av med den gamla kontakten på lämpligt sätt.
- ◆ Anslut den bruna ledningen till den strömförande anslutningen i den nya kontakten.
- ◆ Anslut den blå ledningen till den icke strömförande anslutningen.
- ◆ Anslut den gröna/gula ledningen till jordanslutningen.

**Varning!** Följ monteringsanvisningarna som medföljer kontaktter av god kvalitet. Rekommenderad säkring: 13 A.

## Miljö



Separat insamling. Produkten får inte kastas i hushållssoporna.

Tänk på miljön när du slänger denna Black & Decker-produkt. Släng den inte tillsammans med hushållsavfallet. Lämna produkten för separat insamling.



Insamling av uttjänta produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återanvändas. Användning av återvunnet material minskar föroreningar av miljön och behovet av råmaterial.

Lokala föreskrifter kan kräva separat insamling av elprodukter från hushållen, vid kommunala samlingsplatser eller hos återförsäljaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker samlar in och återvinner uttjänta Black & Decker-produkter. Om du vill utnyttja denna tjänst återlämnar du produkten till en auktoriserad verkstad, som samlar in den för vår räkning.

För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade Black & Decker-verkstäder samt servicevillkor finns på Internet: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniska data

		<b>FSS1600</b> (Typ 1)
Spänning	$V_{ac}$	230
Effekt	W	1600
Behållarens kapacitet	ml	350
Vikt	kg	1.85

## Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker-produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden, förutom om:

- ◆ Produkten har använts i kommersiellt eller yrkesmässigt syfte eller i uthyringssyfte.
- ◆ Produkten har utsatts för felaktig användning eller skötsel.
- ◆ Produkten har skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse.
- ◆ Reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

Vid garantianspråk ska produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad. För information om närmaste auktoriserade verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade Black & Decker-verkstäder samt servicevillkor finns på Internet: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Besök vår webbplats [www.blackanddecker.se](http://www.blackanddecker.se) för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment återfinns på [www.blackanddecker.se](http://www.blackanddecker.se)

## Bruksområde

Damprengjøringsutstyret fra Black & Decker er blitt utformet for rensing og rengjøring av fliser, arbeidsbenker og overflater i kjøkken og badetrom. Produktet er bare beregnet for innendørs bruk i hjemmet.

## Sikkerhetsinstruksjoner



**Advarsel! Les alle sikkerhetsadvarsler og alle instruksjoner.** Hvis advarslene og anvisningene nedenfor ikke overholdes, kan det medføre elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.



**Advarsel!** Ved bruk av nettdrevne apparater må grunnleggende sikkerhetsforholdsregler (inkludert punktene som er beskrevet nedenfor) alltid følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt, personskade og skade på materiell.

- Les hele denne håndboken nøye før du bruker produktet.
- Beregnet bruk er beskrevet i denne håndboken. Hvis du bruker annet tilbehør, kobler til annet utstyr eller bruker dette produktet til andre oppgaver enn det som er anbefalt i denne håndboken, kan det føre til fare for personskade.
- Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk.

## Bruke produktet

- Ikke rett damp mot mennesker, dyr, elektriske apparater eller stikkontakter.
- Må ikke utsettes for regn.
- Ikke senk produktet ned i vann.
- Ikke la produktet være uten tilsyn.
- Ikke la produktet være koblet til en stikkontakt når det ikke er i bruk.
- Ikke dra i strømledningen når du skal koble produktet fra stikkontakten. Hold ledningen til produktet borte fra varmekilder, olje og skarpe kanter.
- Ikke håndter damprengjøringsutstyret med våte hender.
- Ikke trekk eller bær produktet i ledningen, ikke bruk ledningen som håndtak, ikke lukk døren over ledningen, ikke trekk ledningen rundt skarpe hjørner, og ikke utsett ledninger for varme overflater.
- Ikke bruk produktet i et lukket rom der det er damp fra oljebasert malingsstoffer, visse møllmidler, antennelig støv eller annen eksplosiv eller giftig damp.
- Undersøk gulvtypen hos produsenten.
- Skal ikke brukes på lær, møbler eller gulv polert med voks eller på syntetiske stoffer eller andre sårbare materialer som er følsomme overfor damp.



**Advarsel!** Må ikke brukes på tre eller laminatgulv som ikke er forseglet. Overflater som er blitt behandlet med voks, og noen gulv uten voks, kan miste glansen på grunn av virkningen av varmen og dampen. Vi anbefaler at du alltid prøver å rengjøre en begrenset del av overflaten før du fortsetter. Vi anbefaler også at du setter deg inn i gulvprodusentens instruksjoner for bruk og vedlikehold.

- Ha aldri produkter for fjerning av belegg, aromatiske eller alkoholholdige produkter eller vaskemidler i damprensjøringsutstyret, da dette kan skade utstyret eller gjøre det utrygt å bruke.
- Hvis sikringen hjemme utløses mens du bruker dampfunksjonen, må du slutte å bruke produktet straks og kontakte kundeservice. (Vær klar over risikoen for elektrisk støt.)
- Utstyret slipper ut svært varm damp for å rense bruksområdet. Dette betyr at damphodet, rengjøringsputene og teppe tilbehøret blir svært varme under bruk.
- **Forsiktig!** Bruk alltid egnede sko når du bruker dampmoppen, og når du bytter tilbehør på dampmoppen. Ikke bruk tøfler eller fottøy med åpne tær.
- Det kan komme damp ut av produktet under bruk.
- Vis varsomhet når du bruker produktet. IKKE BERØR deler som kan bli varme under bruk.

- Hvis du ser at det kommer damp ut av hoveddelen til den håndholdte dampenheten, skal du slå den av, koble enheten fra nettstrømmen og la den bli avkjølt. Kontakt nærmeste autoriserte serviceverksted. Ikke fortsett å bruke produktet.

## Etter bruk

- Koble produktet fra strømmen, og la det avkjøles før det rengjøres.
- Når produktet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt sted.
- Barn skal ikke ha tilgang til apparater som ikke er i bruk.

## Kontroll og reparasjon

- Koble produktet fra stikkontakten, og la det avkjøles før du utfører vedlikehold eller reparasjoner.
- Kontroller at verktøyet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Undersøk om brytere eller andre deler er skadet, eller om det er andre forhold som kan påvirke bruken.
- Kontroller jevnlig om strømledningen er skadet.
- Ikke bruk produktet hvis noen del er skadet eller defekt.
- Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.
- Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn dem som er oppgitt i denne håndboken.

## Andre personers sikkerhet

- Dette apparatet kan brukes av barn på 8 år eller mer og personer som har reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de har tilsyn eller har fått veiledning i bruk av apparatet på en trygg måte og forstår farene som foreligger. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Barn skal være under oppsyn så du er sikker på at de ikke leker med produktet.

## Andre risikoer

Ved bruk av produktet kan det oppstå ytterligere risikoer som kanskje ikke er inkludert i sikkerhetssadvarslene som følger med. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv. Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse omfatter:

- Personskader som forårsakes av berøring av en bevegelig del.
- Personskader som forårsakes av berøring av en varm del.
- Personskader som forårsakes av at en del eller tilbehør byttes.
- Personskader som forårsakes av langvarig bruk av produktet. Når du bruker et produkt i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.

## Elektrisk sikkerhet



**Advarsel! Dette produktet må jordes. Kontroller alltid at strømforsyningen er i overensstemmelse med typeskiltet.**

Støpselet må passe i stikkontakten. Støpselet må ikke forandres på noen som helst måte. Bruk av originale støpsler og passende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.

- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert Black & Decker-servicesenter for å unngå fare.

## Skjøteledninger og klasse 1-produkt

- Det må brukes kabel med A 3-kjerne, ettersom apparatet er jodet og en konstruksjon i klasse 1.
- Avstanden kan være 30m (100 ft) uten tap av effekt.

### Merking på produktet

Følgende symboler finnes på produktet:



**Advarsel!** Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



**Advarsel!** Fare for skåldning.


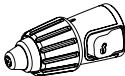
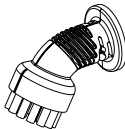
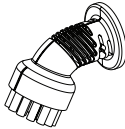
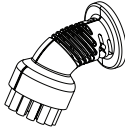
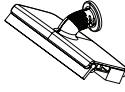
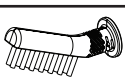
## Funksjoner

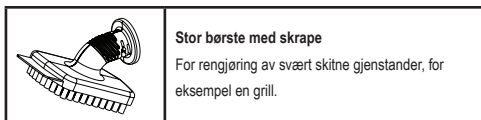
Dette produktet har noen av eller alle funksjonene nedenfor:

1. På/av-bryter
2. Låsebryter
3. Utløserbryter
4. Dampmunnstykke
5. Vanntank
6. Påfyllingslokk

## Tilbehør

Dette produktet omfatter noen av følgende tilbehørsenheter. Andre kan kjøpes på Black & Deckers webområde. Produktets ytelse avhenger av tilbehøret du bruker. Tilbehør fra Black & Decker er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre produktets ytelse. Hvis du bruker dette tilbehøret, får du den aller beste ytelsen fra produktet ditt.

	<b>Fleksibel slange og håndtak</b> For praktisk bruk av alt tilbehør.
	<b>Justerbart dampmunnstykke</b> For dampstøt med høyere trykk – vri for å endre dampstrålen.
	<b>Liten børste (blå)</b> For rengjøring av badetrom.
	<b>Liten børste (oransje)</b> For rengjøring av kjøkken.
	<b>Liten børste (grønn)</b> For rengjøring av toaletter.
	<b>Stor nal</b> For rengjøring av glassdører og vinduer. <b>Advarsel!</b> Ikke bruk vindusnalen på kaldt glass. Det kan få glasset til å sprekke.
	<b>Flisdetaljebørste</b> For rengjøring av fuger mellom fliser.



## Montering

**Advarsel!** Før du utfører noen av fremgangsmåtene nedenfor, må du sikre at produktet er slått av, at støpset er trukket ut, og at produktet er avkjølt og ikke inneholder vann.

### Sette på slange og tilbehør (figur A og B)

**Advarsel!** Kontroller lukkingen (7) på dampmunnstykket (4) og slangen (8) før hver bruk. Hvis lukkingen mangler eller er skadet, må du kontakte nærmeste autoriserte serviceverksted. Ikke bruk produktet.

### Sette på slangen (figur A)

- ◆ Trykk inn klipsene (9) på hver side av slangen (8).
- ◆ Trykk slangen (8) inn på dampmunnstykket (4), og slipp klipsene (9).

**Viktig!** Sørg for at slangen (8) er sikkert festet før du bruker den håndholdte dampenheten. Hvis det kommer damp ut av koblingen, er ikke slangen satt riktig på. La enheten bli avkjølt, og ta deretter slangen av og sett den på igjen.

### Sette på det justerbare dampmunnstykket (figur B)

- ◆ Trykk inn klipsene (11) på hver side av det justerbare dampmunnstykket (12).
- ◆ Trykk det justerbare dampmunnstykket inn på dampmunnstykket (4) eller slangen (8), og slipp klipsene (11).

**Viktig!** Sørg for at det justerbare dampmunnstykket (12) er sikkert festet før du bruker den håndholdte dampenheten. Hvis det kommer damp ut av koblingen, er ikke det justerbare dampmunnstykket satt riktig på. La enheten bli avkjølt, og ta deretter det justerbare dampmunnstykket av og sett det på igjen.

### Sette på annet tilbehør (figur A)

- ◆ Plasser tappene på slangen (8) i forhold til fordypningene i tilbehøret.
- ◆ Trykk tilbehøret (10) inn på slangen (8), og vri mot klokken til tilbehøret klikker på plass.

**Merknad:** Det justerbare dampmunnstykket kan brukes uten slangen ved at det settes direkte på dampmunnstykket. Alt annet tilbehør må kobles til slangen for bruk.

### Ta av slange og tilbehør (figur A og B)

**Advarsel!** Dampmunnstykket, det justerbare dampmunnstykket, slangen og tilbehøret blir varme under bruk. La enheten og alt tilbehør avkjøles før du tar av tilbehør.



**Ta av tilbehør (figur A)**

- ◆ Drei tilbehøret (10) med klokken, og trekk det deretter bort fra slangen (8).

**Ta av slangen (figur A)**

- ◆ Trykk inn klipsene (9) på hver side av slangen (8), og trekk den bort fra dampmunnstykket (4).

**Ta av det justerbare dampmunnstykket (figur B)**

- ◆ Trykk inn klipsene (11) på hver side av det justerbare dampmunnstykket (12), og trekk det bort fra dampmunnstykket (4).

**Fylle vanntanken (figur C)**

Dette damprensjøringsutstyret har et antikalksystem som bidrar til å forlenge levetiden til systemet.

**Merknad:** Fyll vanntanken med rent vann fra kranen.

**Merknad:** I områder med svært hardt vann anbefales bruk av avionisert vann.

- ◆ Så av enheten, og trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- ◆ Åpne påfyllingslokket (6) ved å vippe det ned.
- ◆ Bruk muggen, og fyll vanntanken (5) med vann.

**Advarsel!** Vanntanken tar 0.35 liter.

- ◆ Sett påfyllingslokket (6) tilbake på plass.

**Merknad:** Pass på at påfyllingslokket er satt på riktig.

**Bruk**

**Viktig!** Denne enheten dreper 99.9 % av mikrober inkludert bakterier når den brukes i samsvar med denne håndboken og sammen med mikrofiberputen påsatt og kontinuerlig bruk i 90 sekunder.

**Slå på og av**

- ◆ Når du skal slå produktet på, trykker du på på/av-knappen (1). Det tar ca. 15 sekunder til den håndholdte dampenheten er oppvarmet.

**Merknad:** Når den håndholdte dampenheten slås på, lyser vannreservoaret først rødt. Når den håndholdte dampenheten er klar til bruk, lyser vannreservoaret blått.

- ◆ Løft låsebryteren (2), og trekk i utløserbryteren (3). Etter noen få sekunder dannes det damp.
- ◆ Når du vil slå apparatet av, slipper du utløserbryteren (3) og trykker deretter på på/av-knappen (1).

**Forsiktig!** Tøm alltid den håndholdte dampenheten etter bruk.

**Forsiktig!** Det kan fortsatt bli dannet damp en kort stund etter at utløserbryteren (3) blir sluppet. Dette er normalt. Slå enheten av, og la den avkjøles før du tar av tilbehør.

**Råd for optimal bruk****Generelt**

- ◆ For å oppnå best mulig resultat av rengjøringen må du aldri bruke damprensjøringsutstyret før du har satt på et tilbehør.
- ◆ Ikke bruk kjemiske rengjøringsmidler sammen med den håndholdte dampenheten. Når du skal fjerne vanskelige flekker fra vinyl- eller linoleumsgulv, kan du forbehandle det med et mildt rengjøringsmiddel og litt vann før du bruker dampmoppen.

**Rengjøring med håndholdt enhet**

- ◆ Sett på ønsket tilbehør.
- ◆ Koble den håndholdte dampenheten til strømmen.
- ◆ Trykk på på/av-knappen (1). Det tar ca. 15 sekunder til den håndholdte dampenheten er oppvarmet.
- ◆ Løft låsebryteren (2), og trekk i utløserbryteren (3) for å aktivere dampmoppen. Etter noen få sekunder begynner det å komme damp ut av tilbehøret.

**Merknad:** Under bruk kan du slå av dampmoppen ved å slippe utløserbryteren. Denne praktiske funksjonen gjør det mulig for deg å sette ned den håndholdte dampenheten en kort stund, slik at du kan fjerne møbler og deretter fortsette å gjøre rent uten å slå produktet av.

- ◆ Når du er ferdig med å bruke den håndholdte dampenheten, slipper du utløserbryteren (3), slår av enheten og kobler den fra strømmen. Vent til dampenheten er avkjølt før du setter den til oppbevaring (ca. fem minutter)

**Forsiktig!** Det er viktig å holde øye med vannivået i vanntanken. Når du skal fylle på vanntanken og fortsette å rense/rengjøre, slår du av den håndholdte dampenheten. Trekk støpselet ut av stikkkontakten, og fyll vanntanken (5).

**Etter bruk**

- ◆ Trekk støpselet til den håndholdte dampenheten ut av stikkkontakten.
- ◆ La den håndholdte dampenheten avkjøles helt (ca. fem minutter)
- ◆ Tøm vanntanken (5)..
- ◆ Ta av tilbehøret og oppbevar det i oppbevaringsvesken som følger med.

**Vedlikehold og rengjøring**

Det nettdrevne Black & Decker-produktet er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Det er avhengig av riktig stell og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

**Advarsel!** Før du utfører noe vedlikehold på eller rengjøring av nettdrevne produkter, må du slå av produktet og koble fra strømmen.

- ◆ Tørk av produktet med en myk, fuktig klut.

- ◆ Til vanskelige flekker kan du bruke en mild oppløsning av såpe og vann til å fukte kluten.
- ◆ Kontroller lukkingen (7) på dampmunstykket (4) og slangen (8) før hver bruk. Hvis lukkingen mangler eller er skadet, må du kontakte nærmeste autoriserte serviceverksted. Ikke bruk produktet.

## Bytte nettstøpsel (gjelder bare Storbritannia og Irland)

Hvis det må settes på nytt nettstøpsel:

- ◆ Kast det gamle støpselet på en trygg måte.
- ◆ Koble den brune ledningen til den strømførende terminalen i det nye støpselet.
- ◆ Koble den blå ledningen til den nøytrale terminalen.
- ◆ Koble den grønne/gule ledningen til jordklemmen.

**Advarsel!** Følg monteringsinstruksjonene som følger med støpsler av god kvalitet. Anbefalt sikring: 13A.

## Miljø



Separat avfallshåndtering. Dette produktet må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Hvis du synes Black & Decker-produktet bør skiftes ut, eller du ikke har bruk for det lenger, må du ikke kaste det sammen med husholdningsavfall. Sørg for separat avfallshåndtering for dette produktet.



Hvis brukte produkter og emballasje leveres atskilt, kan materialer resirkuleres og brukes på nytt. Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til redusert miljøforurensning og reduserer behovet for råmaterialer.

Det kan være lokale bestemmelser for separat avfallshåndtering for elektriske produkter fra husstander på kommunale avfallsplasser eller hos forhandleren, når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker har en ordning for innsamling og resirkulering av Black & Decker-produkter som ikke skal brukes lenger. Du kan benytte denne tjenesten ved å levere produktet til et hvilket som helst autorisert serviceverksted.

Du kan finne ut hvor nærmeste autoriserte serviceverksted er, ved å kontakte din lokale Black & Decker-avdeling på adressen som er oppgitt i denne håndboken. En oversikt over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og alle opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniske data

		<b>FSS1600</b> (Type 1)
Spenning	$V_{ac}$	230
Effekt	W	1600
Tankkapasitet	ml	350
Vekt	kg	1.85

## Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten på sine produkter og tilbyr en enestående garanti. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig i EU- og EFTA-medlemsstatene.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å skifte ut defekte deler, reparere produkter som har vært utsatt for alminnelig slitasje, eller bytte ut slike produkter med minst mulig vanskelighet for kunden, med mindre:

- ◆ Produktet har vært brukt i yrkes-/næringsvirksomhet eller til utleie.
- ◆ Produktet har vært utsatt for feilaktig bruk eller dårlig vedlikehold.
- ◆ Produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander eller stoffer eller ved et uhell.
- ◆ Andre enn autoriserte serviceverksteder eller Black & Deckers serviceteknikere har forsøkt å reparere produktet.

For å ta garantien i bruk må du vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Du kan finne ut hvor nærmeste autoriserte serviceverksted er, ved å kontakte din lokale Black & Decker-avdeling på adressen som er oppgitt i denne håndboken. En oversikt over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og alle opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Besøk vårt webområde [www.blackanddecker.no](http://www.blackanddecker.no) for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på [www.blackanddecker.no](http://www.blackanddecker.no).

## Tilsigtet brug

Din Black & Decker-damprenser er designet til rensning og rengøring af fliser, bordplader, køkken- og badeværelsesoverflader. Apparatet er kun beregnet til privat brug indendørs.

## Sikkerhedsanvisninger



**Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner.** Hvis nedenstående advarsler og anvisninger ikke følges, er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader.



**Advarsel!** Ved brug af apparater, der strømforsynes fra forsyningsnettet, er det vigtigt, at grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, herunder bl.a. nedenstående, altid følges for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød, personskade og materiel skade.

- Læs hele vejledningen omhyggeligt, før du bruger apparatet.
- Den tilsigtede brug er beskrevet i denne vejledning. Brugen af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af andet arbejde med dette apparat end det, der anbefales i denne vejledning, kan udgøre en risiko for personskade.
- Opbevar denne vejledning til senere brug.

## Brug af apparatet

- Ret aldrig dampen mod mennesker, dyr, elektriske apparater eller strømudgange.
- Udsæt ikke apparatet for regn.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, når apparatet ikke er i brug.
- Træk aldrig i strømledningen for at afbryde apparatet fra stikkontakten. Beskyt apparatets ledning imod varmepåvirkninger, olie og skarpe kanter.
- Brug ikke damprenseren med våde hænder.
- Træk eller løft ikke apparatet i ledningen, brug ikke ledningen som håndtag, lad ikke ledningen komme i klemme i en dør, træk ikke ledningen om skarpe kanter og lad ikke ledningen komme i berøring med varme flader.
- Brug ikke apparatet i lukkede rum fyldt med dampe fra oliebaseret malingsforfremmer, mælmidler, brændbart støv eller eksplosive eller giftige dampe.
- Spørg om din gultype hos din forhandler.
- Apparatet må ikke bruges til læder, voksbehandlede møbler eller gulve, syntetiske stoffer, fløjel eller andre fine, dampfølsomme materialer.



**Advarsel!** Brug ikke apparatet på ubehandlede trægulve eller ubehandlede laminatgulve. På voksbehandlede overflader og nogle gulve uden voks kan varmen og dampen bevirke, at glansen forsvinder. Det anbefales altid først at prøve apparatet på et lille skjult stykke af den overflade, der skal rengøres. Vi anbefaler også, at man kontrollerer gulvproducentens brugs- og vedligeholdelsesvejledninger.

- ♦ Fyld aldrig kalkstensfjerner, aromatiske eller alkoholbaserede produkter eller rensesubstanter i damprenseren, da det kan ødelægge den eller gøre den farlig at bruge.
- ♦ Hvis boligens fejlstrømsafbryder koble ud under brugen af dampfunktionen, skal man straks ophøre med at bruge apparatet og kontakte kundeservicecentret. (Vær opmærksom på risikoen for elektrisk stød.)
- ♦ Apparatet udsender meget varm damp for at rense anvendelsesområdet. Det betyder, at dampovedet, moppekludene og tæppetilbehøret bliver meget varme ved brug.
- ♦ **Forsigtig!** Benyt altid egnet fodtøj, når du bruger dampmoppen, og når du skifter tilbehør på dampmoppen. Brug ikke hjemmesko eller åbne sko.
- ♦ Der kan strømme damp ud fra apparatet ved brug.

- ♦ Vær meget forsigtig ved brug af apparatet. RØR IKKE ved dele, der kan blive varme ved brug.
- ♦ Hvis der registreres dampudslip fra den håndholdte damprenseres kabinet, slukkes enheden, ledningen tages ud af kontakten, og enheden køler af. Kontakt det nærmeste autoriserede serviceværksted. Apparatet må ikke længere anvendes.

### Efter brug

- ♦ Tag apparatet ud af stikkontakten, og lad det køle af, før det rengøres.
- ♦ Opbevar apparatet på et tørt sted, når det ikke er i brug.
- ♦ Børn må ikke have adgang til opbevarede apparater.

### Eftersyn og reparationer

- ♦ Tag apparatet ud af stikkontakten og lad det køle af, før der udføres vedligeholdelse eller reparation.
- ♦ Kontroller apparatet for beskadigede eller defekte dele før brug. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre tilstande, der kan påvirke apparatets funktion.
- ♦ Kontroller regelmæssigt strømledningen for skader.
- ♦ Brug ikke apparatet med beskadigede eller defekte dele.
- ♦ Sørg for at få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted.
- ♦ Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

## Andres sikkerhed

- Dette apparat kan bruges af børn i en alder fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis det sker under overvågning, eller de vejledes i brugen af apparatet på en sikker måde, og de forstår de farer, som er forbundet dermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

## Restrisici.

Der kan opstå yderligere restrisici under brugen af værktøjet, som ikke kan medtages i vedlagte sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå pga. forkert anvendelse, langvarig brug etc. Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse restrisici ikke undgås. Disse omfatter:

- Tilskadekomst forårsaget af berøring af bevægelige dele.
- Tilskadekomst forårsaget af berøring af varme dele.
- Tilskadekomst forårsaget af udskiftning af dele eller tilbehør.
- Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af apparatet. Husk at holde pause jævnlige ved brug af et apparat i længere tid.

## Elektricitet og sikkerhed



**Advarsel! Dette produkt skal jordforbindes. Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.**

Elektriske stik skal passe til stikkontakten. Stikket må under ingen omstændigheder ændres. Uændrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.

- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret Black & Decker-værksted, så farlige situationer undgås.

## Forlængerledninger og klasse 1-produkt

- Der skal anvendes et 3-lederkabel, da dette apparat er jordforbundet og klassificeret som klasse 1.
- Der kan anvendes op til 30 m uden effekttab.

### Mærkater på apparatet

Følgende symboler er anbragt på apparatet:



**Advarsel!** Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for tilskadekomst.



**Advarsel!** Risiko for skoldning.

## Funktioner

Dette apparat leveres med nogle af eller alle de følgende komponenter.

1. ON/Off-kontakt (tænd/sluk)
2. Låseknop
3. Startknop
4. Dampdyse
5. Vandbeholder
6. Hætte


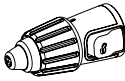

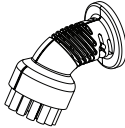
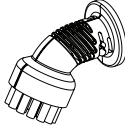


## Tilbehør

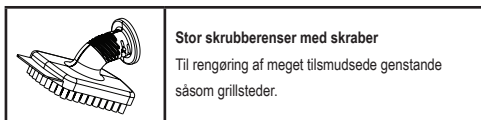
Dette apparat omfatter noget af følgende tilbehør, andet kan købes på Black & Decker's websted.

Apparatets ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør.

Tilbehør fra Black & Decker er fremstillet efter høje kvalitetsstandarder og er designet til at forbedre apparatets ydeevne.

Når du bruger dette tilbehør, vil apparatet yde optimalt.

	<p><b>Fleksibel slange og fleksibelt håndtag</b> Til praktisk anvendelse af alt tilbehør.</p>
	<p><b>Variabel stråledyse</b> Drejes for at ændre dampens spraymønster og opnå højere damptryk.</p>
	<p><b>Lille børste (blå)</b> Til rengøring af badeværelser.</p>
	<p><b>Lille børste (orange)</b> Til rengøring af køkkener.</p>
	<p><b>Lille børste (grøn)</b> Til rengøring af toiletter.</p>
	<p><b>Stor visker</b> Til rengøring af glasdøre og -vinduer. <b>Advarsel!</b> Brug ikke vinduesviskeren på koldt glas. Det kan medføre, at glasset går itu.</p>
	<p><b>Fliserenser</b> Til rengøring af støbte områder omkring fliser.</p>



Stor skrubberenser med skraber

Til rengøring af meget tilsmudsede genstande såsom grillsteder.

## Samling

**Advarsel!** Sørg for, at apparatet er afbrudt, at stikket er taget ud, og at apparatet er koldt og ikke indeholder vand, inden nogle af de følgende funktioner udføres.

## Montering af slangen og tilbehøret (fig. A og B)

**Advarsel!** Inspicer forseglingen (7) på dampdysen (4) og slangen (8) inden brug. Hvis forseglingen mangler eller er beskadiget, kontaktes det nærmeste autoriserede serviceværksted. Apparatet må ikke bruges.

### Montering af slangen (fig. A)

- ◆ Tryk klipsene (9) ind på hver side af slangen (8).
- ◆ Tryk slangen (8) på dampdysen (4), og slip klipsene (9).

**Vigtigt!** Sørg for, at slangen (8) sidder sikkert, før den håndholdte damprenser bruges. Hvis der slipper damp ud fra samlingen, sidder slangen ikke korrekt, og enheden skal have lov at køle af, hvorefter slangen monteres igen.

### Montering af den variable stråledyse (fig. B)

- ◆ Tryk klipsene (11) ind på hver side af den variable stråledyse (12).
- ◆ Tryk den variable stråledyse på dampdysen (4) eller slangen (8), og slip klipsene (11).

**Vigtigt!** Sørg for, at den variable stråledyse (12) sidder sikkert, før den håndholdte damprenser bruges. Hvis der slipper damp ud fra samlingen, sidder den variable stråledyse ikke korrekt, og enheden skal have lov at køle af, hvorefter den variable stråledyse monteres igen.

### Montering af andet tilbehør (fig. A)

- ◆ Ret monteringsstederne på slangen (8) ind efter fordybningerne på tilbehøret.
- ◆ Tryk tilbehøret (10) på slangen (8), og drej imod uret, indtil tilbehøret klikker på plads.

**Bemærk!** Den variable stråledyse kan bruges uden slangen ved at montere den direkte på dampdysen. Alt andet tilbehør skal tilsluttes slangen ved brug.

## Afmontering af slangen og tilbehøret (fig. A og B)

**Advarsel!** Dampdysen, den variable stråledyse, slangen og tilbehøret bliver varme under brugen. Lad enheden og alt tilbehør køle af, før der afmonteres tilbehør.

### Afmontering af tilbehør (fig. A)

- ◆ Drej tilbehøret (10) med uret, og træk det derefter væk fra slangen (8).



**Afmontering af slangen (fig. A)**

- ◆ Tryk klipsene (9) ind på hver side af slangen (8), og træk væk fra dampdysen (4).

**Afmontering af den variable stråledyse (fig. B)**

- ◆ Tryk klipsene (11) ind på hver side af den variable stråledyse (12), og træk væk fra dampdysen (4).

**Opfyldning af vandbeholderen (Fig. C)**

Denne damprenser er forsynet med et antikalksystem, der forlænger systemets levetid.

**Bemærk!** Fyld vandbeholderen med rent vand fra vandhanen.

**Bemærk!** I områder med meget hårdt vand anbefales det at anvende deioniseret vand.

- ◆ Sluk enheden, og træk ledningen ud af stikkontakten.
- ◆ Åbn hættten (6) ved at vippe den ned.
- ◆ Fyld vandbeholderen (5) med vand vha. kanden.

**Advarsel!** Vandbeholderen rummer 0.35 liter.

- ◆ Monter hættten (6) igen.

**Bemærk!** Sørg for, at hættten er sat forsvarligt på.

**Anvendelse**

**Vigtigt!** Denne enhed dræber 99.9 % af bakterier og mikroorganismer, når den anvendes i overensstemmelse med denne vejledning og med mikrofiberkluden monteret og en vedvarende brugstid på 90 sekunder.

**Tænd og sluk**

- ◆ Tænd for apparatet ved at trykke på ON/OFF-knappen (1). Det tager ca. 15 sekunder for den håndholdte damprenser at varme op.

**Bemærk!** Når den håndholdte damprenser startes, lyser vandbeholderen rødt. Når den håndholdte damprenser er klar til brug, lyser vandbeholderen blå.

- ◆ Løft låseknapen (2), og træk i startknapen (3). Efter nogle få sekunder produceres der damp.
- ◆ Sluk for apparatet ved at slippe startknapen (3), og tryk derefter på ON/OFF-knappen (1).

**Forsigtigt!** Tøm altid den håndholdte damprenser efter brug.

**Forsigtigt!** Der produceres måske stadig damp et kort stykke tid efter, at startknapen (3) er sluppet. Dette er normalt. Sluk enheden, og lad den køle køle af, før der afmonteres tilbehør.

**Gode råd til optimal brug****Generelt**

- ◆ Der opnås de bedste rengøringsresultater ved aldrig at bruge den håndholdte damprenser uden først at montere et tilbehør.
- ◆ Brug ikke kemiske rensmidler til den håndholdte damprenser. Hårdnakkede pletter på vinyl- eller linoleumsgulve kan forhandles med et mildt rensmiddel og vand, før du bruger dampmoppen.

**Håndholdt damprensning**

- ◆ Monter det ønskede tilbehør.
- ◆ Tilslut den håndholdte damprenser til ledningsnettet.
- ◆ Tryk på ON/OFF-knappen (1). Det tager ca. 15 sekunder for den håndholdte damprenser at varme op.
- ◆ Løft låseknapen (2), og træk i startknapen (3) for at aktivere dampmoppen. Efter få sekunder begynder der at komme damp ud af tilbehøret.

**Bemærk!** Under brugen kan du slukke for dampmoppen ved at slippe startknapen. Denne smarte funktion betyder, at du kortvarigt kan stille den håndholdte damprenser, mens du flytter møblerne, og derefter kan fortsætte rengøringen, uden at du behøver at slukke apparatet.

- ◆ Når du er færdig med at bruge den håndholdte damprenser, skal du slippe startknapen (3), slukke den og tage ledningen ud af stikkontakten. Vent, til at dampmoppen er afkølet, før den sættes væk (ca. fem minutter)

**Forsigtigt!** Det er vigtigt at holde øje med vandstanden i vandbeholderen. For at fylde vand i vandbeholderen og fortsætte med rengøringen skal du slukke den håndholdte damprenser med OFF-knappen. Træk stikket ud af stikkontakten i væggen, og fyld vandbeholderen (5).

**Efter brug**

- ◆ Træk stikket til den håndholdte damprenser ud af stikkontakten i væggen.
- ◆ Lad den håndholdte damprenser køle helt af. (ca. fem minutter)
- ◆ Tøm vandbeholderen (5).
- ◆ Afmonter tilbehøret, og opbevar det i det medfølgende etui.

**Vedligeholdelse og rengøring**

Dit Black & Decker-apparat med ledning er beregnet til at fungere i en længere periode med minimal vedligeholdelse. Forsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling af apparatet samt regelmæssig rengøring.

**Advarsel!** Sluk apparatet og tag det ud af stikkontakten, før der udføres nogen form for vedligeholdelse eller rengøring.

- ◆ Tør dit apparat af med blød fugtig klud.
- ◆ Til hårdnakkede pletter kan du fugte kluden i en mild opløsning af sæbe og vand.
- ◆ Inspicer forseglingen (7) på dampdysen (4) og slangen (8) inden brug. Hvis forseglingen mangler eller er beskadiget, kontaktes det nærmeste autoriserede serviceværksted. Apparatet må ikke bruges.

**Udskiftning af stik (kun Storbritannien og Irland)**

Sådan monteres et nyt stik:

- ◆ Det gamle stik skal bortskaffes på en sikker måde.
- ◆ Slut den brune ledning til den strømførende klemme på det nye stik.
- ◆ Slut den blå ledning til den neutrale klemme.

- ◆ Slut den grønne/gule ledning til jordklemmen.

**Advarsel!** Følg de monteringsanvisninger, der leveres sammen med kvalitetsstik. Anbefalet sikring: 13A.

## Miljøbeskyttelse



Separat bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når dit Black & Decker-produkt en dag er udtjent, eller du ikke længere har brug for det, må du ikke smide det ud sammen med det almindelige affald. Produktet skal bortskaffes separat.



Ved separat bortskaffelse af brugte produkter og emballage bliver der mulighed for at genanvende forskellige materialer. Genanvendelse af materialer medvirker til at forebygge miljøforurening og mindsker behovet for råstoffer.

Lokal lovgivning kan kræve separat indsamling af elektriske husholdningsapparater på kommunale affaldsdepoter eller af den detailhandlende ved køb af et nyt produkt.

Black & Decker sørger for at indsamle og genanvende Black & Decker-produkter, når disse ikke længere kan bruges. Hvis du vil benytte dig af denne service, skal du returnere produktet til et autoriseret værksted, der indsamler produkterne for os.

Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning, for at få oplysninger om nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår og kontaktpersoner er tilgængelig på internettet på adressen: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Tekniske data

		FSS1600 (Type 1)
Spænding	$V_{ac}$	230
Effekt	W	1600
Beholderkapacitet	ml	350
Vægt	kg	1.85

## Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for skader og fejl og tilbyder en fremragende garanti. Garantien er et tillæg til forbrugers lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder inden for medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabriktionsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst mulig ulempe for kunden. Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ Produktet har været anvendt erhvervsomt eller til udlejning.
- ◆ Produktet har været anvendt forkert eller er ikke vedligeholdt.
- ◆ Produktet er beskadiget af fremmedlegemer, substanser eller pga. ulykke.
- ◆ Garantien gælder ikke, hvis reparationer er udført af andre end et autoriseret Black & Decker-værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted. Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår og kontaktpersoner er tilgængelig på internettet på adressen: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Gå venligst ind på vores website [www.blackanddecker.dk](http://www.blackanddecker.dk) for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen [www.blackanddecker.dk](http://www.blackanddecker.dk)

## Käyttötarkoitus

Black & Decker -höyrypuhdistuslaite on tarkoitettu laattojen, työtasojen sekä keittiön ja kylpyhuoneen pintojen puhdistamiseen ja desinfiointiin. Laite on tarkoitettu ainoastaan sisätiloissa tapahtuvaan kotitalouskäyttöön.

## Turvallisuusohjeet



**Varoitus! Lue kaikki turvavaroitukset ja ohjeet.** Alla olevien varoitusten ja ohjeiden noudattamisen laiminlyönti saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.



**Varoitus!** Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava asianmukaisia turvaohjeita, jotta tulipalojen, sähköiskujen, henkilövahinkojen ja materiaali- ja vaurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.

- Lue tämä käyttöohje kokonaan huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- Käyttötarkoitus kuvataan tässä käyttöohjeessa. Muuten kuin tässä käyttöohjeessa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin käyttöohjeessa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- Säilytä tämä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.

## Laitteen käyttö

- Älä suuntaa höyryä ihmisiin, eläimiin, sähkölaitteisiin tai pistorasioihin.
- Älä jätä laitetta sateeseen.

- Älä upota laitetta veteen.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa.
- Älä jätä laitetta kytkettynä pistorasiaan, kun se ei ole käytössä.
- Älä koskaan irrota laitetta pistorasiasta vetämällä virtajohdosta. Pidä laitteen virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä ja terävistä reunoista.
- Älä käsittele höyrypuhdistuslaitetta märin käsin.
- Älä vedä tai kanno laitetta johdosta, käytä johtoa kahvana, sulje johtoa oven väliin, vedä johtoa terävien reunojen päältä tai anna johdon koskettaa kuumia pintoja.
- Älä käytä laitetta suljetuissa tiloissa, joissa on öljypohjaisista maaliohenteista peräisin olevia höyryjä, koin torjunta-aineita, syttyvää pölyä tai muita räjähtäviä tai myrkyllisiä höyryjä.
- Tarkista lattian tyyppi sen valmistajalta.
- Älä puhdista laitteella nahkaa, vahattuja huonekaluja tai lattioida, synteettisiä kuituja, samettia tai muita herkkiä, höyrylle alttiita materiaaleja.



**Varoitus!** Älä puhdista laitteella tiivistämättömiä puu- tai laminaattilattioita. Joillakin vahalla käsitellyillä pinnoilla ja joidenkin vahaamattomien lattioiden tapauksessa lämpö ja höyry voivat poistaa kiillon. Suosittelemme laitteen kokeilemistä puhdistettavan pinnan erillisellä alueella ennen jatkamista. Suosittelemme myös, että perehdyt lattian valmistajan käyttö- ja hoito-ohjeisiin.

- Älä koskaan lisää kalkinpoistoaainetta sisältäviä, aromaattisia, alkoholipitoisia tai puhdistusainetta sisältäviä tuotteita höyrypuhdistimeen, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta tai vaarantaa sen käytön.
- Jos virrankatkaisin aktivoituu höyrytoiminnon käytön aikana, lopeta välittömästi laitteen käyttö ja ota yhteyttä asiakaspalvelukeskukseen. (Varo sähköiskun vaaraa.)
- Laitteella tuottaa erittäin kuumaa höyryä käyttöalueen puhdistamista varten. Tämä tarkoittaa, että höyrytyspää, puhdistuslevyt ja mattolisälaitte kuumentuvat käytön aikana.
- **Huomio!** Käytä aina sopivia kenkiä höyrymopin käytön ja sen lisälaitteiden vaihdon aikana. Älä käytä sandaaleja tai kärjestään avoimia jalkineita.
- Laitteesta voi nousta höyryä käytön aikana.

- Laitetta käytettäessä on noudatettava varovaisuutta. ÄLÄ kosketa osia, jotka voivat kuumentua käytön aikana.
- Jos kädessä pidettävän höyrypuhdistuslaitteen rungosta nousee höyryä, katkaise laitteen virta, irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä. Ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Älä jatka laitteen käyttöä.

## Käytön jälkeen

- Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistamista.
- Kun laitetta ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa paikassa.
- Pidä laite lasten ulottumattomissa.

## Tarkastus ja korjaus

- Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä ennen ylläpito- tai huolto-toimenpiteiden suorittamista.
- Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.
- Tarkista säännöllisesti, ettei virtajohto ole vahingoittunut.
- Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.
- Korjauta tai vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- Älä koskaan yritä korjata tai vaihtaa muita kuin tässä käyttöohjeessa erikseen määriteltyjä osia.

## Muiden turvallisuus

- Tämä laite soveltuu yli 8-vuotiaiden lasten ja sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, kuten myös laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön, jos heitä valvotaan tai jos he ovat saaneet laitteen turvalliseen käyttöön liittyvää opastusta ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Puhdistus- ja huoltotöitä ei saa jättää lapsille ilman valvontaa.
- Lapsia on valvottava ja heitä on estettävä leikkimästä laitteella.

## Muut riskit.

Myös muut kuin turvavaroituksissa mainitut riskit ovat mahdollisia työkalua käytettäessä. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai pitkäaikaiseen käyttöön. Tiettyjä jäännösriskkejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näihin kuuluvat muun muassa

- liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot
- kuumien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot
- osia tai lisälaitteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot
- laitteen pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Kun käytät laitetta pitkään, varmista, että pidät säännöllisesti taukoja.

## Sähköturvallisuus



**Varoitus! Laitteen saa kytkeä ainoastaan maadoitettuun pistorasiaan. Tarkista aina, että virtalähde vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.**

Virtajohdon pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Alkuperäiset pistokkeet ja niille sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.

- Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuusyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun Black & Decker -huollon tehtäväksi.

## Luokan 1 tuote ja jatkojohdot

- Luokan 1 laite edellyttää maadoitetun, 3-johdimisen virtajohdon käyttämistä.
- Laitteen kanssa voidaan käyttää enintään 30 m pitkää jatkojohtoa ilman tehon heikkenemistä.

### Laitteessa olevat merkinnät

Työkalussa on seuraavat kuvamerkinnot:



**Varoitus!** Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.



**Varoitus!** Palamisvaara.

## Yleiskuvaus

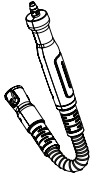
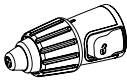
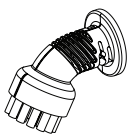

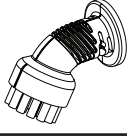

Tässä laitteessa on kaikki tai joitakin seuraavista ominaisuuksista.

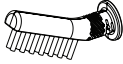

1. Virtakytkin
2. Lukituspainike
3. Liipaisinkytkin
4. Höyrysuutin
5. Vesisäiliö
6. Säiliön korkki

## Lisävarusteet

Tämä laite on varustettu joillakin seuraavista lisävarusteista. Muita lisävarusteita on ostettavissa Black & Decker -sivustosta.

Laitteen suorituskyky riippuu käytetystä lisävarusteesta. Korkealaatuiset Black & Decker -lisävarusteet on suunniteltu parantamaan laitteen suorituskykyä. Käyttämällä näitä lisävarusteita saat laitteestasi parhaan hyödyn.

	<p><b>Joustava letku ja kahva</b> Helppotavat kaikkien lisävarusteiden käyttöä.</p>
	<p><b>Muunneltava höyrysuihkusuutin</b> Paineeltaan suurempaa höyrynpäästöä tarvittaessa voit muuttaa höyrynpäästön ruiskutusvirtaa.</p>
	<p><b>Pieni harja (sininen)</b> Kylpyhuoneiden puhdistamiseen.</p>
	<p><b>Pieni harja (oranssi)</b> Keittiöiden puhdistamiseen.</p>
	<p><b>Pieni harja (vihreä)</b> Käymälöiden puhdistamiseen.</p>
	<p><b>Suuri ikkunalasta</b> Lasiovien ja ikkunoiden puhdistamiseen. <b>Varoitus!</b> Älä käytä ikkunalastaa kylmällä lasilla. Lasi voi rikkoutua.</p>

	<p><b>Laattojen tarkkuuspuhdistuspää</b> Laattojen välisen laastin puhdistamiseen.</p>
	<p><b>Kaapimella varustettu suuri harjapä</b> Erittäin likaisten esineiden, kuten grillien, puhdistamiseen.</p>

## Kokoaminen

**Varoitus!** Ennen kuin yrität suorittaa mitään seuraavista toimenpiteistä, varmista, että laitteen virta on katkaistu, sähköpistoke on irrotettu sähköverkosta, laite on kylmä eikä se sisällä vettä.

## Letkun ja lisävarusteiden kiinnittäminen (kuvat A ja B)

**Varoitus!** Tarkista höyrysuuttimen (4) ja letkun (8) sinetti (7) ennen jokaista käyttöä. Jos sinetti puuttuu tai se on vahingoittunut, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Älä käytä laitetta.

### Letkun kiinnittäminen (kuva A)

- ◆ Paina letkun (8) kummallakin puolella olevia kiinnikkeitä (9).
- ◆ Paina letku (8) kiinni höyrysuuttimeen (4) ja vapauta kiinnikkeet (9).

**Tärkeää!** Varmista ennen käsin pidettävän höyrypuhdistuslaitteen käyttöä, että letku (8) on kiinnitetty kunnolla. Jos liitoksesta nousee höyryä, letku ei ole kunnolla paikallaan. Anna laitteen jäähtyä, irrota letku ja kiinnitä se uudelleen.

### Muunneltavan höyrysuihkusuuttimen kiinnittäminen (kuva B)

- ◆ Paina muunneltavan höyrysuihkusuuttimen (12) kummallakin puolella olevia kiinnikkeitä (11).
- ◆ Paina muunneltava höyrysuihkusuutin kiinni höyrysuuttimeen (4) tai letkuun (8) ja vapauta kiinnikkeet (11).

**Tärkeää!** Varmista ennen muunneltavan höyrysuihkusuuttimen käyttöä, että letku (12) on kiinnitetty kunnolla. Jos liitoksesta nousee höyryä, muunneltava höyrysuihkusuutin ei ole kunnolla paikallaan. Anna laitteen jäähtyä, irrota muunneltava höyrysuihkusuutin ja kiinnitä se uudelleen.

### Muiden lisävarusteiden kiinnittäminen (kuva A)

- ◆ Kohdista letkussa (8) olevat korvakkeet lisävarusteessa oleviin syvennyksiin.
- ◆ Paina lisävaruste (10) kiinni letkuun (8) ja kierrä lisävarustetta vastapäivään, kunnes se napsahtaa paikalleen.

**Huomautus!** Muunneltavaa höyrysuihkusuutinta voidaan käyttää ilman letkua kiinnittämällä se suoraan höyrysuuttimeen. Kaikki muut lisävarusteet on kiinnitettävä letkuun käyttöä varten.



## Letkun ja lisävarusteiden irrottaminen (kuvat A ja B)

**Varoitus!** Höyrysuutin, muunneltava höyrysuihkusuutin, letku ja lisävarusteet kuumentuvat käytön aikana. Anna laitteen ja kaikkien lisävarusteiden jäähtyä ennen lisävarusteiden irrottamista.

### Lisävarusteen irrottaminen (kuva A)

- ◆ Kierrä lisävarustetta (10) myötäpäivään ja vedä sitä letkusta (8) pois päin.

### Letkun irrottaminen (kuva A)

- ◆ Paina letkun (8) kummallakin puolella olevia kiinnikkeitä (9) ja vedä letkua höyrysuutimesta (4) pois päin.

### Muunneltavan höyrysuihkusuutimen irrottaminen (kuva B)

- ◆ Paina muunneltavan höyrysuihkusuutimen (12) kummallakin puolella olevia kiinnikkeitä (11) ja vedä muunneltavaa höyrysuihkusuutinta höyrysuutimesta (4) pois päin.

### Vesisäiliön täyttäminen (kuva C)

Tässä höyrypuhdistuslaitteessa käytetään kalkinpoistojärjestelmää, joka pidentää laitteen käyttöikää.

**Huomautus:** Täytä vesisäiliö puhtaalla hanavedellä.

**Huomautus:** Jos vesi on kovaa, suosittelemme deionisoidun veden käyttöä.

- ◆ Sammuta laite ja irrota laitteen virtajohto sähköverkosta.
- ◆ Avaa säiliön kansi (6) kääntämällä se alas.
- ◆ Täytä vesisäiliö (5) kannun avulla vedellä.

**Varoitus!** Vesisäiliön kapasiteetti on 0,35 litraa.

- ◆ Aseta säiliön kansi (6) takaisin paikalleen.

**Huomautus:** Varmista, että säiliön kansi on kunnolla paikallaan.

### Käyttö

**Tärkeää!** Tämä laite tappaa 99,9 % bakteereista ja basilleista, kun sitä käytetään tämän oppaan ohjeiden mukaisesti 90 sekunnin ajan mikroituilevy asennettuna.

### Käynnistäminen ja pysäyttäminen

- ◆ Käynnistä laite painamalla virtakytkintä (1). Käsin pidettävä höyrypuhdistuslaite lämpenee noin 15 sekunnissa.

**Huomautus:** Kun käsin pidettävään höyrypuhdistuslaitteeseen kytketään virta, vesisäiliö hehkuu punaisena. Kun käsin pidettävä höyrypuhdistuslaite on valmiina käyttöön, vesisäiliö hehkuu sinisenä.

- ◆ Nosta lukituskytkin (2) ylös ja vedä liipaisinkytkintä (3). Höyryä alkaa muodostua muutaman sekunnin kuluttua.
- ◆ Sammuta laite vapauttamalla liipaisinkytkin (3) ja painamalla virtakytkintä (1).

**Huomio!** Tyhjennä käsin pidettävä höyrypuhdistuslaite aina käytön jälkeen.

**Huomio!** Höyryä voi muodostua vielä jonkin aikaa liipaisinkytkimen (3) vapauttamisen jälkeen. Tämä on normaalia. Sammuta laite ja anna sen jäähtyä ennen lisävarusteiden irrottamista.

### Vinkkejä parhaimman tuloksen saamiseksi

#### Yleistä

- ◆ Älä koskaan käytä käsin pidettävää höyrypuhdistuslaitetta ilman lisävarustetta. Tällä voit varmistaa parhaan mahdollisen puhdistustuloksen.
- ◆ Älä käytä käsin pidettävään höyrypuhdistuslaitteen kanssa kemiallisia puhdistusaineita. Vinyyl- tai linoleumilattioidella olevat pinttyneet tahrat voidaan poistaa käsittelemällä ne miedolla puhdistusainella ja vedellä ennen höyrymopin käyttöä.

#### Puhdistaminen käsin pidettävään höyrypuhdistuslaitteen avulla

- ◆ Kiinnitä tarvittava lisävaruste.
- ◆ Kytke käsin pidettävä höyrypuhdistuslaite pistorasiaan.
- ◆ Paina virtakytkintä (1). Käsin pidettävä höyrypuhdistuslaite lämpenee noin 15 sekunnissa.
- ◆ Aktivoi höyrypumppu nostamalla lukituskytkin (2) ylös ja vetämällä liipaisinkytkintä (3). Muutaman sekunnin kuluttua lisävarusteesta alkaa nousta höyryä.

**Huomautus:** Voit poistaa höyrypumpun käytön aikana käytöstä vapauttamalla liipaisinkytkimen. Tämän kätevä toiminnon avulla voit asettaa käsin pidettävään höyrypuhdistuslaitteen lyhyeksi aikaa pysäköintimaton päälle, kun siirrä huonekaluja, ja sitten jatkaa siivoamista ilman, että sinun tarvitsisi sammuttaa laitetta.

- ◆ Kun olet lopettanut käsin pidettävään höyrypuhdistuslaitteen käytön, vapauta liipaisinkytkin (3), katkaise laitteen virta ja irrota laite pistorasiasta. Odota, kunnes höyrymoppi on jäähtynyt, ennen kuin varastoit sen. (noin viisi minuuttia)

**Huomio!** On tärkeää valvoa vesisäiliössä olevan veden määrää. Jos haluat täyttää vesisäiliön ja jatkaa puhdistamista tai desinfiointia, katkaise käsin pidettävään höyrypuhdistuslaitteen virta. Irrota laite pistorasiasta ja täytä vesisäiliö (5).

#### Käytön jälkeen

- ◆ Irrota käsin pidettävä höyrypuhdistuslaite pistorasiasta.
- ◆ Anna käsin pidettävään höyrypuhdistuslaitteen jäähtyä kokonaan. (noin viisi minuuttia)
- ◆ Tyhjennä vesisäiliö (5).
- ◆ Irrota lisävarusteet ja laita ne toimitukseen kuuluvaan säilytyspussiin.

## Hoito ja puhdistus

Black & Deckerin johdollinen laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Oikealla huollolla ja säännöllisellä puhdistuksella laite säilyy hyvässä toimintakunnossa.

**Varoitus!** Katkaise johdollisesta laitteesta virta ja irrota virtajohto pistorasiasta aina ennen huoltotoimenpiteiden suorittamista.

- ◆ Pyyhi laite pehmeällä, kostealla liinalla.
- ◆ Pinttynyt lika voidaan poistaa miedolla saippuavesiliuoksella kostutetulla liinalla.
- ◆ Tarkista höyrysuutimen (4) ja letkun (8) sinetti (7) ennen jokaista käyttökertaa. Jos sinetti puuttuu tai se on vahingoittunut, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Älä käytä laitetta.

## Virtapistokkeen vaihto (vain Iso-Britannia ja Irlanti)

Jos joudut vaihtamaan virtapistokkeen:

- ◆ Hävitä vanha pistoke ympäristöystävällisesti.
- ◆ Liitä ruskea johto uuden pistokkeen jännitteeseen napaan.
- ◆ Liitä sininen johto tähtipisteliitimeen.
- ◆ Liitä vihreä/keltainen johdin maadoitusliitäntään.

**Varoitus!** Noudata pistokkeen mukana toimitettuja kiinnitysohjeita. Suositeltava sulake: 13 A.

## Ympäristönsuojelu



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

Kun Black & Decker -laitteesi aikanaan täytyy vaihtaa tai ei kelpaa enää käyttöön, älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana. Toimita laite kierrätettäväksi.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erilliskeruun avulla materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätysmateriaalien käyttö auttaa vähentämään ympäristön saastumista ja uusien raaka-aineiden tarvetta.

Paikallisissa säädöksissä voidaan määrätä, että kodin sähkötuotteiden keruu tapahtuu kaupunkien jätteidenkäsittelyasemilla tai laitteita myyvissä liikkeissä uuden tuotteen oston yhteydessä.

Kun laitteesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä tavallisten roskien mukana. Vie tuotteesi valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka kerää vanhat laitteet puolestamme.

Saat valtuutettujen huoltoliikkeiden yhteystiedot ottamalla yhteyden Black & Decker Oy:hyn tässä käyttöoppaassa ilmoitetussa osoitteessa. Valtuutettujen Black & Decker -huoltoliikkeiden yhteystiedot sekä lisätietoja palveluistamme ja takuuhoidoista on myös Internetissä osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Tekniset tiedot

		<b>FSS1600</b> (Tyyppi 1)
Jännite	V <sub>ac</sub>	230
Virta	W	1600
Säiliön tilavuus	ml	350
Paino	kg	1,85

## Takuu

Black & Decker takaa, ettei tuotteessa ole materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitetaan ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat seuraavista:

- ◆ Tuotetta on käytetty kaupallisesti, ammattimaisesti tai vuokraukseen.
- ◆ Tuotetta on käytetty tai hoidettu virheellisesti.
- ◆ Tuotetta on vahingoitettu vieraalla esineellä tai aineella tai se on ollut onnettomuudessa.
- ◆ Jos korjauksia on yrittänyt joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama edustaja tai Black & Deckerin henkilökunta.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle.

Saat valtuutettujen huoltoliikkeiden yhteystiedot ottamalla yhteyden Black & Decker Oy:hyn tässä käyttöoppaassa ilmoitetussa osoitteessa. Valtuutettujen Black & Decker -huoltoliikkeiden yhteystiedot sekä lisätietoja palveluistamme ja takuuehdoista on myös Internetissä osoitteessa [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Voit rekisteröidä uuden Black & Decker -tuotteen ja tarkastella tietoja uusista tuotteista ja erikoistarjouksista verkkosivuiltamme [www.blackanddecker.fi](http://www.blackanddecker.fi). Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta [www.blackanddecker.fi](http://www.blackanddecker.fi).

QUELLESPRINTEUR.COM

## Ενδειγμένη χρήση

Ο ατμοκαθαριστής Black & Decker είναι σχεδιασμένος για απολύμανση και καθαρισμό πλακιδίων, επιφανειών εργασίας, επιφανειών κουζίνας και μπάνιου. Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για εσωτερική οικιακή χρήση.

## Οδηγίες ασφαλείας



**Προειδοποίηση!**  
**Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.** Η μη τήρηση των παρακάτω προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.




**Προειδοποίηση!**  
Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων και των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού και υλικών ζημιών.

- Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.

- Η προοριζόμενη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δε συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν ενδεχομένως σε κίνδυνο τραυματισμού.
- Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

## Χρήση της συσκευής σας

- Μην κατευθύνετε τον ατμό προς ανθρώπους, ζώα, ηλεκτρικές συσκευές ή ηλεκτρικές πρίζες.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή στη βροχή.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη.
- Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη σε ηλεκτρική πρίζα, όταν δεν είναι σε χρήση.
- Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας της. Διατηρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε απόσταση από πηγές θερμότητας, λάδια και αιχμηρά άκρα.
- Μην χειρίζεστε τον ατμοκαθαριστή με βρεγμένα χέρια.
- Μην τραβάτε ή μεταφέρετε τη συσκευή από το καλώδιο, μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο ως λαβή, μην κλείνετε πόρτες πάνω στο καλώδιο, μην τραβάτε το καλώδιο γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην εκθέτετε το καλώδιο σε θερμαινόμενες επιφάνειες.

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κλειστό χώρο στον οποίο υπάρχουν ατμοί που εκπέμπονται από διαλυτικό μπιγιάς με βάση το λάδι, ορισμένες ουσίες κατά των σκόρων, εύφλεκτη σκόνη ή άλλα εκρηκτικά ή τοξικά αέρια.
  - Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή για το είδος του δαπέδου.
  - Μη χρησιμοποιείτε σε δέρμα, έπιπλα ή δαπέδα γυαλισμένα με κερί, συνθετικά υφάσματα, βελούδο ή άλλα ευαίσθητα στον ατμό υλικά.
-  **Προειδοποίηση!**  
Μη χρησιμοποιείτε σε μη στεγανοποιημένα δάπεδα από ξύλο ή laminate. Σε επιφάνειες που έχουν υποστεί επεξεργασία με κερί ή σε ορισμένα δάπεδα που δεν κερώνονται, η λάμψη μπορεί να απομακρυνθεί από τη θερμότητα και τη δράση του ατμού. Συνιστάται πάντα να εκτελείτε μικρή δοκιμή σε μια απομονωμένη περιοχή της επιφάνειας που χρειάζεται να καθαριστεί πριν προχωρήσετε. Επίσης συνιστούμε να ελέγχετε τις οδηγίες χρήσης και φροντίδας από τον κατασκευαστή του δαπέδου.
- Ποτέ μην τοποθετείτε προϊόντα απομάκρυνσης αλάτων, αρωματικά, οινόπνευματώδη ή απορρυπαντικά προϊόντα στον ατμοκαθαριστή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή να τον καταστήσει ανασφαλής για χρήση.
  - Εάν ενεργοποιηθεί ο ασφαλειοδιακόπτης του σπιτιού, ενώ χρησιμοποιείται η λειτουργία ατμού, διακόψτε αμέσως τη χρήση του προϊόντος και επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης πελατών. (Προσοχή στον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.)
  - Η συσκευή εκπέμπει ιδιαίτερα καυτό ατμό για την απολύμανση του χώρου χρήσης. Αυτό σημαίνει ότι η κεφαλή ατμού, τα εξαρτήματα καθαρισμού και το εξάρτημα για τα χαλιά θερμαίνονται πολύ κατά τη χρήση.
  - **Προσοχή!** Να φοράτε πάντα κατάλληλα παπούτσια κατά τη χρήση και κατά την αλλαγή των αξεσουάρ της ηλεκτρικής σκούπας ατμού σας. Μη φοράτε παντόφλες ή υποδήματα που αφήνουν τα δάχτυλα ακάλυπτα.
  - Κατά τη χρήση μπορεί να διαφύγει ατμός από τη συσκευή.
  - Η χρήση αυτής της συσκευής πρέπει να γίνεται με προσοχή. ΜΗΝ αγγίζετε οποιαδήποτε εξαρτήματα καθώς είναι δυνατό να θερμανθούν κατά τη χρήση.
  - Εάν παρατηρείται ότι ο ατμός διαφεύγει από το σώμα του ατμοκαθαριστή χειρός, απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφήστε την να κρυώσει. Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σε εσάς εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Μη συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

## Μετά τη χρήση

- Αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε τη να κρυώσει πριν τον καθαρισμό.
- Όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό χώρο.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

## Έλεγχος και επισκευή

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει πριν την εκτέλεση οποιασδήποτε συντήρησης ή επισκευής.
- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν κατεστραμμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά σε διακόπτες και οτιδήποτε άλλο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για φθορά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κάποιο εξάρτημά της είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό.
- Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα, εκτός από αυτά που καθορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

## Ασφάλεια τρίτων

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

## Αναπόφευκτοι κίνδυνοι.

Μπορεί να δημιουργηθούν επιπρόσθετοι αναπόφευκτοι κίνδυνοι όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, οι οποίοι μπορεί να μην συμπεριλαμβάνονται στις προειδοποιήσεις ασφαλείας που εσωκλείονται. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκληθούν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κτλ. Ακόμα και με την τήρηση των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση μέσων προστασίας, ορισμένοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να εξαλειφθούν. Αυτοί περιλαμβάνουν:

- Τραυματισμούς από το άγγιγμα οποιωνδήποτε κινούμενων εξαρτημάτων.
- Τραυματισμούς από το άγγιγμα των καυτών εξαρτημάτων.



- Τραυματισμούς από αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων ή αξεσουάρ.
- Τραυματισμοί που προκαλούνται από παρατεταμένη χρήση του εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε συσκευή για παρατεταμένες χρονικές περιόδους βεβαιωθείτε ότι κάνετε τακτικά διαλείμματα.

## Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



**Προειδοποίηση!**  
Το προϊόν αυτό πρέπει να γειώνεται. Ελέγχετε πάντοτε εάν η τάση τροφοδοσίας συμφωνεί με αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών.

Το φως του εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετασκευή του φως. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί φθορά, η αντικατάστασή του πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο της Black & Decker, ώστε να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

## Καλώδια προέκτασης & προϊόν Κλάσης 1

- Επειδή η συσκευή σας είναι γειωμένη και κατασκευής Κλάσης 1, πρέπει να χρησιμοποιείται καλώδιο 3 αγωγών.
- Μπορούν να χρησιμοποιούνται καλώδια προέκτασης μήκους μέχρι 30 μέτρων, χωρίς πτώση τάσης.

### Ετικέτες στη συσκευή

Τα ακόλουθα εικονογράμματα εμφανίζονται στο εργαλείο:



**Προειδοποίηση!** Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



**Προειδοποίηση!** Κίνδυνος εγκαυμάτων.

### Χαρακτηριστικά

Αυτή η συσκευή διαθέτει ορισμένα ή όλα από τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτη ON/Off
2. Κουμπί ασφάλισης
3. Διακόπτη-σκανδάλη
4. Ακροφύσιο ατμού
5. Δεξαμενή νερού
6. Τάπα πλήρωσης

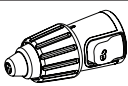
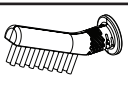
### Αξεσουάρ

Αυτή η συσκευή περιέχει ορισμένα από τα ακόλουθα αξεσουάρ και άλλα είναι διαθέσιμα για αγορά στην ιστοσελίδα Black & Decker.

Η απόδοση της συσκευής σας εξαρτάται από τα αξεσουάρ που χρησιμοποιούνται. Τα αξεσουάρ της Black & Decker έχουν κατασκευαστεί μηχανικά με βάση πρότυπα υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα να ενισχύουν την απόδοση της συσκευής σας. Με τη χρήση αυτών των αξεσουάρ, θα εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση της συσκευής σας.



**Εύκαμπος σωλήνας και λαβή**  
Για άνετη χρήση όλων των αξεσουάρ.

	<b>Μεταβλητό ακροφύσιο απελευθέρωσης ατμού</b> Για μεγαλύτερη πίεση απελευθέρωσης ατμού, περιστρέψτε για να αλλάξετε τον τρόπο ψεκασμού της απελευθέρωσης ατμού.
	<b>Μικρή βούρτσα (μπλε)</b> Για καθαρισμό του μπάνιου.
	<b>Μικρή βούρτσα (πορτοκαλί)</b> Για καθαρισμό της κουζίνας.
	<b>Μικρή βούρτσα (πράσινη)</b> Για καθαρισμό της τουαλέτας.
	<b>Μεγάλο εξάρτημα περισυλλογής υγρών</b> Για καθαρισμό γυάλινης πόρτας και παραθύρων. <b>Προειδοποίηση!</b> Μη χρησιμοποιείτε το εξάρτημα περισυλλογής υγρών παραθύρου σε παγωμένο παράθυρο. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το σπάσιμο του γυαλιού.
	<b>Καθαριστής πλακιδίων για τις λεπτομέρειες</b> Για καθαρισμό των περιοχών με ρευστοκόκκινα μεταξύ των πλακιδίων.
	<b>Μεγάλη βούρτσα με ξέστρο</b> Για καθαρισμό πολύ θερμών αντικειμένων όπως υπέρθερμο.

## Συναρμολόγηση

**Προειδοποίηση!** Πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε από τις παρακάτω εργασίες, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα, είναι κρύα και δεν περιέχει καθόλου νερό.

## Τοποθέτηση του σωλήνα και των αξεσουάρ (Εικ. Α και Β)

**Προειδοποίηση!** Ελέγξτε το παρέμβυσμα (7) στο ακροφύσιο ατμού (4) και το σωλήνα (8) πριν από κάθε χρήση. Εάν το παρέμβυσμα δεν υπάρχει ή παρουσιάζει ζημιές, τότε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών σας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

## Τοποθέτηση του σωλήνα (Εικ. Α)

- ◆ Πιέστε τα κλιπ (9) και στις δυο πλευρές του σωλήνα (8).
- ◆ Πιέστε το σωλήνα (8) στο ακροφύσιο ατμού (4) και απελευθερώστε τα κλιπ (9).

**Σημαντικό!** Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας (8) έχει ασφαλιστεί σωστά πριν χρησιμοποιήσετε τον ατμοκαθαριστή χειρός. Εάν ο ατμός διαφεύγει από το σημείο ένωσης, τότε ο σωλήνας δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και τότε αφαιρέστε και τοποθετήστε εκ νέου το σωλήνα.

## Τοποθέτηση του μεταβλητού ακροφύσιου απελευθέρωσης ατμού (Εικ. Η)

- ◆ Πιέστε τα κλιπ (11) και στις δυο πλευρές του μεταβλητού ακροφύσιου απελευθέρωσης ατμού (12).
- ◆ Πιέστε το μεταβλητό ακροφύσιο απελευθέρωσης ατμού στο ακροφύσιο ατμού (4) ή στο σωλήνα (8) και απελευθερώστε τα κλιπ (11).

**Σημαντικό!** Βεβαιωθείτε ότι το μεταβλητό ακροφύσιο απελευθέρωσης ατμού (12) έχει ασφαλιστεί σωστά πριν χρησιμοποιήσετε τον ατμοκαθαριστή χειρός. Εάν ο ατμός διαφεύγει από το σημείο ένωσης, τότε το μεταβλητό ακροφύσιο απελευθέρωσης ατμού δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και τότε αφαιρέστε και τοποθετήστε εκ νέου το μεταβλητό ακροφύσιο απελευθέρωσης ατμού.

## Τοποθέτηση άλλων αξεσουάρ (Εικ. Α)

- ◆ Ευθυγραμμίστε τις προεξοχές στο σωλήνα (8) με τις εσοχές στο αξεσουάρ.
- ◆ Πιέστε το αξεσουάρ (10) στο σωλήνα (8) και περιστρέψτε αριστερόστροφα έως ότου το αξεσουάρ ασφαλίσει στη θέση του κάνοντας το χαρακτηριστικό ήχο.

**Σημείωση!** Το μεταβλητό ακροφύσιο απελευθέρωσης ατμού είναι δυνατό να χρησιμοποιηθεί χωρίς το σωλήνα, τοποθετώντας το απευθείας στο ακροφύσιο ατμού. Όλα τα άλλα αξεσουάρ πρέπει να συνδεθούν στο σωλήνα για χρήση.

## Αφαίρεση του σωλήνα και των αξεσουάρ (Εικ. Α και Β)

**Προειδοποίηση!** Το ακροφύσιο ατμού, το μεταβλητό ακροφύσιο απελευθέρωσης ατμού, ο σωλήνας και τα αξεσουάρ θερμαίνονται κατά τη χρήση. Αφήστε τη συσκευή και όλα τα αξεσουάρ να κρυώσουν πριν την αφαίρεση οποιουδήποτε αξεσουάρ.

## Αφαίρεση ενός αξεσουάρ (Εικ. Α)

- ◆ Περιστρέψτε το αξεσουάρ (10) δεξιόστροφα και μετά τραβήξτε το από το σωλήνα (8).

## Αφαίρεση του σωλήνα (Εικ. Α)

- ◆ Πιέστε τα κλιπ (9) και στις δυο πλευρές του σωλήνα (8) και τραβήξτε τον από το ακροφύσιο ατμού (4).

## Αφαίρεση του μεταβλητού ακροφύσιου απελευθέρωσης ατμού (Εικ. Β)

- ◆ Πιέστε τα κλιπ (11) και στις δυο πλευρές του μεταβλητού ακροφύσιου απελευθέρωσης ατμού (12) και τραβήξτε το από το ακροφύσιο ατμού (4).

## Πλήρωση της δεξαμενής νερού (Εικ. Γ)

Αυτός ο ατμοκαθαριστής ενσωματώνει ένα σύστημα κατά των αλάτων για να βοηθήσει στην παράταση της διάρκειας ζωής του συστήματος.

**Σημείωση:** Γεμίστε τη δεξαμενή νερού με καθαρό νερό βρύσης.

**Σημείωση:** Σε περιοχές με πολύ σκληρό νερό, συνιστάται η χρήση απιονισμένου νερού.

- ◆ Θέστε εκτός λειτουργίας τη συσκευή και αποσυνδέστε τη από την πρίζα.
- ◆ Ανοίξτε την τάπα πλήρωσης (6) ανασκλώνοντάς την.
- ◆ Με τη χρήση της κανάτας, γεμίστε τη δεξαμενή νερού (5) με νερό.

**Προειδοποίηση!** Η δεξαμενή νερού διαθέτει χωρητικότητα 0.35 λίτρων.

- ◆ Επανατοποθετήστε την τάπα πλήρωσης (6).

**Σημείωση:** Βεβαιωθείτε ότι η τάπα πλήρωσης έχει κλείσει με ασφάλεια.

## Χρήση

**Σημαντικό!** Αυτή η συσκευή σκοτώνει το 99.9% των βακτηρίων και των μικροβίων όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με αυτό το εγχειρίδιο και με τοποθετημένο το εξάρτημα μικροϊών και με συνεχή χρόνο λειτουργίας 90 δευτερολέπτων.

## Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του εργαλείου

- ◆ Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί ON/OFF (1). Για να ζεσταθεί ο ατμοκαθαριστής χειρός, χρειάζονται περίπου 15 δευτερόλεπτα.

**Σημείωση:** Όταν ενεργοποιείται για πρώτη φορά ο ατμοκαθαριστής χειρός, η δεξαμενή νερού φωτίζεται κόκκινα. Μόλις ο ατμοκαθαριστής χειρός είναι έτοιμος για χρήση η δεξαμενή νερού φωτίζεται μπλε.

- ◆ Σηκώστε το διακόπτη ασφάλισης (2) και τραβήξτε το διακόπτη-σκανδάλη (3). Μετά από λίγα δευτερόλεπτα θα ξεκινήσει η παραγωγή ατμού.
- ◆ Προκειμένου να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, απελευθερώστε το διακόπτη-σκανδάλη (3) και μετά πιέστε το κουμπί ON/OFF (1).

**Προσοχή!** Αδειάζετε πάντα τον ατμοκαθαριστή χειρός μετά τη χρήση.

**Προσοχή!** Ο ατμός ενδέχεται να συνεχίζει να παράγεται για λίγη ώρα από τη στιγμή που ο διακόπτης-σκανδάλη (3) απελευθερώθηκε, κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφίσηστε τη να κρυώσει πριν αφαιρέσετε οποιαδήποτε αξεσουάρ.

## Συμβουλές για άριστη χρήση

### Γενικά

- ◆ Για βέλτιστα αποτελέσματα καθαρισμού, μη χρησιμοποιείτε ποτέ τον ατμοκαθαριστή χειρός χωρίς πρώτα να τοποθετήσετε ένα αξεσουάρ.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά με τον ατμοκαθαριστή χειρός σας. Για να αφαιρέσετε επίμονους λεκέδες από δάπεδα βινυλίου ή λινοτάπητα, μπορείτε να τους προ-επεξεργασείτε με ένα ήπιο απορρυπαντικό και λίγο νερό πριν από τη χρήση της ηλεκτρικής σκούπας ατμού.

### Καθάρισμός με ατμοκαθαριστή χειρός

- ◆ Τοποθετήστε το κατάλληλο αξεσουάρ.
- ◆ Συνδέστε τον ατμοκαθαριστή χειρός με την πρίζα.
- ◆ Πιέστε το κουμπί ON/OFF (1). Για να ζεσταθεί ο ατμοκαθαριστής χειρός, χρειάζονται περίπου 15 δευτερόλεπτα.
- ◆ Σηκώστε το διακόπτη ασφάλισης (2) και τραβήξτε το διακόπτη-σκανδάλη (3) για να ενεργοποιήσετε την αντλία ατμού. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα θα αρχίσει να βγαίνει ατμός από το αξεσουάρ.

**Σημείωση:** Κατά τη χρήση, μπορείτε να απενεργοποιήσετε την αντλία ατμού απελευθερώνοντας το διακόπτη-σκανδάλη. Αυτό το πρακτικό χαρακτηριστικό σας επιτρέπει να τοποθετήσετε τον ατμοκαθαριστή χειρός κάτω για ένα μικρό χρονικό διάστημα, προκειμένου να μυρσέσετε να μετακινήσετε κάποια έπιπλα και μετά να συνεχίσετε τον καθαρισμό, χωρίς να χρειάζεται να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

- ◆ Όταν τελειώσετε με τον ατμοκαθαριστή χειρός, απελευθερώστε το διακόπτη-σκανδάλη (3), γυρίστε τον στη θέση 'OFF' και αποσυνδέστε τον από την παροχή ρεύματος. Περιμένετε μέχρι η ηλεκτρική σκούπα ατμού να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε. (περίπου πέντε λεπτά)

**Προσοχή!** Είναι σημαντικό να παρακολουθείται η στάθμη του νερού στη δεξαμενή νερού. Για να ξαναγεμίσετε τη δεξαμενή νερού και να συνεχίσετε την απολύμανση/καθαρισμό, γυρίστε τον ατμοκαθαριστή χειρός στη θέση 'OFF'. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα τοίχου, ξαναγεμίστε τη δεξαμενή νερού (5).

### Μετά τη χρήση

- ◆ Αποσυνδέστε τον ατμοκαθαριστή χειρός από την πρίζα τοίχου.
- ◆ Αφήστε τον ατμοκαθαριστή χειρός να κρυώσει τελείως. (περίπου πέντε λεπτά)
- ◆ Αδειάστε τη δεξαμενή νερού (5).
- ◆ Αφαιρέστε τα αξεσουάρ και αποθηκεύστε τα στο σάκο αποθήκευσης που παρέχεται.

## Συντήρηση και καθαρισμός

Αυτή η συσκευή με καλώδιο της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και ικανοποιητική λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό της.

**Προειδοποίηση!** Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό στις συσκευές με καλώδια απενεργοποιήστε τις και βγάλετε τις από την πρίζα.

- ◆ Σκουπίστε τη συσκευή σας χρησιμοποιώντας ένα μαλακό υγρό πανί.
- ◆ Για επίμονους λεκέδες, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού με νερό για να υγράνετε το πανί σας.
- ◆ Ελέγξτε το παρέμβυσμα (7) στο ακροφύσιο ατμού (4) και το σωλήνα (8) πριν από κάθε χρήση. Εάν το παρέμβυσμα δεν υπάρχει ή παρουσιάζει ζημιές, τότε επικοινωνήστε με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών σας. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

## Αντικατάσταση του ρευματολήπτη (H.B. & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειαστεί να εγκαταστήσετε έναν καινούριο ρευματολήπτη (φίς):

- ◆ Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο το παλιό φίς.
- ◆ Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ηλεκτροφόρο ακροδέκτη του νέου ρευματολήπτη.
- ◆ Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.
- ◆ Συνδέστε τον πράσινο/ κίτρινο αγωγό στον ακροδέκτη γείωσης.

**Προειδοποίηση!** Ακολουθήστε τις οδηγίες κατάρτισης που παρέχονται με τα καλής ποιότητας φίς. Προτεινόμενη ασφάλεια τήξης: 13A.

## Προστασία του περιβάλλοντος



Ξεχωριστή περισυλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση ή ότι δεν το χρειάζεστε άλλο, μην το απορρίψετε μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα, αλλά διαθέστε αυτό το προϊόν για ξεχωριστή περισυλλογή.



Η ξεχωριστή περισυλλογή των μεταχειρισμένων προϊόντων και των υλικών συσκευασίας επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίηση των υλικών. Με την επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών αποτρέπεται η μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνεται η ζήτηση πρώτων υλών.

Οι κανονισμοί που ισχύουν στην περιοχή σας ενδέχεται να προβλέπουν την ξεχωριστή περισυλλογή των ηλεκτρικών συσκευών που προέρχονται από νοικοκυριά σε δημοτικές εγκαταστάσεις ή από τον έμπορο όταν αγοράσετε ένα καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν την υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους μας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και πλήρεις λεπτομέρειες για τις υπηρεσίες που παρέχονται μετά την πώληση, καθώς και στοιχεία επικοινωνίας, υπάρχουν στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

		<b>FSS1600</b> (Τύπος 1)
Τάση	$V_{ac}$	230
Ισχύς	W	1600
Χωρητικότητα δεξαμενής	ml	350
Βάρος	kg	1.85

## Εγγύηση

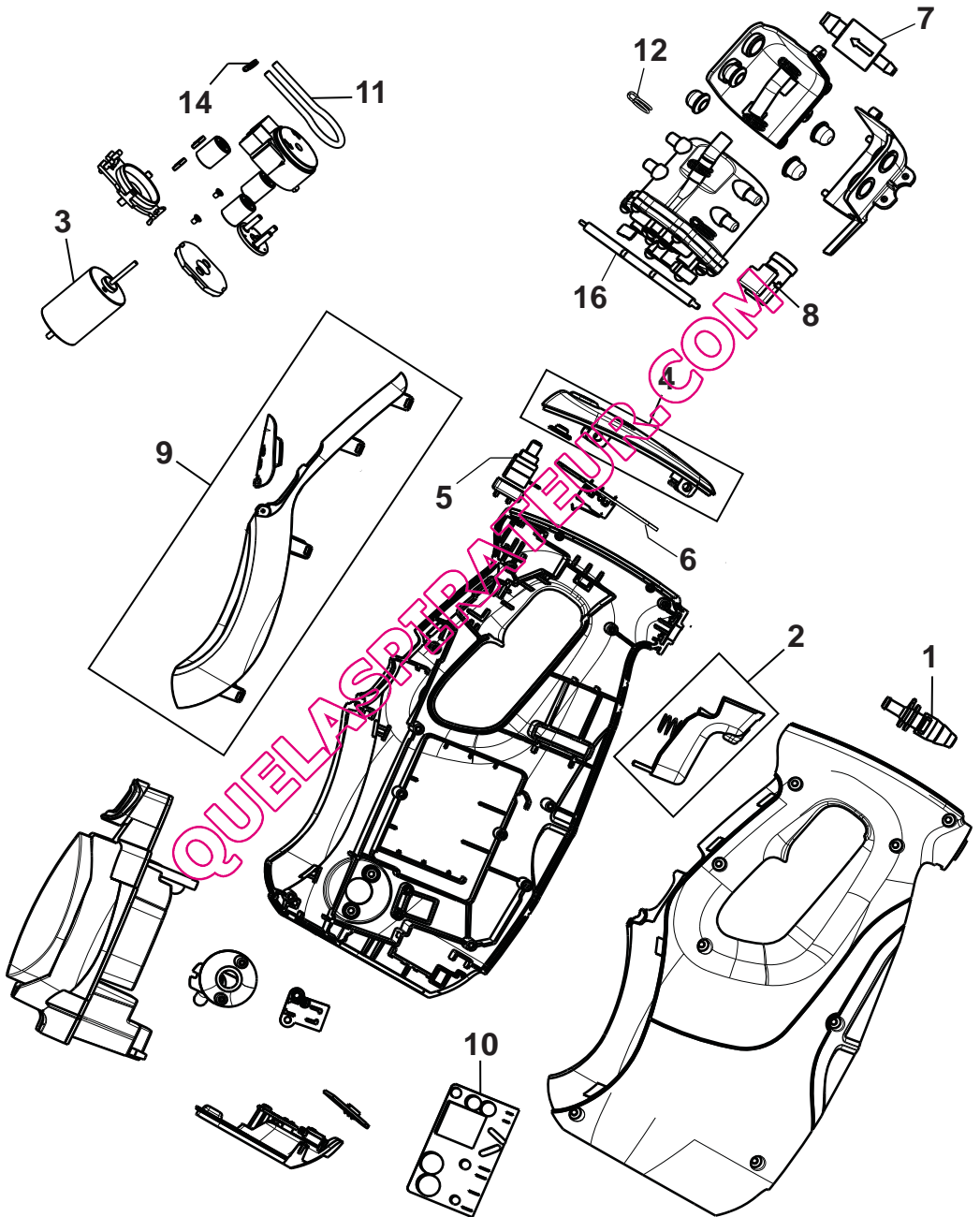
Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει εξαιρετική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

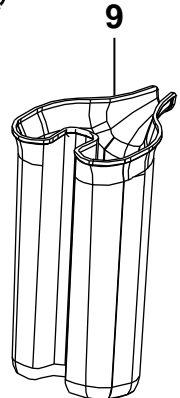
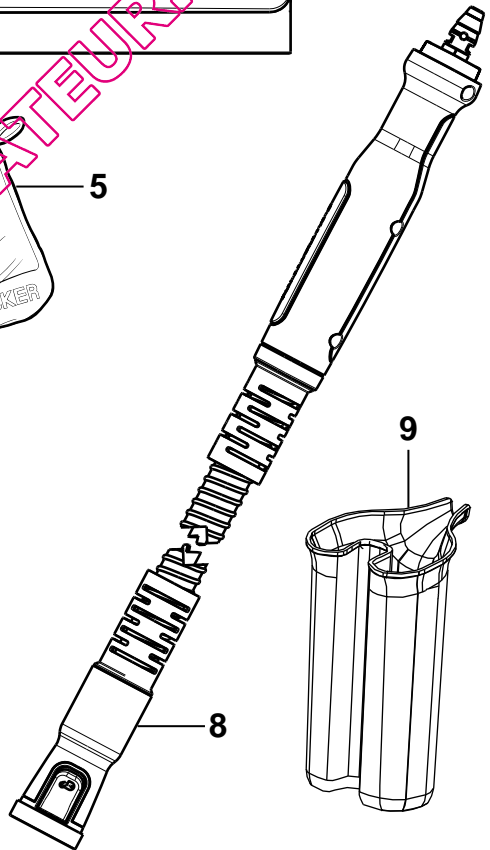
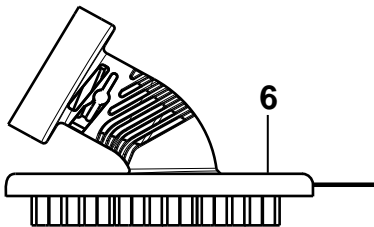
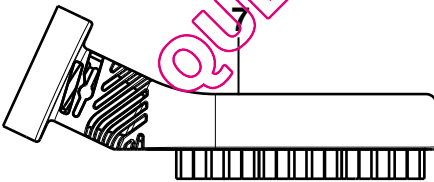
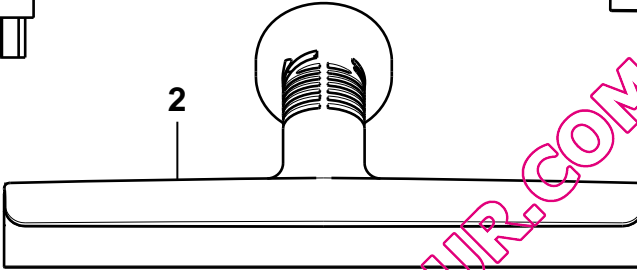
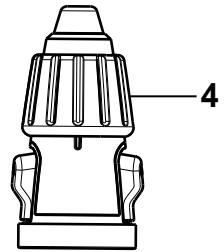
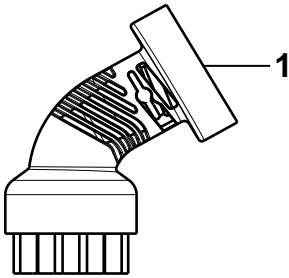
- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή έχει εννοικιαστεί.
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.
- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από τεχνικούς που δεν ανήκουν στο προσωπικό της Black & Decker.

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και πλήρεις λεπτομέρειες για τις υπηρεσίες που παρέχονται μετά την πώληση, καθώς και στοιχεία επικοινωνίας, υπάρχουν στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας [www.blackanddecker.gr](http://www.blackanddecker.gr) για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση [www.blackanddecker.gr](http://www.blackanddecker.gr)







QUEL ASPIRATEUR.COM

## ENGLISH

Do not forget to register your product!

[www.blackanddecker.co.uk/productregistration](http://www.blackanddecker.co.uk/productregistration)  
Register your product online at [www.blackanddecker.co.uk/productregistration](http://www.blackanddecker.co.uk/productregistration) or send your name, surname and product code to Black & Decker in your country

## DEUTSCH

Vergessen Sie nicht, Ihr Produkt registrieren zu lassen!

[www.blackanddecker.de/productregistration](http://www.blackanddecker.de/productregistration)  
Lassen Sie Ihr Produkt unter [www.blackanddecker.de/productregistration](http://www.blackanddecker.de/productregistration) online registrieren oder schicken Sie Ihren Nachnamen, Vornamen und den Produktcode an Black & Decker in Ihrem Land.

## FRANÇAIS

N'oubliez pas d'enregistrer votre produit !

[www.blackanddecker.fr/productregistration](http://www.blackanddecker.fr/productregistration)  
Enregistrez votre produit en ligne sur [www.blackanddecker.fr/productregistration](http://www.blackanddecker.fr/productregistration) ou envoyez vos nom, prénom et code produit à Black & Decker dans votre pays.

## ITALIANO

Non dimenticate di registrare il prodotto!

[www.blackanddecker.it/productregistration](http://www.blackanddecker.it/productregistration)  
Registrate il prodotto online su [www.blackanddecker.it/productregistration](http://www.blackanddecker.it/productregistration) o inviate nome, cognome e codice del prodotto al centro Black & Decker del vostro paese.

## NEDERLANDS

Vergeet niet uw product te registreren!

[www.blackanddecker.nl/productregistration](http://www.blackanddecker.nl/productregistration)  
U kunt uw product online registreren op [www.blackanddecker.nl/productregistration](http://www.blackanddecker.nl/productregistration) of u kunt uw voornaam, achternaam en productcode opsturen naar Black & Decker in uw land.

## ESPAÑOL

¡No olvide registrar su producto!

[www.blackanddecker.es/productregistration](http://www.blackanddecker.es/productregistration)  
Registre su producto on-line en [www.blackanddecker.es/productregistration](http://www.blackanddecker.es/productregistration) o envíe su nombre, apellidos y código de producto a Black & Decker en su país.

## PORTUGUÊS

Não se esqueça de registar o seu produto!

[www.blackanddecker.pt/productregistration](http://www.blackanddecker.pt/productregistration)  
Registe o seu produto online em [www.blackanddecker.pt/productregistration](http://www.blackanddecker.pt/productregistration) ou envie o seu nome, apelido e código do produto para a Black & Decker no seu país.

## SVENSKA

Glöm inte att registrera produkten!

[www.blackanddecker.se/productregistration](http://www.blackanddecker.se/productregistration)  
Registrera produkten online på [www.blackanddecker.se/productregistration](http://www.blackanddecker.se/productregistration) eller skicka namn och produktkod till Black & Decker i landet du bor i.

## NORSK

Ikke glem å registrere produktet ditt!

[www.blackanddecker.no/productregistration](http://www.blackanddecker.no/productregistration)  
Registrer produktet ditt online på [www.blackanddecker.no/productregistration](http://www.blackanddecker.no/productregistration), eller send ditt navn, etternavn og produktkode til Black & Decker i ditt eget land.

## DANSK

Glem ikke at registrere dit produkt!

[www.blackanddecker.dk/productregistration](http://www.blackanddecker.dk/productregistration)  
Registrer dit produkt på internettet på: [www.blackanddecker.dk/productregistration](http://www.blackanddecker.dk/productregistration) eller send dit navn, efternavn og produktkode til Black & Decker i dit eget land.

## SUOMI

Muistathan rekisteröidä tuotteesi!

[www.blackanddecker.fi/productregistration](http://www.blackanddecker.fi/productregistration)  
Rekisteröi tuotteesi verkossa osoitteessa [www.blackanddecker.fi/productregistration](http://www.blackanddecker.fi/productregistration) tai lähetä etunimesi, sukunimesi ja tuotekoodi oman maasi Black & Decker -edustajalle.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μην ξεχάσετε να καταχωρίσετε το προϊόν σας!

[www.blackanddecker.gr/productregistration](http://www.blackanddecker.gr/productregistration)  
Καταχωρίστε το προϊόν σας σε σύνδεση στη σελίδα [www.blackanddecker.gr/productregistration](http://www.blackanddecker.gr/productregistration) ή στείλετε το όνομα, επίθετο σας και τον κωδικό πριονιώς στη Black & Decker στη χώρα σας.

<b>België/Belgique</b>	Black & Decker (Belgium) N.V. Nieuwlandlaan 7 I.Z. Aarschot B156 3200 Aarschot	Tel. Fax Tel. Fax	+32 70 220 065 +32 70 225 585 +32 70 220 064 +32 70 222 441
<b>Danmark</b>	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. Fax	70 20 15 10 70 22 49 10
<b>Deutschland</b>	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. Fax	06126 21-0 06126 21-2980
<b>Ελλάδα</b>	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. Φαξ www.blackanddecker.com	210 8981-616 210 8983-570
<b>España</b>	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. Fax	934 797 400 934 797 419
<b>France</b>	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. Fax	04 72 20 39 20 04 72 20 39 00
<b>Helvetia</b>	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. Fax	026-6749391 026-6749394
<b>Italia</b>	Black & Decker Italia Srl Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. Fax Numero verde	039-23871 039-2387592 800-213935
<b>Nederland</b>	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. Fax	+31 164 283 065 +31 164 283 200
<b>Norge</b>	Black&Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tlf. Fax www.blackanddecker.no	45 25 13 00 45 25 08 00
<b>Österreich</b>	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. Fax	01 66116-0 01 66116-614
<b>Portugal</b>	Black & Decker Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. Fax	214667500 214667580
<b>Suomi</b>	Black & Decker Oy Tekniikantie 12, 02150 Espoo Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Puh. Faksi	010 400 430 0800 411 340
<b>Sverige</b>	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. Fax	031-68 60 60 031-68 60 80
<b>United Kingdom</b>	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. Fax	01753 511234 01753 551155
<b>Middle East &amp; Africa</b>	Black & Decker P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. Fax	+971 4 8863030 +971 4 8863333